

Euroopan unionin virallinen lehti

L 300

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

 47. vuosikerta
 25. syyskuuta 2004

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		Komission asetus (EY) N:o 1671/2004, annettu 24 päivänä syyskuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
		Komission asetus (EY) N:o 1672/2004, annettu 24 päivänä syyskuuta 2004, riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2004 syyskuuta kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella	3
	★	Komission asetus (EY) N:o 1673/2004, annettu 24 päivänä syyskuuta 2004, kiivien kaupan pitämiseen sovellettavista vaatimuksista	5
	★	Komission asetus (EY) N:o 1674/2004, annettu 24 päivänä syyskuuta 2004, asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten rehuksi tarkoitettun rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen tuen ja mainitun rasvattoman maitojauheen myynnin osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2799/1999 muuttamisesta	11
	★	Komission asetus (EY) N:o 1675/2004, annettu 24 päivänä syyskuuta 2004, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä rasvattoman maitojauheen markkinoilla toteutettavien interventioimenpiteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 214/2001 muuttamisesta	12
	★	Komission direktiivi 2004/93/EY, annettu 21 päivänä syyskuuta 2004, neuvoston direktiivin 76/768/ETY muuttamisesta sen liitteiden II ja III mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen ⁽¹⁾ ...	13
	II	Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
		Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien konferenssi	
		2004/655/EY, Euratom:	
	★	Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös, tehty 22 päivänä syyskuuta 2004, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen tuomarin nimittämisestä	42

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Hinta: 18 EUR

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Neuvosto

2004/656/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä toukokuuta 2004, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen pöytäkirjan allekirjoittamisesta Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi** 43

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen tehty pöytäkirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi 44

Komissio

2004/657/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 19 päivänä toukokuuta 2004, muuntogeenisestä maissilinjasta Bt11 peräisin olevan sokerimaissin markkinoille saattamisen sallimisesta uuselin-
tarvikkeiden uutena ainesosana Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1865)** 48

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

- ★ **Neuvoston päätös 2004/658/YUTP, tehty 13 päivänä syyskuuta 2004, Euroopan puolustusviraston yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitoa koskevista säännöksistä** 52

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan komission päätös 2004/344/EY, tehty 23 päivänä maaliskuuta 2004, tavoitteiden 1, 2 ja 3 mukaista yhteisön rakennerahastotukea ja kalatalouden ohjauksen rahoitusvälinettä tavoitteen 1 ulkopuolella koskevan suoritusvarauksen jakamisesta jäsenvaltioittain (EUVL L 111, 17.4.2004)** 80



I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1671/2004,
annettu 24 päivänä syyskuuta 2004,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 24 päivänä syyskuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	28,9
	999	28,9
0707 00 05	052	110,7
	096	12,9
	999	61,8
0709 90 70	052	84,5
	999	84,5
0805 50 10	052	76,9
	388	54,8
	524	76,2
	528	42,6
	999	62,6
0806 10 10	052	79,6
	220	112,0
	400	170,3
	624	148,4
	999	127,6
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		94,0
512		102,9
528		86,4
720		50,2
804		82,0
999		80,9
0808 20 50		052
	388	83,8
	528	56,2
	999	82,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	118,1
	999	118,1
0809 40 05	066	45,5
	094	29,3
	624	117,3
	999	64,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1672/2004,**annettu 24 päivänä syyskuuta 2004,****riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2004 syyskuuta kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96⁽¹⁾,

ottaa huomioon Thaimaan kanssa käytyjen GATT-sopimuksen XXIII artiklan mukaisten neuvottelujen tulosten hyväksymisestä 13 päivänä toukokuuta 1996 tehdyn neuvoston päätöksen 96/317/EY⁽²⁾,

ottaa huomioon riisin ja rikottujen riisinjyvien tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoimisesta 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Vuoden 2004 syyskuuta osuudessa esitettyjen hakemusten kohteena olevien määrien tarkastelun perusteella on säädettävä, että todistusten myöntäminen edellyttää tarvittaessa vähennyspro-

sentin soveltamista haettuihin määriin ja seuraavaan osuuteen siirrettävien määrien vahvistamista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vuoden 2004 syyskuuta kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti esitettyjen ja komissiolle toimitettujen riisiä koskevien tuontitodistushakemusten perusteella todistukset annetaan hakemuksissa ilmoitetuille määrille, joihin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettuja vähennysprosentteja.

2. Seuraavaan osuuteen siirrettävät määrät vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 122, 22.5.1996, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2296/2003 (EUVL L 340, 24.12.2003, s. 35).

LIITE

Vuoden 2004 Syyskuun osuuden osalta luettuihin määriin sovellettavat vähennysprosentit ja seuraavaan osuuteen siirrettävät määrät:

a) CN-koodiin 1006 30 kuuluva osittain tai kokonaan hiottu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti Syyskuun 2004 osuuden osalta	Lokakuun 2004 osuuteen siirrettävä määrä (t)
Amerikan yhdysvallat	0 ⁽¹⁾	142,994
Thaimaa	0 ⁽¹⁾	1 574,488
Australia	0,1980	—
Muut alkuperämaat	—	—

b) CN-koodiin 1006 20 kuuluva esikuorittu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti Syyskuun 2004 osuuden osalta	Lokakuun 2004 osuuteen siirrettävä määrä (t)
Amerikan yhdysvallat	—	390,000
Thaimaa	—	5,023
Australia	—	10 083,000
Muut alkuperämaat	—	—

⁽¹⁾ Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetyle määrälle.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1673/2004,
annettu 24 päivänä syyskuuta 2004,
kiivien kaupan pitämiseen sovellettavista vaatimuksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon sovellettaessa vaatimuksia lähettämisvaihetta seuraavissa kaupan pitämisen vaiheissa.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(5) Erityisen huolellisesti lajiteltavissa ja pakattavissa ekstraluokan tuotteissa olisi otettava huomioon ainoastaan tuoreuden ja nestejännityksen väheneminen.

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan,

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

sekä katsoo seuraavaa:

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(1) Kiivit kuuluvat tuotteisiin, joihin on sovellettava asetuksen (EY) N:o 2200/96 liitteessä I olevia kaupan pitämisen vaatimuksia. Kiivien laatuvaatimuksista 16 päivänä helmikuuta 1990 annettua komission asetusta (ETY) N:o 410/90⁽²⁾ on muutettu useita kertoja. Asetus (ETY) N:o 410/90 olisi tästä syystä selvyuden vuoksi kumottava ja korvattava uudella asetuksella 1 päivästä lokakuuta 2004.

CN-koodiin 0810 50 kuuluvien kiivien kaupan pitämiseen sovellettavat vaatimukset ovat liitteessä.

Vaatimuksia sovelletaan kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa asetuksessa (EY) N:o 2200/96 säädetyin edellytyksin.

(2) Maailmankaupan avoimuuden vuoksi olisi tästä syystä otettava huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission pilaantumisalttiiden tuotteiden laatuvaatimusten asettamista ja laadun kehittämistä käsittelevän työryhmän suosittelemat kiivien kaupan pitämistä ja kauppalaadun valvontaa koskevat laatuvaatimukset FFV-46.

Lähetysvaihetta seuraavien vaiheiden aikana tuotteissa voi kuitenkin esiintyä vaatimusten vastaisesti:

a) vähäistä tuoreuden ja nestejännityksen vähenemistä;

(3) Uusien vaatimusten tarkoituksena on poistaa markkinoilta laadultaan epätydyttävät tuotteet, ohjata tuotantoa kuluttajien vaatimuksia tyydyttäväksi sekä helpottaa kauppasuhteita tasapuolisen kilpailun pohjalta ja auttaa näin parantamaan tuotannon kannattavuutta.

b) muihin kuin ekstraluokkaan luokitelluissa tuotteissa vähäistä tuotteen biologisesta kehittymisestä ja pilaantumisalttiudesta johtuvaa laadun heikkenemistä.

2 artikla

(4) Vaatimuksia sovelletaan kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa. Tuotteiden pitkät kuljetusmatkat, pitkähkö varastointi tai erilaiset käsittelyt saattavat aiheuttaa niissä biologisesta kehittymisestä tai pilaantumisalttiudesta johtuvaa laadun heikkenemistä. Nämä muutokset on syytä

Kumotaan asetus (ETY) N:o 410/90.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EYVL L 43, 17.2.1990, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 907/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 50).

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

KIIVEJÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

I TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ

Nämä vaatimukset koskevat lajien *Actinidia chinensis Planch tai Actinidia deliciosa* (A. Chev., C. F. Liang ja A. R. Ferguson) lajikkeiden kiivejä, jotka on tarkoitettu myytäväksi kuluttajille tuoreina, lukuun ottamatta teolliseen jalostukseen tarkoitettuja kiivejä.

II LAATUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Vaatimusten tarkoituksena on määritellä kiivien laatu kauppakunnostuksen ja pakkaamisen jälkeen.

A. Laatua koskevat vähimmäisvaatimukset

Kullekin luokalle annetut erityissäännökset ja sallitut poikkeamat huomioon ottaen kiivien on oltava kaikissa luokissa:

- eheitä (mutta kannattomia),
- terveitä; tuotteita, joissa on mätää tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita,
- puhtaita, lähes vailla näkyviä vieraita aineita,
- lähes vailla tuholaisia,
- lähes vailla tuholaiden aiheuttamia vioittumia,
- riittävän kiinteitä; ei pehmeitä, nahistuneita eikä vetisiä,
- hyvin muodostuneita; kaksoishedelmiä tai moninkertaisia hedelmiä ei sallita,
- vailla epätavallista pintakosteutta,
- vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Kiivien kehitysasteen ja kunnan on oltava sellainen, että ne:

- kestävät kuljetuksen ja käsittelyn, sekä
- saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. Kypsyystä koskevat vähimmäisvaatimukset

Kiivien on oltava riittävän kehittyneitä ja kypsiä. Tämän säännöksen noudattamiseksi hedelmien on täytynyt saavuttaa seuraava kypsyysaste:

- pakkausvaiheessa tuotantoalueella ja pakkaajan toteuttamaa seuraavaa toimitusta varten sekä vienti- ja tuontivaiheessa vähintään 6,2 astetta Brixin asteikolla tai 15 prosentin keskimääräinen kuiva-ainepitoisuus,
- kaikissa muissa kaupan pitämisen vaiheissa vähintään 9,5 astetta Brixin asteikolla.

C. Luokitus

Kiivit luokitellaan kolmeen luokkaan seuraavasti:

i) Ekstraluokka

Tähän luokkaan luokiteltujen kiivien on oltava erittäin hyvälaatuisia. Niiden on oltava hyvin kehittyneitä ja niillä on oltava kaikki lajikkeelle tyypilliset ominaisuudet ja värit.

Niiden on oltava täysin virheettömiä, hyvin vähäisiä pintavikoja lukuun ottamatta, edellyttäen, että viat eivät vaikuta tuotteen ulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen tai pakkauksen ulkoasuun.

Hedelmän suurimman poikkileikkauksen mukaisen vähimmäishalkaisijan ja enimmäishalkaisijan välisen suhdelluvun on oltava vähintään 0,8.

ii) I luokka

Tähän luokkaan luokiteltujen kiivien on oltava hyvälaatuisia. Niillä on oltava lajikkeelle tyypilliset ominaisuudet.

Niiden on oltava kiinteitä, ja mallon on oltava täysin terve.

Niissä voi kuitenkin olla seuraavanlaisia vähäisiä vikoja edellyttäen, että viat eivät vaikuta tuotteen ulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen ja pakkauksen ulkoasuun:

- vähäinen muotovirhe (muttei paisumia tai epämuodostumia),
- vähäinen värivirhe,
- kuoren pintavikoja enintään 1 cm² hedelmän kokonaispinta-alasta,
- pieni pitkittäinen Hayward-merkki, joka ei ole kohonnut.

Hedelmän suurimman poikkileikkauksen mukaisen vähimmäishalkaisijan ja enimmäishalkaisijan välisen suhdelluvun on oltava vähintään 0,7.

iii) II luokka

Tähän luokkaan kuuluvat kiivit, joita ei voida luokitella ylempiin luokkiin mutta jotka täyttävät edellä määritellyt vähimmäisvaatimukset.

Hedelmien on oltava kohtuullisen kiinteitä, eikä mallossa saa olla merkittäviä vikoja.

Niissä voi olla seuraavanlaisia vikoja, jos niiden laatuun, säilyvyyteen tai ulkonäköön liittyvät olennaiset ominaispiirteet säilyvät muuttumattomina:

- muotovirheet,
- värivirheet,
- kuoren viat, kuten pienet arpeutuneet halkeamat tai naarmuuntunut arpikudos, jonka laajuus on enintään 2 cm² hedelmän kokonaispinta-alasta,
- useat lievästi kohonneet Hayward-merkit, jotka ovat selvempiä kuin I luokassa,
- vähäiset kolhiutumet.

III KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Koko määritetään hedelmien painon mukaan.

Vähimmäispaino on 90 grammaa ekstraluokassa, 70 grammaa I luokassa ja 65 grammaa II luokassa.

Kussakin pakkauksessa olevan suurimman ja pienimmän hedelmän painoero saa olla enintään:

- 10 grammaa vähemmän kuin 85 grammaa painavilla hedelmillä,
- 15 grammaa hedelmillä, joiden paino on 85–120 grammaa,
- 20 grammaa hedelmillä, joiden paino on 120–150 grammaa,
- 40 g vähintään 150 g painavilla hedelmillä.

IV SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Jokaisessa pakkauksessa sallitaan laatu- ja kokopoikkeamien rajoissa tuotteita, jotka eivät ole mainitun laatuluokan vaatimusten mukaisia.

A. Sallitut laatu-poikkeamat

i) Ekstraluokka

5 prosenttia lukumäärästä tai painosta kiivejä, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia mutta jotka täyttävät I luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

ii) I luokka

10 prosenttia lukumäärästä tai painosta kiivejä, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

iii) II luokka

10 prosenttia lukumäärästä tai painosta kiivejä, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

B. Sallitut kokopoikkeamat

Kaikissa luokissa: 10 prosenttia lukumäärästä tai painosta kiivejä, jotka eivät vastaa vähimmäispainoa ja/tai kokoa koskevia säännöksiä.

Hedelmien on kuitenkin kuuluttava ilmoitettua kokoa lähimpään alempaan tai ylempään kokoluokkaan, tai jos on kyse pienimmästä kokoluokasta, niiden on painettava vähintään 85 grammaa ekstraluokassa, 67 grammaa I luokassa ja 62 grammaa II luokassa.

V PAKKAUKSEN ULKOASUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

A. Tasalaatuisuus

Kunkin pakkauksen sisällön on oltava tasalaatuinen, ja pakkaus saa sisältää ainoastaan samaa alkuperää, lajiketta sekä laatu- ja kokoluokkaa olevia kiivejä.

Pakkauksesta näkyvän sisällön osan on edustettava koko sisältöä.

Poiketen siitä, mitä tätä kohtaa edeltävissä säännöksissä säädetään, tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia tuotteita voidaan sekoittaa nettopainoltaan enintään kolmen kilon myyntipakkauksissa erilajisten hedelmien ja vihannesten kanssa komission asetuksessa (EY) N:o 48/2003⁽¹⁾ säädetyin edellytyksin.

B. Pakkaaminen

Kiivit on pakattava siten, että ne tulevat suojatuuksi sopivalla tavalla.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava uusia, puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteille ulkoisia eikä sisäisiä vahinkoja. Kaupallisilla merkinnöillä varustettujen materiaalien, erityisesti paperien ja etikettien, käyttö on sallittua edellyttäen, että painatus ja kiinnitys tehdään myrkyttömällä painovärillä ja liimalla.

Yksittäisiin tuotteisiin kiinnitettävien merkintöjen on oltava sellaisia, että niistä ei aiheudu niitä poistettaessa näkyviä liimajälkiä tai kuoren vaurioita.

Pakkauksissa ei saa olla mitään vieraita esineitä.

C. Ulkoasu

Ekstraluokan hedelmät on tarjottava myyntiin toisistaan erotettuina ja yhteen kerrokseen säännöllisesti järjestettyinä.

⁽¹⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 65.

VI MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Kussakin pakkauksessa on oltava samalla sivulla selvin, pysyvin ja pakkauksen ulkopuolelle näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A. Tunnistusmerkinnät

Pakkaajan ja/tai lähettäjän nimi ja osoite.

Tämä merkintä voidaan korvata seuraavasti:

- kaikissa pakkauksissa esipakkauksia lukuun ottamatta viranomaisen antamalla tai tunnustamalla pakkaajaa ja/tai lähettäjää edustavalla koodilla, jota edeltää maininta "pakkaaja ja/tai lähettäjä" taikka sitä vastaava lyhenne,
- yksinomaan esipakkauksissa yhteisön alueella sijaitsevan myyjän nimellä ja osoitteella, joita edeltää maininta "pakattu ... varten" tai muu vastaava maininta. Tässä tapauksessa merkinnän on sisällettävä myös pakkaajaa ja/tai lähettäjää vastaava koodi. Myyjän on annettava kaikki valvontayksiköiden tarpeelliseksi katsomat kyseisen koodin merkitystä koskevat tiedot.

B. Tuote

- "Kiivejä", "Actinidia" tai muu vastaava nimitys, jos sisältö ei ole näkyvässä,
- lajikkeen nimi (vapaaehtoinen).

C. Tuotteen alkuperä

- Alkuperämaa ja mahdollisesti tuotantoalue tai kansallinen, alueellinen taikka paikallinen nimitys.

D. Kaupalliset tiedot

- luokka,
- kokoluokka hedelmien vähimmäis- ja enimmäispainona ilmaistuna,
- kappalemäärä (vapaaehtoinen).

E. Virallinen tarkastusmerkintä (vapaaehtoinen)

Ensimmäisessä alakohdassa säädettyjä merkintöjä ei tarvitse tehdä pakkauksiin, jotka sisältävät ulospäin näkyviä myyntipakkauksia, joihin kaikkiin on tehty kyseiset merkinnät. Kyseisiin pakkauksiin ei saa tehdä merkintöjä, jotka voisivat johtaa harhaan. Jos nämä pakkaukset on pakattu kuormalavalle, kyseiset tiedot on annettava vähintään kuormalavan kahdelle sivulle näkyvästi sijoitetulla lomakkeella.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1674/2004,**annettu 24 päivänä syyskuuta 2004,****asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten re-
huksi tarkoitetun rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen tuen ja mainitun rasvattoman
maitojauheen myynnin osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2799/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-
järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston
asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Interventioelimet ovat komission asetuksen (EY) N:o 2799/1999⁽²⁾ 26 artiklan nojalla järjestäneet ennen 1 päivää lokakuuta 2002 varastoitua rasvatonta maitojauhetta koskevan pysyvän tarjouskilpailun.
- (2) Käytettävissä oleva määrä ja markkinatilanne huomioon ottaen edellä mainittu päivämäärä olisi korvattava 1 päivällä heinäkuuta 2003.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2799/1999 26 artiklan 2 kohdassa päivämäärä "1 päivänä lokakuuta 2002" päivämäärällä "1 päivänä heinäkuuta 2003".

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 340, 31.12.1999, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1338/2004 (EUVL L 249, 23.7.2004, s. 3).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1675/2004,**annettu 24 päivänä syyskuuta 2004,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä rasvattoman maitojauheen markkinoilla toteutettavien interventiotoimenpiteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 214/2001 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 214/2001 ⁽²⁾ 21 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden interventioelimet voivat saattaa myyntiin ainoastaan varastoihin ennen 1 päivää lokakuuta 2002 viedyn rasvattoman maitojauheen.
- (2) Käytettävissä oleva määrä ja markkinatilanne huomioon ottaen edellä mainittu päivämäärä olisi korvattava 1 päivällä heinäkuuta 2003.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 214/2001 21 artiklassa ilmaisu "1. lokakuuta 2002" ilmaisulla "1. heinäkuuta 2003".

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 37, 7.2.2001, s. 100. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1339/2004 (EUVL L 249, 23.7.2004, s. 4).

**KOMISSION DIREKTIIVI 2004/93/EY,
annettu 21 päivänä syyskuuta 2004,
neuvoston direktiivin 76/768/ETY muuttamisesta sen liitteiden II ja III mukauttamiseksi tekniikan
kehitykseen**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan b alakohdan ja 8 artiklan 2 kohdan,

on kuullut kosmetiikan ja kuluttajille tarkoitettujen muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tiedekomiteaa (SCCNFP),

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivillä 76/768/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/15/EY⁽²⁾, kielletään vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY⁽³⁾ liitteessä I lueteltujen, ryhmiin 1, 2 ja 3 kuuluvien syöpää tai perimän muutoksia aiheuttaviksi tai lisääntymiselle vaarallisiksi luokiteltavien aineiden (CMR) käyttö kosmeettisissa valmisteissa, mutta sallitaan SCCNFP:n arvioimien ja hyväksymien direktiivin 67/548/ETY mukaisten ryhmään 3 kuuluvien aineiden käyttö; direktiivissä 76/768/ETY edellytetään, että komissio suorittaa tähän tarvittavat toimenpiteet.
- (2) Koska kaikkia direktiivin 67/548/ETY liitteessä I lueteltuja ryhmiin 1 ja 2 kuuluviksi CMR-aineiksi luokiteltuja aineita ei ole lueteltu direktiivin 76/768/ETY liitteessä II, on kyseiset aineet sisällytettävä kyseiseen liitteeseen. Aineet, jotka on luokiteltu direktiivin 67/548/ETY liitteessä I olevaan ryhmään 3 kuuluviksi CMR-aineiksi, olisi sisällytettävä myös direktiivin 76/768/ETY liitteeseen II, ellei SCCNFP ole arvioinut niitä ja todennut niiden olevan hyväksyttäviä kosmeettisissa valmisteissa käytettäviksi.
- (3) Direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevassa 1 osassa luetellut ryhmiiin 1 ja 2 kuuluviksi CMR-aineiksi luokitellut aineet olisi poistettava.

⁽¹⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 169. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2003/83/EY (EUVL L 238, 25.9.2003, s. 23).

⁽²⁾ EUVL L 66, 11.3.2003, s. 26.

⁽³⁾ EYVL 196, 16.8.1967, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/73/EY (EUVL L 152, 30.4.2004, s. 1).

(4) Direktiiviä 76/768/ETY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.

(5) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat kosmetiikka-alan kauppaa koskevien teknisten esteiden poistamiseksi tarkoitettujen direktiivien tekniseen kehitykseen mukauttamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 76/768/ETY liite II ja liitteessä III oleva 1 osa tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin sen varmistamiseksi, että kolmen kuukauden kuluttua 3 artiklan 1 kohdassa säädettyjen kansallisten määräysten voimaantulopäivästä yhteisön valmistajat tai yhteisön alueelle sijoittuneet maahantuojat eivät saata markkinoille kosmeettisia valmisteita, jotka eivät ole direktiivin säännösten mukaisia.

2. Jäsenvaltioiden on ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin sen varmistamiseksi, että 1 kohdassa tarkoitettuja valmisteita ei myydä tai luovuteta lopulliselle kuluttajalle kuuden kuukauden kuluttua 3 artiklan 1 kohdassa säädettyjen kansallisten määräysten voimaantulopäivästä.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava voimaan direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset ennen 1 päivää lokakuuta 2004. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kyseiset säädöstekstit sekä kyseisten säännösten ja tämän direktiivin säännösten välinen vastaavuustaulukko.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettuja kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säädökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Komission puolesta

Olli REHN

Komission jäsen

LIITE

Muutetaan direktiivi 76/768/ETY seuraavasti:

1) Muutetaan liitteessä II oleva viitenumero 289 seuraavasti:

"289. Lyjy ja sen yhdisteet."

2) Lisätään liitteeseen II viitenumerot 452–1132 seuraavasti:

- "452. 6-(2-klooroietyyli)-6-(2-metoksietoksi)-2,5,7,10-tetraoksa-6-silaunidekaani (CAS-numero: 37894-46-5)
453. Kobolttidikloridi (CAS-numero: 7646-79-9)
454. Kobolttisulfaatti (CAS-numero: 10124-43-3)
455. Nikkelimonoksidi (CAS-numero: 1313-99-1)
456. Dinikkelitrioksidi (CAS-numero: 1314-06-3)
457. Nikkelidioksidi (CAS-numero: 12035-36-8)
458. Trinikkelidisulfidi (CAS-numero: 12035-72-2)
459. Nikkelitetrakarbonyyli (CAS-numero: 13463-39-3)
460. Nikkelisulfidi (CAS-numero: 16812-54-7)
461. Kaliumbromaatti (CAS-numero: 7758-01-2)
462. Hiilimonoksidi (CAS-numero: 630-08-0)
463. Buta-1,3-dieeni (CAS-numero: 106-99-0)
464. Isobutaani (CAS-numero: 75-28-5), joka sisältää $\geq 0,1$ painoprosenttia butadieenia
465. Butaani (CAS-numero: 106-97-8), joka sisältää $\geq 0,1$ painoprosenttia butadieenia
466. Kaasut (maaöljy), C_{3-4} , (CAS-numero: 68131-75-9), jotka sisältävät $> 0,1$ painoprosenttia butadieenia
467. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisesti krakattu tisle ja katalyyttisesti krakatus teollisuusbensiniin jakotislauk-sorbointiyksikkö (CAS-numero: 68307-98-2), joka sisältää $> 0,1$ painoprosenttia butadieenia
468. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisesti polymeroidun teollisuusbensiniinijakotislauksen stabilointiyksikkö (CAS-numero: 68307-99-3), joka sisältää $> 0,1$ painoprosenttia butadieenia
469. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisesti reformoidun teollisuusbensiniinijakotislauksen stabilointiyksikkö, rikkivety-vapaa (CAS-numero: 68308-00-9), joka sisältää $> 0,1$ painoprosenttia butadieenia
470. Jäännöskaasu (maaöljy), krakatus tisleen vedynpoistoyksikön strippausyksikkö (CAS-numero: 68308-01-0), joka sisältää $> 0,1$ painoprosenttia butadieenia
471. Jäännöskaasu (maaöljy), kaasuoiljyn katalyyttinen krakkausabsorbointiyksikkö (CAS-numero: 68308-03-2), joka sisältää $> 0,1$ painoprosenttia butadieenia
472. Jäännöskaasu (maaöljy), kaasun talteenottolaitos (CAS-numero: 68308-04-3), joka sisältää $> 0,1$ painoprosenttia butadieenia

473. Jäännöskaasu (maaöljy), kaasun talteenottolaitoksen etaaninpoistoyksikkö (CAS-numero: 68308-05-4), joka sisältää > 0,1 painoprosenttia butadieenia
474. Jäännöskaasu (maaöljy), rikkittömän tisleen ja teollisuusbensiinin jakotislauskolonni, happovapaa (CAS-numero: 68308-06-5), joka sisältää > 0,1 % butadieenia
475. Jäännöskaasu (maaöljy), tyhjökaasun öljystrippausyksikkö, rikitön (CAS-numero: 68308-07-6), joka sisältää > 0,1 painoprosenttia butadieenia
476. Jäännöskaasu (maaöljy), isomeroituneen teollisuusbensiinin jakotislausstabilointiyksikkö (CAS-numero: 68308-08-7), joka sisältää > 0,1 painoprosenttia butadieenia
477. Jäännöskaasu (maaöljy), kevyen suoratislausteollisuusbensiinin stabilointiyksikkö, rikkivetyvapaa (CAS-numero: 68308-09-8), joka sisältää > 0,1 painoprosenttia butadieenia
478. Jäännöskaasu (maaöljy), suoratisleen rikinpoistoyksikkö, rikkivetyvapaa (CAS-numero: 68308-10-1), joka sisältää > 0,1 painoprosenttia butadieenia
479. Jäännöskaasu (maaöljy), propaani-propyleeni alkylointisyöte valmistelemaan etaaninpoistoyksikköön (CAS-numero: 68308-11-2), joka sisältää > 0,1 painoprosenttia butadieenia
480. Jäännöskaasu (maaöljy), tyhjökaasuöljyn rikinpoistoyksikkö, rikkivetyvapaa (CAS-numero: 68308-12-3), joka sisältää > 0,1 painoprosenttia butadieenia
481. Kaasut (maaöljy), katalyyttisesti krakattu ylimeno (CAS-numero: 68409-99-4), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
482. Alkaanit, C₁₋₂ (CAS-numero: 68475-57-0), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
483. Alkaanit, C₂₋₃ (CAS-numero: 68475-58-1), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
484. Alkaanit, C₃₋₄ (CAS-numero: 68475-59-2), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
485. Alkaanit, C₄₋₅ (CAS-numero: 68475-60-5), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
486. Polttokaasut (CAS-numero: 68476-26-6), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
487. Polttokaasut, raakaöljytisleet (CAS-numero: 68476-29-9), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
488. Hiilivedyt, C₃₋₄ (CAS-numero: 68476-40-4), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
489. Hiilivedyt, C₄₋₅ (CAS-numero: 68476-42-6), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
490. Hiilivedyt, C₂₋₄, C₃-rikas (CAS-numero: 68476-49-3), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
491. Maaöljykaasut, nesteytetyt (CAS-numero: 68476-85-7), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
492. Maaöljykaasut, nesteytetyt, makeutetut (CAS-numero: 68476-86-8), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
493. Kaasut (maaöljy), C₃₋₄, isobutaanirikas (CAS-numero: 68477-33-8), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
494. Tisleet (maaöljy), C₃₋₆, piperyleenirikas (CAS-numero: 68477-35-0), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
495. Kaasut (maaöljy), amiinisysteemin syöte (CAS-numero: 68477-65-6), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia

496. Kaasut (maaöljy), bentseeniyksikön rikinpoistoyksikön poisto (CAS-numero: 68477-66-7), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
497. Kaasut (maaöljy), bentseeniyksikön kierto, vetyrikas (CAS-numero: 68477-67-8), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
498. Kaasut (maaöljy), sekoiteöljy, vety-typpi-rikas (CAS-numero: 68477-68-9), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
499. Kaasut (maaöljy), butaanin jakotislauskolonnin ylimeno (CAS-numero: 68477-69-0), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
500. Kaasut (maaöljy), C₂₋₃ (CAS-numero: 68477-70-3), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
501. Kaasut (maaöljy), katalyyttisesti krakatun kaasuöljyn propaaninpoistoyksikön pohjat, C₄-rikas happovapaa (CAS-numero: 68477-71-4), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
502. Kaasut (maaöljy), katalyyttisesti krakatun teollisuusbensiinin butaaninpoistoyksikön pohjat, C₃₋₅-rikas (CAS-numero: 68477-72-5), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
503. Kaasut (maaöljy), katalyyttisesti krakatun teollisuusbensiinin propaaninpoistoyksikön ylimeno, C₃-rikas happovapaa (CAS-numero: 68477-73-6), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
504. Kaasut (maaöljy), katalyyttinen krakkausyksikkö (CAS-numero: 68477-74-7), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
505. Kaasut (maaöljy), katalyyttinen krakkausyksikkö, C₁₋₅-rikas (CAS-numero: 68477-75-8), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
506. Kaasut (maaöljy), katalyyttisesti polymeroidun teollisuusbensiinin stabilointiyksikön ylimeno, C₂₋₄-rikas (CAS-numero: 68477-76-9), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
507. Kaasut (maaöljy), katalyyttisen reformointiyksikön strippausyksikön ylimeno (CAS-numero: 68477-77-0), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
508. Kaasut (maaöljy), katalyyttinen reformointiyksikkö, C₁₋₄-rikas (CAS-numero: 68477-79-2), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
509. Kaasut (maaöljy), C₆₋₈-katalyyttisen reformointiyksikön kierto (CAS-numero: 68477-80-5), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
510. Kaasut (maaöljy), C₆₋₈ katalyyttinen reformointiyksikkö (CAS-numero: 68477-81-6), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
511. Kaasut (maaöljy), C₆₋₈ katalyyttisen reformointiyksikön kierto, vetyrikas (CAS-numero: 68477-82-7), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
512. Kaasut (maaöljy), C₃₋₅ olefiininen parafiininen alkylointisyöte (CAS-numero: 68477-83-8), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
513. Kaasut (maaöljy), C₂-palautusvirta (CAS-numero: 68477-84-9), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
514. Kaasut (maaöljy), C₄-rikas (CAS-numero: 68477-85-0), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
515. Kaasut (maaöljy), etaaninpoistoyksikön ylimeno (CAS-numero: 68477-86-1), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
516. Kaasut (maaöljy), isobutaaninpoistotornin ylimeno (CAS-numero: 68477-87-2), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
517. Kaasut (maaöljy), propaaninpoistoyksikkö kuiva, propeenirikas (CAS-numero: 68477-90-7), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
518. Kaasut (maaöljy), propaaninpoistoyksikön ylimeno (CAS-numero: 68477-91-8), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia

519. Kaasut (maaöljy), kuiva hapan, kaasunkonsentroitelyksikön poistot (CAS-numero: 68477-92-9), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
520. Kaasut (maaöljy), kaasukonsentraatio uudelleenabsorberitisle (CAS-numero: 68477-93-0), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
521. Kaasut (maaöljy), kaasun talteenottolaitoksen propaanipoistoyksikön ylimeno (CAS-numero: 68477-94-1), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
522. Kaasut (maaöljy), Girbatolilyksikön syöte (CAS-numero: 68477-95-2), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
523. Kaasut (maaöljy), vetyabsorbointilyksikön poisto (CAS-numero: 68477-96-3), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
524. Kaasut (maaöljy), vetyrikas (CAS-numero: 68477-97-4), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
525. Kaasut (maaöljy), vedynpoistoyksikön kiertosekoiteöljy, vety- ja typpirikas (CAS-numero: 68477-98-5), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
526. Kaasut (maaöljy), isomeroituneen teollisuusbensiniin jakotisluslaite, C₄-rikas, rikkivetyvapaa (CAS-numero: 68477-99-6), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
527. Kaasut (maaöljy), kierto, vetyrikas (CAS-numero: 68478-00-2), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
528. Kaasut (maaöljy), reformointilyksikön korvaus, vetyrikas (CAS-numero: 68478-01-3), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
529. Kaasut (maaöljy), reformoiva vedynpoistoyksikkö (CAS-numero: 68478-02-4), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
530. Kaasut (maaöljy), reformoiva vedynpoistoyksikkö, vety- ja metaanirikas (CAS-numero: 68478-03-5), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
531. Kaasut (maaöljy), reformoivan vedynpoistoyksikön tuorevety (CAS-numero: 68478-04-6), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
532. Kaasut (maaöljy), lämpökrakkaustisle (CAS-numero: 68478-05-7), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
533. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisesti krakatun kirkastetun öljyn ja lämpökrakatun tyhjöjäännöksen jakotislauksen kokoamissäiliö (CAS-numero: 68478-21-7), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
534. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisesti krakatun teollisuusbensiniin stabilisoinnin absorbointilyksikkö (CAS-numero: 68478-22-8), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
535. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttinen krakkausyksikkö, katalyyttisen reformointilyksikön ja rikin poiston vedyllä yhdistetty jakotisluslaite (CAS-numero: 68478-24-0), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
536. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisen krakkausyksikön jakotislusabsorbointilyksikkö (CAS-numero: 68478-25-1), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
537. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisesti reformoidun teollisuusbensiniin jakotislusstabilointilyksikkö (CAS-numero: 68478-26-2), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
538. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisesti reformoidun teollisuusbensiniin erotussäiliö (CAS-numero: 68478-27-3), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
539. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisesti reformoidun teollisuusbensiniin stabilointilyksikkö (CAS-numero: 68478-28-4), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia

540. Jäännöskaasu (maaöljy), krakatum tisleen vedynpoistoyksikön erotussäiliö (CAS-numero: 68478-29-5), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
541. Jäännöskaasu (maaöljy), rikittömän suoratislausteollisuusbensiinin erotussäiliö (CAS-numero: 68478-30-8), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
542. Jäännöskaasu (maaöljy), alkaanikaasulaitoksen sekoitettu virta, C₄-rikas (CAS-numero: 68478-32-0), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
543. Jäännöskaasu (maaöljy), alkaanikaasun talteenottolaitos, C₁₋₂-rikas (CAS-numero: 68478-33-1), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
544. Jäännöskaasu (maaöljy), tyhjöjäännökset lämpökrakkausyksikkö (CAS-numero: 68478-34-2), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
545. Hiilivedyt, C₃₋₄-rikas, maaöljytisle (CAS-numero: 68512-91-4), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
546. Kaasut (maaöljy), katalyyttisesti reformoidun suoratislausteollisuusbensiinin stabilointiyksikön ylimeno (CAS-numero: 68513-14-4), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
547. Kaasut (maaöljy), laajan tislusalueen suoratisleteollisuusbensiinin heksaaninpoistoyksikön poisto (CAS-numero: 68513-15-5), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
548. Kaasut (maaöljy), vetykrakkauksen propaaninpoistoyksikön poisto, hiilivetyrikas (CAS-numero: 68513-16-6), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
549. Kaasut (maaöljy), kevyen suoratislausteollisuusbensiinin stabilointiyksikön poisto (CAS-numero: 68513-17-7), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
550. Kaasut (maaöljy), reformointiyksikön sivuvirran korkeapaineisen erotussäiliön poisto (CAS-numero: 68513-18-8), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
551. Kaasut (maaöljy), reformointiyksikön sivuvirran matalapaineisen erotussäiliön poisto (CAS-numero: 68513-19-9), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
552. Jäännökset (maaöljy), alkylointijakotislaukolonni, C₄-rikas (CAS-numero: 68513-66-6), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
553. Hiilivedyt, C₁₋₄ (CAS-numero: 68514-31-8), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
554. Hiilivedyt, C₁₋₄, makeutettu (CAS-numero: 68514-36-3), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
555. Kaasut (maaöljy), öljynjalostuskaasutisleen poisto (CAS-numero: 68527-15-1), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
556. Hiilivedyt, C₁₋₃ (CAS-numero: 68527-16-2), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
557. Hiilivedyt, C₁₋₄, debutanoitu fraktio (CAS-numero: 68527-19-5), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
558. Kaasut (maaöljy), bentseeniyksikön vedynpoistoyksikön pentaaninpoistoyksikön ylimeno (CAS-numero: 68602-82-4), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
559. Kaasut (maaöljy), C₁₋₅, märkä (CAS-numero: 68602-83-5), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia

560. Kaasut (maaöljy), sekundäärisen absorointiyksikön poisto; leijukatalyyttisen krakkausyksikön jakotislaukolonin ylimeno (CAS-numero: 68602-84-6), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
561. Hiilivedyt, C₂₋₄ (CAS-numero: 68606-25-7), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
562. Hiilivedyt, C₃ (CAS-numero: 68606-26-8), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
563. Kaasut (maaöljy), alkylointisyöte (CAS-numero: 68606-27-9), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
564. Kaasut (maaöljy), propaaninpoistoyksikön pohjat jakotislauspoisto (CAS-numero: 68606-34-8), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
565. Maaöljytuotteet, jalostuskaasut (CAS-numero: 68607-11-4), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
566. Kaasut (maaöljy), vetykrakkaava matalapaineinen erotussäiliö (CAS-numero: 68783-06-2), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
567. Kaasut (maaöljy), jalostesekoitus (CAS-numero: 68783-07-3), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
568. Kaasut (maaöljy), katalyyttinen krakkaus (CAS-numero: 68783-64-2), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
569. Kaasut (maaöljy), C₂₋₄, makeutettu (CAS-numero: 68783-65-3), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
570. Kaasut (maaöljy), jalostus (CAS-numero: 68814-67-5), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
571. Kaasut (maaöljy), bensiinin reformointiyksikön tuotteiden erotussäiliön poisto (CAS-numero: 68814-90-4), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
572. Kaasut (maaöljy), vedyllä käsitellyn happaman kerosiin pentaaninpoistoyksikkö stabilointiyksikön poisto (CAS-numero: 68911-58-0), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
573. Kaasut (maaöljy), vetykäsitellyn happaman kerosiin erotussäiliö (CAS-numero: 68911-59-1), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
574. Kaasut (maaöljy), raakaöljyn jakotislauspoisto (CAS-numero: 68918-99-0), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
575. Kaasut (maaöljy), heksaaninpoistoyksikön poisto (CAS-numero: 68919-00-6), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
576. Kaasut (maaöljy), tisleen yhdistäjän rikinpoistotrippausyksikön poisto (CAS-numero: 68919-01-7), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
577. Kaasut (maaöljy), leijukatalyyttisen krakkausyksikköjakotislauksen poisto (CAS-numero: 68919-02-8), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
578. Kaasut (maaöljy), leijukatalyyttinen krakkausyksikkö pesee sekundäärisen absorointiyksikön poisto (CAS-numero: 68919-03-9), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
579. Kaasut (maaöljy), raskaan tisleen vedynpoistoyksikön rikinpoistotrippausyksikön poisto (CAS-numero: 68919-04-0), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
580. Kaasut (maaöljy), kevyt suoratislausbensiin jakotislaustabiloointiyksikön poisto (CAS-numero: 68919-05-1), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
581. Kaasut (maaöljy), teollisuusbensiin yhdistäjän rikinpoistotrippausyksikön poisto (CAS-numero: 68919-06-2), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia
582. Kaasut (maaöljy), bensiinin reformointiysikköstabiloointiyksikön poisto, kevyiden loppujakeiden jakotislau (CAS-numero: 68919-07-3), jotka sisältävät > 0,1 painoprosenttia butadieenia

583. Kaasut (maaöljy), esileimahdustornin poisto, raakatisle (CAS-numero: 68919-08-4), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
584. Kaasut (maaöljy), suoratislausteollisuusbensiniin katalyyttisen reformoinnin poisto (CAS-numero: 68919-09-5), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
585. Kaasut (maaöljy), suoratislausstabilointiyksikön poisto (CAS-numero: 68919-10-8), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
586. Kaasut (maaöljy), tervastrippausyksikön poisto (CAS-numero: 68919-11-9), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
587. Kaasut (maaöljy), yhdistäjästrippausyksikön poisto (CAS-numero: 68919-12-0), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
588. Kaasut (maaöljy), leijukatalyyttisen krakkausyksikön jakotislaukolonnin ylimeno (CAS-numero: 68919-20-0), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
589. Kaasut (maaöljy), katalyyttisesti krakattun teollisuusbensiniin butaaninpoistoyksikkö (CAS-numero: 68952-76-1), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
590. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisesti krakattun tisleen ja teollisuusbensiniin stabilointiyksikkö (CAS-numero: 68952-77-2), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
591. Jäännöskaasu (maaöljy), katalyyttisesti desulfuroidun teollisuusbensiniin erotussäiliö (CAS-numero: 68952-79-4), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
592. Jäännöskaasu (maaöljy), suoratislatun teollisuusbensiniin rikinpoistoyksikkö (CAS-numero: 68952-80-7), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
593. Jäännöskaasu (maaöljy), lämpökrakattu tisle, kaasuöljyn ja teollisuusbensiniin absorbointiyksikkö (CAS-numero: 68952-81-8), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
594. Jäännöskaasu (maaöljy), lämpökrakattu hiilivedyn jakotislaukstabilointiyksikkö, maaöljykoksaus (CAS-numero: 68952-82-9), joka sisältää >0,1 painoprosenttia butadieenia
595. Kaasut (maaöljy), kevyet höyrykrakattut, butadieenikonsentraatti (CAS-numero: 68955-28-2), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
596. Kaasut (maaöljy), imeytysabsorbointiyksikön poisto, leijukatalyyttisen krakkausyksikön ja kaasuöljyn rikinpoiston jakotislauksen ylimeno (CAS-numero: 68955-33-9), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
597. Kaasut (maaöljy), suoratislausteollisuusbensiniin katalyyttisen reformointiyksikön stabilointikolonnin ylimeno (CAS-numero: 68955-34-0), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
598. Kaasut (maaöljy), raakatisle ja katalyyttinen krakkaus (CAS-numero: 68989-88-8), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
599. Hiilivedyt, C₄ (CAS-numero: 87741-01-3), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
600. Alkaanit C₁₋₄, C₃-rikas (CAS-numero: 90622-55-2), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
601. Kaasut (maaöljy), kaasuöljydietanoliiniiniskrubberin poisto (CAS-numero: 92045-15-3), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
602. Kaasut (maaöljy), kaasuöljyn rikinpoiston sivuvirta (CAS-numero: 92045-16-4), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
603. Kaasut (maaöljy), kaasuöljyn rikinpoiston ulospuhallus (CAS-numero: 92045-17-5), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
604. Kaasut (maaöljy), hydraajan sivuvirran erotussäiliön poisto (CAS-numero: 92045-18-6), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia

605. Kaasut (maaöljy), teollisuusbensiinin höyrykrakkauksen korkeapaineinen jäännös (CAS-numero: 92045-19-7), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
606. Kaasut (maaöljy), jäännöksen viskositeetinvahennyksen poisto (CAS-numero: 92045-20-0), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
607. Kaasut (maaöljy), höyrykrakkausyksikkö C₃-rikas (CAS-numero: 92045-22-2), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
608. Hiilivedyt, C₄, höyrykrakkausyksikkötisle (CAS-numero: 92045-23-3), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
609. Maaöljykaasut, nesteytetty, makeutettu, C₄-fraktio (CAS-numero: 92045-80-2), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
610. Hiilivedyt, C₄, 1,3-butadieeni- ja isobuteenivapaa (CAS-numero: 95465-89-7), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
611. Jalosteet (maaöljy), höyrykrakattu C₄-fraktio kupariummoniumasetaattiute, C₃₋₅- ja C₃₋₅-tyydyttymätön, butadieenivapaa (CAS-numero: 97722-19-5), jotka sisältävät >0,1 painoprosenttia butadieenia
612. Bentso[def]kryseeni (=bentso[a]pyreeni) (CAS-numero: 50-32-8)
613. Piki, kivihiiliterva-maaöljy (CAS-numero: 68187-57-5), joka sisältää > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
614. Tisleet (kivihiili-maaöljy), kondensoituneet rengasaromaatit (CAS-numero: 68188-48-7), jotka sisältävät >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
615. Tisleet (kivihiiliterva), ylemmät, fluoreenivapaa (CAS-numero: 84989-10-6), jotka sisältävät >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
616. Tisleet (kivihiiliterva), ylemmät, fluoreenirikas (CAS-numero: 84989-11-7), jotka sisältävät >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
617. Kreosoottioöljy, asenaftenifraktio, asenaftenivapaa (CAS-numero: 90640-85-0), joka sisältää >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
618. Piki, kivihiiliterva, matalalämpötilainen (CAS-numero: 90669-57-1), joka sisältää >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
619. Piki, kivihiiliterva, korkealämpötilainen, lämpökäsitelty (CAS-numero: 90669-58-2), joka sisältää >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
620. Piki, kivihiiliterva, matalalämpötilainen, hapetettu (CAS-numero: 90669-59-3), joka sisältää >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
621. Uutejäännökset (kivihiili), rusko (CAS-numero: 91697-23-3), jotka sisältävät >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
622. Parafiinivahat (kivihiili), ruskohiilen korkealämpötilainen terva (CAS-numero: 92045-71-1), jotka sisältävät >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
623. Parafiinivahat (kivihiili), ruskohiilen korkealämpötilainen terva, vetykäsitelty (CAS-numero: 92045-72-2), jotka sisältävät >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
624. Kiinteät jätteet, kivihiilitervan pikikoksaus (CAS-numero: 92062-34-5), jotka sisältävät >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
625. Piki, kivihiiliterva, korkealämpötilainen, sekundäärinen (CAS-numero: 94114-13-3), joka sisältää >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
626. Jäännökset (kivihiili), nestemäinen liuotinuute (CAS-numero: 94114-46-2), jotka sisältävät >0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä

627. Kivihiilineseet, nestemäinen liuotinuuteliuos (CAS-numero: 94114-47-3), jotka sisältävät > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
628. Kivihiilineseet, nestemäinen liuotinuuteliuos (CAS-numero: 94114-48-4), jotka sisältävät > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
629. Parafiinivahat (kivihiili), ruskohiilen korkealämpötilainen terva, hiilikäsitelty (CAS-numero: 97926-76-6), jotka sisältävät > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
630. Parafiinivahat (kivihiili), ruskohiilen korkealämpötilainen terva, savikäsitelty (CAS-numero: 97926-77-7), jotka sisältävät > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
631. Parafiinivahat (kivihiili), ruskohiilen korkealämpötilainen terva, piihapolla käsitelty (CAS-numero: 97926-78-8), jotka sisältävät > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
632. Absorptioöljyt, bisykloaromaattinen ja heterosyklinen hiilivetyfraktio (CAS-numero: 101316-45-4), jotka sisältävät > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
633. Aromaattiset hiilivedyt, C₂₀₋₂₈, polysyklinen, sekoitettu kivihiiliterva-pikipolyetyleenipolypropyleeni pyrolyysijohdettu (CAS-numero: 101794-74-5), jotka sisältävät > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
634. Aromaattiset hiilivedyt, C₂₀₋₂₈, polysyklinen, sekoitettu kivihiiliterva-pikipolyetyleenipolypropyleeni pyrolyysijohdannainen (CAS-numero: 101794-75-6), jotka sisältävät > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
635. Aromaattiset hiilivedyt, C₂₀₋₂₈, polysyklinen, sekoitettu kivihiiliterva-pikipolystyreeni pyrolyysijohdannainen (CAS-numero: 101794-76-7), jotka sisältävät > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
636. Piki, kivihiiliterva, korkealämpötilainen, lämpökäsitelty (CAS-numero: 121575-60-8), joka sisältää > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
637. Dibents[a,h]antraseeni (CAS-numero: 53-70-3)
638. Bentso[a]antraseeni (CAS-numero: 56-55-3)
639. Bentso[e]pyreeni (CAS-numero: 192-97-2)
640. Bentso[j]fluoranteeni (CAS-numero: 205-82-3)
641. Bentso(e)asefenantryleeni (CAS-numero: 205-99-2)
642. Bentso(k)fluoranteeni (CAS-numero: 207-08-9)
643. Kryseeni (CAS-numero: 218-01-9)
644. 2-bromipropaani (CAS-numero: 75-26-3)
645. Trikloorietyleeni (CAS-numero: 79-01-6)
646. 1,2-dibromi-3-klooripropaani (CAS-numero: 96-12-8)
647. 2,3-dibromipropan-1-oli (CAS-numero: 96-13-9)
648. 1,3-dikloori-2-propanoli (CAS-numero: 96-23-1)
649. α,α -triklooritolueeni (CAS-numero: 98-07-7)
650. α -klooritolueeni (CAS-numero: 100-44-7)
651. 1,2-dibromietaani (CAS-numero: 106-93-4)
652. Heksaklooribentseeni (CAS-numero: 118-74-1)
653. Bromietyleeni (CAS-numero: 593-60-2)

654. 1,4-diklooribut-2-eeni (CAS-numero: 764-41-0)
655. Metyylioksiraani (CAS-numero: 75-56-9)
656. (Epoksietyyli)bentseeni (CAS-numero: 96-09-3)
657. 2,3-epoksi-1-klooripropaani (CAS-numero: 106-89-8)
658. R-1-kloori-2,3-epoksipropaani (CAS-numero: 51594-55-9)
659. 1,2-epoksi-3-fenoksipropaani (CAS-numero: 122-60-1)
660. 2,3-epoksipropan-1-oli (CAS-numero: 556-52-5)
661. R-2,3-epoksi-1-propanoli (CAS-numero: 57044-25-4)
662. 2,2'-bioksiraani (CAS-numero: 1464-53-5)
663. (2RS,3RS)-3-(2-kloorifenyyli)-2-(4-fluorifenyyli)-[(1H-1,2,4-triazol-1-yyli)metyyli]oksiraani (CAS-numero: 106325-08-0)
664. Kloorimetyylimetyylieetteri (CAS-numero: 107-30-2)
665. 2-metoksietanoli (CAS-numero: 109-86-4)
666. 2-etoksietanoli (CAS-numero: 110-80-5)
667. Oksibis[kloorimetaani]; bis-kloorimetyylieetteri (CAS-numero: 542-88-1)
668. 2-metoksipropanoli (CAS-numero: 1589-47-5)
669. Propiolaktoni (CAS-numero: 57-57-8)
670. Dimetyylikarbamylikloridi (CAS-numero: 79-44-7)
671. Uretaani (CAS-numero: 51-79-6)
672. 2-metoksietyliasettaatti (CAS-numero: 110-49-6)
673. 2-etoksietyliasettaatti (CAS-numero: 111-15-9)
674. Metoksietikkahappo (CAS-numero: 625-45-6)
675. Dibutyyliftalaatti (CAS-numero: 84-74-2)
676. bis(2-metoksietyyli)etteri (CAS-numero: 111-96-6)
677. bis(2-etyyliheksyyli)ftalaatti (CAS-numero: 117-81-7)
678. bis(2-metyyliheksyyli)ftalaatti (CAS-numero: 117-82-8)
679. 2-metoksipropyyliasettaatti (CAS-numero: 70657-70-4)
680. 2-etyyliheksyyli[[[3,5-bis(1,1-dimetyylietyyli)-4-hydroksifenyyli]metyyli]tio]asettaatti (CAS-numero: 80387-97-9)
681. Akryyliamidi, jos siitä ei ole säädetty muualla tässä direktiivissä (CAS-numero: 79-06-1)
682. Akryliinitriili (CAS-numero: 107-13-1)
683. 2-nitropropaani (CAS-numero: 79-46-9)
684. Dinosebi (CAS-numero: 88-85-7), sen suolat ja esterit, paitsi muualla tässä liitteessä mainitut
685. 2-nitroanisoli (CAS-numero: 91-23-6)

686. 4-nitrobifenyli (CAS-numero: 92-93-3)
687. 2,4-dinitrotolueeni (CAS-numero: 121-14-2)
688. Binapakryyli (CAS-numero: 485-31-4)
689. 2-nitronaftaleeni (CAS-numero: 581-89-5)
690. 2,3-dinitrotolueeni (CAS-numero: 602-01-7)
691. 5-nitroasenafteeni (CAS-numero: 602-87-9)
692. 2,6-dinitrotolueeni (CAS-numero: 606-20-2)
693. 3,4-dinitrotolueeni (CAS-numero: 610-39-9)
694. 3,5-dinitrotolueeni (CAS-numero: 618-85-9)
695. 2,5-dinitrotolueeni (CAS-numero: 619-15-8)
696. Dinoterbi (CAS-numero: 1420-07-1), sen suolat ja esterit
697. Nitrofeeni (CAS-numero: 1836-75-5)
698. Dinitrotolueeni (CAS-numero: 25321-14-6)
699. Diatsometaanin suolat (CAS-numero: 334-88-3)
700. 1,4,5,8-tetra-aminoantrakinoni, C.I. Disperse Blue 1 (CAS-numero: 2475-45-8)
701. Dimetyylnitrosoamiini (CAS-numero: 62-75-9)
702. 1-metyyli-3-nitro-1-nitrosoguanidiini (CAS-numero: 70-25-7)
703. Nitrosodipropyliamiini (CAS-numero: 621-64-7)
704. 2,2'-(nitrosoimino)bisetanoli (CAS-numero: 1116-54-7)
705. 4,4'-metyleenidianiliini (CAS-numero: 101-77-9)
706. 4,4'-(4-imosyokloheksa-2,5-dienylideenimetyyleni)dianiliini hydrokloridi (CAS-numero: 569-61-9)
707. 4,4'-metyleenidi-o-toluidiini (CAS-numero: 838-88-0)
708. o-anisidiini (CAS-numero: 90-04-0)
709. 3,3'-dimetoksibentsidiini (CAS-numero: 119-90-4)
710. o-dianisidiinin suolat
711. o-dianisidiinipohjaiset atsoväriaineet
712. 3,3'-diklooribentsidiini (CAS-numero: 91-94-1)
713. Bentsidiinidihydrokloridi (CAS-numero: 531-85-1)
714. [[1,1'-bifenyli]-4,4'-diyyli]diammoniumsulfaatti (CAS-numero: 531-86-2)
715. 3,3'-diklooribentsidiinidihydrokloridi (CAS-numero: 612-83-9)
716. Bentsidiinisulfaatti (CAS-numero: 21136-70-9)
717. Bentsidiiniasetaatti (CAS-numero: 36341-27-2)
718. 3,3'-diklooribentsidiinidivetybis(sulfaatti) (CAS-numero: 64969-34-2)

719. 3,3'-diklooribentsidiinisulfaatti (CAS-numero: 74332-73-3)
720. Bentsidiinipohjaiset atsoväriaineet
721. 4,4'-bi-o-toluidiini (CAS-numero: 119-93-7)
722. 4,4'-bi-o-toluidiinihydrokloridi (CAS-numero: 612-82-8)
723. [3,3'-dimetyyli[1,1'-bifenyyli]-4,4'-diyylidiammoniumbis(vetysulfaatti) (CAS-numero: 64969-36-4)
724. 4,4'-bi-o-toluidiinisulfaatti (CAS-numero: 74753-18-7)
725. o-tolidiinipohjaiset väriaineet
726. Bifenyl-4-yyliamiini (CAS-numero: 92-67-1) ja sen suolat
727. Atsobentseeni (CAS-numero: 103-33-3)
728. Metyyliatsoksimetyyliasetatti (CAS-numero: 592-62-1)
729. Sykloheksimidi (CAS-numero: 66-81-9)
730. 2-metyyliatsiridiini (CAS-numero: 75-55-8)
731. Imidatsolidiini-2-tioni (CAS-numero: 96-45-7)
732. Furaani (CAS-numero: 110-00-9)
733. Atsiridiini (CAS-numero: 151-56-4)
734. Kaptafoli (2425-06-1)
735. Karbadoksi (CAS-numero: 6804-07-5)
736. Flumioksatsiini (CAS-numero: 103361-09-7)
737. Tridemorfi (CAS-numero: 24602-86-6)
738. Vinklotsoliini (CAS-numero: 50471-44-8)
739. Fluatsifoppi-butyylä (CAS-numero: 69806-50-4)
740. Flusilatsoli (CAS-numero: 85509-19-9)
741. 1,3,5-tris(oksiranyylimetyyli)-1,3,5-triatsiini-2,4,6(1H,3H,5H)-trioni (CAS-numero: 2451-62-9)
742. Tioasetamidi (CAS-numero: 62-55-5)
743. N,N-dimetyyliformamidi (CAS-numero: 68-12-2)
744. Formamidi (CAS-numero: 75-12-7)
745. N-metyyliasetamidi (CAS-numero: 79-16-3)
746. N-metyyliformamidi (CAS-numero: 123-39-7)
747. N,N-dimetyyliasetamidi (CAS-numero: 127-19-5)
748. Heksametyylifosforitriamidi (CAS-numero: 680-31-9)
749. Dietyylisulfaatti (CAS-numero: 64-67-5)
750. Dimetyylisulfaatti (CAS-numero: 77-78-1)
751. 1,3-propaanisultoni (CAS-numero: 1120-71-4)
752. Dimetyylisulfamylikloridi (CAS-numero: 13360-57-1)
753. Sulfallaatti (CAS-numero: 95-06-7)

754. Seos: 4-[[bis-(4-fluorifenyyli)metyylisilyyli]metyyli]-4*H*-1,2,4-triatsoli ja 1-[[bis-4(flouorifenyyli)metyylisilyyli]metyyli]-1*H*-1,2,4-triatsoli (EY-numero: 403-250-2)
755. (+/-) tetrahydrofurfuryyli -(*R*)-2-[4-(6-kloorikinoksalin-2-yylioksi)fenyylioksi]propanaatti (CAS-numero: 119738-06-6)
756. 6-hydroksi-1-(3-isopropoksi-propyyli)-4-metyyli-2-okso-5-[4-(fenyyliatso)fenyyliatso]-1,2-dihydro-3-pyridiini-karbonitrili (CAS-numero: 85136-74-9)
757. (6-(4-hydroksi-3-(2-metoksifenyyliatso)-2-sulfonaatto-7-naftyyliamino)-1,3,5-triatsiini-2,4-diyyli)bis[(amino-1-metyylietyyli)ammonium]formaatti (CAS-numero: 108225-03-2)
758. Trinatrium[4'-(8-asetyyliamino-3,6-disulfonaatto-2-naftyyliatso)-4''-(6-bentsoyyliamino-3-sulfonaatto-2-naftyyliatso)bifenyyli-1,3',3'',1'''-tetraolaatto-O, O', O'', O''']kupari(II) (EY-numero: 413-590-3)
759. Seos: *N*-[3-hydroksi-2-(2-metyyliakryloyyliaminometoksi)propoksimetyyli]-2-metyyliakryyliamidi ja *N*-[2,3-bis-(2-metyyliakryloyyliaminometoksi)propoksimetyyli]-2-metyyliakryyliamidi ja metakryyliamidi- ja 2-metyyli-*N*-(2-metyyliakryloyyliaminometoksimetyyli)akryyliamidi ja *N*-(2,3-dihydroksipropoksimetyyli)-2-metyyliakryyliamidi (EY-numero: 412-790-8)
760. 1,3,5-tris[(2*S* ja 2*R*)-2,3-epoksi-propyyli]-1,3,5-triatsiini-2,4,6-(1*H*,3*H*,5*H*)trioni (CAS-numero: 59653-74-6)
761. Erioniitti (CAS-numero: 12510-42-8)
762. Asbesti (CAS-numero: 12001-28-4)
763. Maaöljy (CAS-numero: 8002-05-9)
764. Tisleet (maaöljy), raskaat vetykrakatut (CAS-numero: 64741-76-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-
uutetta
765. Tisleet (maaöljy), liuotinjaloitetut raskaat parafiiniset (CAS-numero: 64741-88-4), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta
766. Tisleet (maaöljy), liuotinjaloitetut kevyet parafiiniset (CAS-numero: 64741-89-5), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta
767. Jäännösöljyt (maaöljy), asfalteenit poistettu liuottimella (CAS-numero: 64741-95-3), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta
768. Tisleet (maaöljy), liuotinjaloitetut raskaat nafteeniset (CAS-numero: 64741-96-4), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta
769. Tisleet (maaöljy), liuotinjaloitetut kevyet nafteeniset (CAS-numero: 64741-97-5), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta
770. Jäännösöljyt (maaöljy), liuotinjaloitetut (CAS-numero: 64742-01-4), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-
uutetta
771. Tisleet (maaöljy), savikäsitellyt raskaat parafiiniset (CAS-numero: 64742-36-5), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta
772. Tisleet (maaöljy), savikäsitellyt kevyet parafiiniset (CAS-numero: 64742-37-6), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta
773. Jäännösöljyt (maaöljy), savikäsitellyt (CAS-numero: 64742-41-2), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-
uutetta
774. Tisleet (maaöljy), savikäsitellyt raskaat nafteeniset (CAS-numero: 64742-44-5), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta
775. Tisleet (maaöljy), savikäsitellyt kevyet nafteeniset (CAS-numero: 64742-45-6), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta
776. Tisleet (maaöljy), vetykäsitellyt raskaat nafteeniset (CAS-numero: 64742-52-5), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta
777. Tisleet (maaöljy), vetykäsitellyt kevyet nafteeniset (CAS-numero: 64742-53-6), jotka sisältävät > 3 paino-
prosenttia DMSO-
uutetta

778. Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt raskaat parafiiniset (CAS-numero: 64742-54-7), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
779. Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet parafiiniset (CAS-numero: 64742-55-8), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
780. Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella kevyet parafiiniset (CAS-numero: 64742-56-9), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
781. Jäännösöljyt (maaöljy), vetykäsittelyt (CAS-numero: 64742-57-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
782. Jäännösöljyt (maaöljy), vahat poistettu liuottimella (CAS-numero: 64742-62-7), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
783. Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella raskaat nafteeniset (CAS-numero: 64742-63-8), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
784. Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella kevyet nafteeniset (CAS-numero: 64742-64-9), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
785. Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella raskaat parafiiniset (CAS-numero: 64742-65-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
786. Parafiiniöljy (maaöljy) (CAS-numero: 64742-67-2), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
787. Nafteeniöljyt (maaöljy), katalyyttinen vahat poistettu raskaat (CAS-numero: 64742-68-3), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
788. Nafteeniöljyt (maaöljy), katalyyttinen vahat poistettu kevyet (CAS-numero: 64742-69-4), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
789. Parafiiniöljyt (maaöljy), katalyyttinen vahat poistettu raskaat (CAS-numero: 64742-70-7), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
790. Parafiiniöljyt (maaöljy), katalyyttinen vahat poistettu kevyet (CAS-numero: 64742-71-8), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
791. Nafteeniöljyt (maaöljy), monimutkainen vahat poistettu raskaat (CAS-numero: 64742-75-2), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
792. Nafteeniöljyt (maaöljy), monimutkainen vahat poistettu kevyet (CAS-numero: 64742-76-3), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
793. Uutteet (maaöljy), raskas nafteeninen tisleliuotin, aromaattipitoinen (CAS-numero: 68783-00-6), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
794. Uutteet (maaöljy), liuotinjaloitettu raskas parafiininen tisleliuotin (CAS-numero: 68783-04-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
795. Uutteet (maaöljy), raskaat parafiiniset tisleet, asfalteenit poistettu liuottimella (CAS-numero: 68814-89-1), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
796. Voiteluöljyt (maaöljy), C₂₀₋₅₀, vetykäsittely neutraali öljypohjainen, korkea viskositeetti (CAS-numero: 72623-85-9), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
797. Voiteluöljyt (maaöljy), C₁₅₋₃₀, vetykäsittely neutraali öljypohjainen (CAS-numero: 72623-86-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
798. Voiteluöljyt (maaöljy), C₂₀₋₅₀, vetykäsittely neutraali öljypohjainen (CAS-numero: 72623-87-1), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
799. Voiteluöljyt (CAS-numero: 74869-22-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
800. Tisleet (maaöljy), monimutkainen vahat poistettu raskas parafiininen (CAS-numero: 90640-91-8), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
801. Tisleet (maaöljy), monimutkainen vahat poistettu kevyt parafiininen (CAS-numero: 90640-92-9), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta

802. Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella raskaat parafiiniset, savikäsitellyt (CAS-numero: 90640-94-1), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
803. Hiilivedyt, C₂₀₋₅₀, vahat poistettu liuottimella raskaat parafiiniset, vetykäsitellyt (CAS-numero: 90640-95-2), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
804. Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella kevyet parafiiniset, savikäsitellyt (CAS-numero: 90640-96-3), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
805. Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella kevyet parafiiniset, vetykäsitellyt (CAS-numero: 90640-97-4), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
806. Uutteet (maaöljy), raskas nafteeninen tisleliuotin, vetykäsitely (CAS-numero: 90641-07-9), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
807. Uutteet (maaöljy), raskas nafteeninen tisleliuotin, vetykäsitely (CAS-numero: 90641-08-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
808. Uutteet (maaöljy), kevyt parafiininen tisleliuotin, vetykäsitely (CAS-numero: 90641-09-1), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
809. Jäännösöljyt (maaöljy), vetykäsitely vahat poistettu liuottimella (CAS-numero: 90669-74-2), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
810. Jäännösöljyt (maaöljy), katalyyttisesti vahat poistettu (CAS-numero: 91770-57-9), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
811. Tisleet (maaöljy), vahat poistettu raskaat parafiiniset, vetykäsitellyt (CAS-numero: 91995-39-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
812. Tisleet (maaöljy), vahat poistettu kevyet parafiiniset, vetykäsitellyt (CAS-numero: 91995-40-3), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
813. Tisleet (maaöljy), vetykrakattu liuotinjalostetut, vahat poistettu (CAS-numero: 91995-45-8), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
814. Tisleet (maaöljy), liuotinjalostetut kevyet nafteeniset, vetykäsitellyt (CAS-numero: 91995-54-9), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
815. Uutteet (maaöljy), vetykäsitely kevyt parafiininen tisleliuotin (CAS-numero: 91995-73-2), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
816. Uutteet (maaöljy), kevyt nafteeninen tisleliuotin, rikitön (CAS-numero: 91995-75-4), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
817. Uutteet (maaöljy), kevyt parafiininen tisleliuotin, happokäsitely (CAS-numero: 91995-76-5), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
818. Uutteet (maaöljy), kevyt parafiininen tisleliuotin, rikkittömät (CAS-numero: 91995-77-6), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
819. Uutteet (maaöljy), kevyt tyhjökaasuöljyliuotin, vetykäsitely (CAS-numero: 91995-79-8), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
820. Parafiiniöljy (maaöljy), vetykäsitely (CAS-numero: 92045-12-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
821. Voiteluöljyt (maaöljy) C₁₇₋₃₅, liuotinuutettu, vahat poistettu, vetykäsitely (CAS-numero: 92045-42-6), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
822. Voiteluöljyt (maaöljy), vetykrakattu ei-aromaattinen parafiinit poistettu liuottimella (CAS-numero: 92045-43-7), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
823. Jäännösöljyt (maaöljy), vetykrakattu happokäsitely vahat poistettu liuottimella (CAS-numero: 92061-86-4), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta

824. Parafiiniöljyt (maaöljy), liuotinjaloitettu vahat poistettu raskas (CAS-numero: 92129-09-4), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
825. Uuttees (maaöljy), raskas parafiininen tisleliuotin, savikäsitelty (CAS-numero: 92704-08-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
826. Voiteluöljyt (maaöljy), perusöljyt, parafiininen (CAS-numero: 93572-43-1), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
827. Uuttees (maaöljy), raskas nafteeninen tisleliuotin, rikittömät (CAS-numero: 93763-10-1), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
828. Uuttees (maaöljy), vahat poistettu liuottimella raskas parafiininen tisleliuotin, rikittömät (CAS-numero: 93763-11-2), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
829. Hiilivedyt, vetykrakatur parafiiniset tislaujäännökset, vahat poistettu liuottimella (CAS-numero: 93763-38-3), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
830. Parafiiniöljy (maaöljy), happokäsitelty (CAS-numero: 93924-31-3), joka sisältää > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
831. Parafiiniöljy (maaöljy), savikäsitelty (CAS-numero: 93924-32-4), joka sisältää > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
832. Hiilivedyt, C₂₀₋₅₀, jäännösöljyn hydraustyhjötisle (CAS-numero: 93924-61-9), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
833. Tisleet (maaöljy), liuotinjaloitetut vetykäsitellyt raskaat, hydratur (CAS-numero: 94733-08-1), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
834. Tisleet (maaöljy), liuotinjaloitetut vetykrakatur kevyet (CAS-numero: 94733-09-2), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
835. Voiteluöljyt (maaöljy), C₁₈₋₄₀, vahat poistettu liuottimella vetykrakatur tislepohjainen (CAS-numero: 94733-15-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
836. Voiteluöljyt (maaöljy), C₁₈₋₄₀, vahat poistettu liuottimella hydratur jalostepohjainen (CAS-numero: 94733-16-1), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
837. Hiilivedyt, C₁₃₋₃₀, aromaattirikas, liuotinuutettu nafteeninen tisle (CAS-numero: 95371-04-3), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
838. Hiilivedyt, C₁₆₋₃₂, aromaattirikas, liuotinuutettu nafteeninen tisle (CAS-numero: 95371-05-4), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
839. Hiilivedyt, C₃₇₋₆₈, vahat poistettu asfalteenit poistettu vedyllä käsitelty tyhjötislauksen jäännökset (CAS-numero: 95371-07-6), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
840. Hiilivedyt, C₃₇₋₆₅, vedyllä käsitelty asfalteenit poistettu tyhjötislauksen jäännökset (CAS-numero: 95371-08-7), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
841. Tisleet (maaöljy), vetykrakatur liuotinjaloitetut kevyet (CAS-numero: 97488-73-8), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
842. Tisleet (maaöljy), liuotinjaloitetut hydratur raskaat (CAS-numero: 97488-74-9), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
843. Voiteluöljyt (maaöljy) C₁₈₋₂₇, vetykrakatur vahat poistettu liuottimella (CAS-numero: 97488-95-4), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta
844. Hiilivedyt, C₁₇₋₃₀, vetykäsitelty asfalteenit poistettu liuottimella atmosfäärinen tislaujäännös, tislauksen kevyet osat (CAS-numero: 97675-87-1), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uuutetta

845. Hiilivedyt, C_{17-40} , vetykäsitelty asfalteenit poistettu liuottimella tislusjäännös, tyhjötislauksen kevyet osat (CAS-numero: 97722-06-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
846. Hiilivedyt, C_{13-27} , liotinuutettu kevyt nafteeninen (CAS-numero: 97722-09-3), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
847. Hiilivedyt, C_{14-29} , liotinuutettu kevyt nafteeninen (CAS-numero: 97722-10-6), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
848. Parafiiniöljy (maaöljy), hiilikäsitelty (CAS-numero: 97862-76-5), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
849. Parafiiniöljy (maaöljy), piihappokäsitelty (CAS-numero: 97862-77-6), joka sisältää > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
850. Hiilivedyt, C_{27-42} , aromaattit poistettu (CAS-numero: 97862-81-2), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
851. Hiilivedyt, C_{17-30} , vedyllä käsitellyt tisleet, kevyet tisleet (CAS-numero: 97862-82-3), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
852. Hiilivedyt, C_{27-45} , nafteeninen tyhjötisle (CAS-numero: 97862-83-4), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
853. Hiilivedyt, C_{27-45} , aromaattit poistettu (CAS-numero: 97926-68-6), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
854. Hiilivedyt, C_{20-58} , vetykäsitelty (CAS-numero: 97926-70-0), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
855. Hiilivedyt, C_{27-42} , nafteeninen (CAS-numero: 97926-71-1), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
856. Uutteet (maaöljy), kevyt parafiininen tisleliuotin, hiilikäsitelty (CAS-numero: 100684-02-4), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
857. Uutteet (maaöljy), kevyt parafiininen tisleliuotin, savikäsitelty (CAS-numero: 100684-03-5), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
858. Uutteet (maaöljy), kevyt tyhjö, kaasuöljyliuotin, hiilikäsitelty (CAS-numero: 100684-04-6), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
859. Uutteet (maaöljy), kevyt tyhjökaasuöljyliuotin, savikäsitelty (CAS-numero: 100684-05-7), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
860. Jäännösöljyt (maaöljy), hiilikäsitellyt vahat poistettu liuottimella (CAS-numero: 100684-37-5), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
861. Jäännösöljyt (maaöljy), savikäsitellyt vahat poistettu liuottimella (CAS-numero: 100684-38-6), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
862. Voiteluöljyt (maaöljy), $C_{>25}$, liotinuutettu, asfalteenit poistettu, vahat poistettu, hydrattu (CAS-numero: 101316-69-2), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
863. Voiteluöljyt (maaöljy), C_{17-32} , liotinuutettu, vahat poistettu, hydrattu (CAS-numero: 101316-70-5), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
864. Voiteluöljyt (maaöljy), C_{20-35} , liotinuutettu, vahat poistettu, hydrattu (CAS-numero: 101316-71-6), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
865. Voiteluöljyt (maaöljy), C_{24-50} , liotinuutettu, vahat poistettu, hydrattu (CAS-numero: 101316-72-7), jotka sisältävät > 3 painoprosenttia DMSO-uutetta
866. Tisleet (maaöljy), makeutettu keskijae (CAS-numero: 64741-86-2), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta

867. Kaasuöljyt (maaöljy), liuotinjaloitetut (CAS-numero: 64741-90-8), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
868. Tisleet (maaöljy), liuotinjaloitettu keskijae (CAS-numero: 64741-91-9), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
869. Kaasuöljyt (maaöljy), happokäsittelyt (CAS-numero: 64742-12-7), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
870. Tisleet (maaöljy), happokäsittely keskijae (CAS-numero: 64742-13-8), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
871. Tisleet (maaöljy), happokäsittely kevein jae (CAS-numero: 64742-14-9), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
872. Kaasuöljyt (maaöljy), kemiallisesti neutraloitu (CAS-numero: 64742-29-6), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
873. Tisleet (maaöljy), kemiallisesti neutraloitu keskijae (CAS-numero: 64742-30-9), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
874. Tisleet (maaöljy), savikäsittely keskijae (CAS-numero: 64742-38-7), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
875. Tisleet (maaöljy), vetykäsittely keskijae (CAS-numero: 64742-46-7), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
876. Kaasuöljyt (maaöljy), rikitön (CAS-numero: 64742-79-6), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
877. Tisleet (maaöljy), rikkittömät keskijae (CAS-numero: 64742-80-9), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
878. Tisleet (maaöljy), katalyyttisen reformointiyksikön jakotislauksen jäännös, korkealla kiehuva (CAS-numero: 68477-29-2), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
879. Tisleet (maaöljy), katalyyttisen reformointiyksikön jakotislauksen jäännös, keskialueella kiehuva (CAS-numero: 68477-30-5), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
880. Tisleet (maaöljy), katalyyttisen reformointiyksikön jakotislauksen jäännös, matalalla kiehuva (CAS-numero: 68477-31-6), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
881. Alkaanit, C₁₂₋₂₆-haaraketjuiset ja lineaariset (CAS-numero: 90622-53-0), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
882. Tisleet (maaöljy), korkeasti jalostettu keskijae (CAS-numero: 90640-93-0), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
883. Tisleet (maaöljy), katalyyttinen reformointiyksikkö, raskaat aromaattiset konsentraatit (CAS-numero: 91995-34-5), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta

884. Kaasuöljyt, parafiininen (CAS-numero: 93924-33-5), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
885. Teollisuusbenssiini (maaöljy), liuotinjalostettu rikitön raskas (CAS-numero: 97488-96-5), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
886. Hiilivedyt, C_{16-20} , vetykäsitelty keskitisle, kevyet jakeet (CAS-numero: 97675-85-9), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
887. Hiilivedyt, C_{12-20} , vetykäsitelty parafiininen, kevyet jakeet (CAS-numero: 97675-86-0), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
888. Hiilivedyt, C_{11-17} , liuotinuutettu kevyt nafteeninen (CAS-numero: 97722-08-2), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
889. Kaasuöljyt, vetykäsitelty (CAS-numero: 97862-78-7), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
890. Tisleet (maaöljy), hiilikäsitellyt kevyet parafiiniset (CAS-numero: 100683-97-4), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
891. Tisleet (maaöljy), keskiraskaat parafiiniset, hiilikäsitellyt (CAS-numero: 100683-98-5), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
892. Tisleet (maaöljy), keskiraskaat parafiiniset, savikäsitellyt (CAS-numero: 100683-99-6), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
893. Voitelurasvat (CAS-numero: 74869-21-9), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
894. Raakaparafiini (maaöljy) (CAS-numero: 64742-61-6), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
895. Raakaparafiini (maaöljy), happokäsitelty (CAS-numero: 90669-77-5), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
896. Raakaparafiini (maaöljy), savikäsitelty (CAS-numero: 90669-78-6), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
897. Raakaparafiini (maaöljy), vetykäsitelty (CAS-numero: 92062-09-4), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
898. Raakaparafiini (maaöljy), matalassa lämpötilassa sulava (CAS-numero: 92062-10-7), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
899. Raakaparafiini (maaöljy) matalassa lämpötilassa sulava, vetykäsitelty (CAS-numero: 92062-11-8), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
900. Raakaparafiini (maaöljy), matalassa lämpötilassa sulava, hiilikäsitelty (CAS-numero: 97863-04-2), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta

901. Raakaparafiini (maaöljy), matalassa lämpötilassa sulava, savikäsitelty (CAS-numero: 97863-05-3), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
902. Raakaparafiini (maaöljy), matalassa lämpötilassa sulava, piihappokäsitelty (CAS-numero: 97863-06-4), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
903. Raakaparafiini (maaöljy), hiilikäsitelty (CAS-numero: 100684-49-9), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
904. Vaseliini (CAS-numero: 8009-03-8), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
905. Vaseliini (maaöljy), hapetettu (CAS-numero: 64743-01-7), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
906. Vaseliini (maaöljy), alumiinikäsitelty (CAS-numero: 85029-74-9), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
907. Vaseliini (maaöljy), vetykäsitelty (CAS-numero: 92045-77-7), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
908. Vaseliini (maaöljy), hiilikäsitelty (CAS-numero: 97862-97-0), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
909. Vaseliini (maaöljy), piihappokäsitelty (CAS-numero: 97862-98-1), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
910. Vaseliini (maaöljy), savikäsitelty (CAS-numero: 100684-33-1), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta
911. Tisleet (maaöljy), kevyet katalyyttisesti krakatut (CAS-numero: 64741-59-9)
912. Tisleet (maaöljy), keskimääräisissä olosuhteissa katalyyttisesti krakatut (CAS-numero: 64741-60-2)
913. Tisleet (maaöljy), kevyet lämpökrakatut (CAS-numero: 64741-82-8)
914. Tisleet (maaöljy), rikittömät kevyet katalyyttisesti krakatut (CAS-numero: 68333-25-5)
915. Tisleet (maaöljy), kevyt höyrykrakattu teollisuusbenziini (CAS-numero: 68475-80-9)
916. Tisleet (maaöljy), krakatut höyrykrakatut maaöljytisleet (CAS-numero: 68477-38-3)
917. Kaasuöljyt (maaöljy), höyrykrakatut (CAS-numero: 68527-18-4)
918. Tisleet (maaöljy), rikittömät lämpökrakatut keskijakeet (CAS-numero: 85116-53-6)
919. Kaasuöljyt (maaöljy), lämpökrakattu, rikittömät (CAS-numero: 92045-29-9)
920. Jäännökset (maaöljy), hydrattu höyrykrakattu teollisuusbenziini (CAS-numero: 92062-00-5)
921. Jäännökset (maaöljy), höyrykrakattu teollisuusbenziinitisleet (CAS-numero: 92062-04-9)
922. Tisleet (maaöljy), kevyet katalyyttisesti krakatut, lämpöpilkotut (CAS-numero: 92201-60-0)
923. Jäännökset (maaöljy), höyrykrakattu vakioämpökäsitelty teollisuusbenziini (CAS-numero: 93763-85-0)
924. Kaasuöljyt (maaöljy), kevyet tyhjöt, lämpökrakatut rikittömät (CAS-numero: 97926-59-5)
925. Tisleet (maaöljy), rikittömät keskikoksausyksikkö (CAS-numero: 101316-59-0)

926. Tisleet (maaöljy), raskaat höyrykrakatut (CAS-numero: 101631-14-5)
927. Jäännökset (maaöljy), atmosfäärinen torni (CAS-numero: 64741-45-3)
928. Kaasuöljyt (maaöljy), raskas tyhjä (CAS-numero: 64741-57-7)
929. Tisleet (maaöljy), raskaat katalyyttisesti krakatut (CAS-numero: 64741-61-3)
930. Kirkastetut öljyt (maaöljy), katalyyttisesti krakatut (CAS-numero: 64741-62-4)
931. Jäännökset (maaöljy), katalyyttisen reformointiyksikön jakotislauskolonni (CAS-numero: 64741-67-9)
932. Jäännökset (maaöljy), vetykrakattu (CAS-numero: 64741-75-9)
933. Jäännökset (maaöljy), lämpökrakattu (CAS-numero: 64741-80-6)
934. Tisleet (maaöljy), raskaat lämpökrakatut (CAS-numero: 64741-81-7)
935. Kaasuöljyt (maaöljy), vetykäsitelty tyhjä (CAS-numero: 64742-59-2)
936. Jäännökset (maaöljy), rikiton, atmosfäärinen torni (CAS-numero: 64742-78-5)
937. Kaasuöljyt (maaöljy), rikittömät, raskaat tyhjä (CAS-numero: 64742-86-5)
938. Jäännökset (maaöljy), höyrykrakatut (CAS-numero: 64742-90-1)
939. Jäännökset (maaöljy), atmosfääriset (CAS-numero: 68333-22-2)
940. Kirkastetut öljyt (maaöljy), rikittömät katalyyttisesti krakatut (CAS-numero: 68333-26-6)
941. Tisleet (maaöljy), rikki poistettu vedyllä keskimääräisissä olosuhteissa, katalyyttisesti krakatut (CAS-numero: 68333-27-7)
942. Tisleet (maaöljy), rikittömät, raskaat, katalyyttisesti krakatut (CAS-numero: 68333-28-8)
943. Polttoöljy, jäännökset suoratisleet kaasuöljyt, korkea rikkipitoisuus (CAS-numero: 68476-32-4)
944. Polttoöljy, jäännös (CAS-numero: 68476-33-5)
945. Jäännökset (maaöljy), katalyyttinen reformointiyksikön jakotislausksen jäännöstisle (CAS-numero: 68478-13-7)
946. Jäännökset (maaöljy), raskas koksauksyksikkökaasuöljy ja tyhjökaasuöljy (CAS-numero: 68478-17-1)
947. Jäännökset (maaöljy), raskas koksauksyksikkö ja kevyt tyhjä (CAS-numero: 68512-61-8)
948. Jäännökset (maaöljy), kevyt tyhjä (CAS-numero: 68512-62-9)
949. Jäännökset (maaöljy), höyrykrakatut kevyet (CAS-numero: 68513-69-9)
950. Polttoöljy, no. 6 (CAS-numero: 68553-00-4)
951. Jäännökset (maaöljy), keveiden tisleiden käsittely-yksikkö, matala rikkipitoisuus (CAS-numero: 68607-30-7)
952. Kaasuöljyt (maaöljy), raskas atmosfäärinen (CAS-numero: 68783-08-4)
953. Jäännökset (maaöljy), koksauksyksikön pesuri, kondensoituneita rengasaromaatteja sisältävä (CAS-numero: 68783-13-1)
954. Tisleet (maaöljy), maaöljyjäännökset tyhjä (CAS-numero: 68955-27-1)
955. Jäännökset (maaöljy), höyrykrakattu, hartsipitoinen (CAS-numero: 68955-36-2)
956. Tisleet (maaöljy), keskiraskas tyhjä (CAS-numero: 70592-76-6)
957. Tisleet (maaöljy), kevyt tyhjä (CAS-numero: 70592-77-7)
958. Tisleet (maaöljy), tyhjä (CAS-numero: 70592-78-8)
959. Kaasuöljyt (maaöljy), koksauksyksikön rikiton, raskas tyhjä (CAS-numero: 85117-03-9)

960. Jäännökset (maaöljy), höyrykrakatut, tisleet (CAS-numero: 90669-75-3)
961. Jäännökset (maaöljy), tyhjä, kevyet (CAS-numero: 90669-76-4)
962. Polttoöljy, raskas, korkea rikkihaittoisuus (CAS-numero: 92045-14-2)
963. Jäännökset (maaöljy), katalyyttinen krakkaus (CAS-numero: 92061-97-7)
964. Tisleet (maaöljy), keskimääräisissä olosuhteissa katalyyttisesti krakatut, lämmöllä pilkotut (CAS-numero: 92201-59-7)
965. Jäännösöljyt (maaöljy) (CAS-numero: 93821-66-0)
966. Jäännökset, höyrykrakattu, lämmöllä käsitelty (CAS-numero: 98219-64-8)
967. Tisleet (maaöljy), rikitön laaja tislusalue keski (CAS-numero: 101316-57-8)
968. Tisleet (maaöljy), kevyet parafiiniset (CAS-numero: 64741-50-0)
969. Tisleet (maaöljy), raskaat parafiiniset (CAS-numero: 64741-51-1)
970. Tisleet (maaöljy), kevyet nafteeniset (CAS-numero: 64741-52-2)
971. Tisleet (maaöljy), raskaat nafteeniset (CAS-numero: 64741-53-3)
972. Tisleet (maaöljy), happokäsitellyt raskaat nafteeniset (CAS-numero: 64742-18-3)
973. Tisleet (maaöljy), happokäsitellyt kevyet nafteeniset (CAS-numero: 64742-19-4)
974. Tisleet (maaöljy), happokäsitellyt raskaat parafiiniset (CAS-numero: 64742-20-7)
975. Tisleet (maaöljy), happokäsitellyt kevyet parafiiniset (CAS-numero: 64742-21-8)
976. Tisleet (maaöljy), kemiallisesti neutraloidut raskaat parafiiniset (CAS-numero: 64742-27-4)
977. Tisleet (maaöljy), kemiallisesti neutraloidut kevyet parafiiniset (CAS-numero: 64742-28-5)
978. Tisleet (maaöljy), kemiallisesti neutraloidut raskaat naftaleeniset (CAS-numero: 64742-34-3)
979. Tisleet (maaöljy), kemiallisesti neutraloidut kevyet naftaleeniset (CAS-numero: 64742-35-4)
980. Uutteet (raakaöljy), kevyt nafteenitisleliuotin (CAS-numero: 64742-03-6)
981. Uutteet (raakaöljy), raskas parafiinitisleliuotin (CAS-numero: 64742-04-7)
982. Uutteet (raakaöljy), kevyt parafiinitisleliuotin (CAS-numero: 64742-05-8)
983. Uutteet (raakaöljy), raskas nafteenitisleliuotin (CAS-numero: 64742-11-6)
984. Uutteet (raakaöljy), kevyt tyhjiökaasuöljyliuotin (CAS-numero: 91995-78-7)
985. Hiilivedyt, C₂₆₋₅₅, arom. pitoisuus suuri (CAS-numero: 97722-04-8)
986. Dinatrium-3,3'-[[1,1'-bifenyyli]-4,4'-diyylibis(atso)]bis(4-aminonaftaleeni-1-sulfonaatti) (CAS-numero: 573-58-0)
987. Dinatrium-4-amino-3-[[4'-[(2,4-diaminofenyyli)atso][1,1'-bifenyyli]-4-yyli]atso]-5-hydroksi-6-(fenyyliatso)naftaleeni-2,7-disulfonaatti (CAS-numero: 1937-37-7)
988. Tetranatrium-3,3'-[[1,1'-bifenyyli]-4,4'-diyylibis(atso)]bis[5-amino-4-hydroksinaftaleeni-2,7-disulfonaatti] (CAS-numero: 2602-46-2)
989. 4-o-tolyliatso-o-toluidiini (CAS-numero: 97-56-3)
990. 4-aminoatsobentseeni; hiusten värjäyksessä käytettävänä ainesosana (CAS-numero: 60-09-3)
991. Dinatrium[5-[[4'-[[2,6-dihydroksi-3-[(2-hydroksi-5-sulfofenyyli)atso]fenyyli]atso]1,1'-bifenyyli]-4-yyli]atso]saliylaatti(4-)]kupraatti(2-) (CAS-numero: 16071-86-6)
992. Resorsinolidiglysidyylietteri (CAS-numero: 101-90-6)

993. 1,3-difenylylguanidiini (CAS-numero: 102-06-7)
994. Heptaklooriepoksidi (CAS-numero: 1024-57-3)
995. 4-nitrosofenoli (CAS-numero: 104-91-6)
996. Karbendatsiimi (CAS-numero: 10605-21-7)
997. Allylylglysidyylietteri (CAS-numero: 106-92-3)
998. Klooriasetaldehydi (CAS-numero: 107-20-0)
999. Heksaani (CAS-numero: 110-54-3)
1000. 2-(2-metoksietoksi)etanoli (CAS-numero: 111-77-3)
1001. (+/-)-2-(2,4-dikloorifenylyli)-3-(1*H*-1,2,4-triazol-1-yyli)propyyli-1,1,2,2-tetrafluorietyylietteri (CAS-numero: 112281-77-3)
1002. 4-[4-(1,3-dihydroksiprop-2-yyli)fenyyliamino]-1,8-dihydroksi-5-nitroantrakini (CAS-numero: 114565-66-1)
1003. 5,6,12,13-tetraklooriantra(2,1,9-*def*:6,5,10-*d'e'*)di-isokinoliini-1,3,8,10(2*H*,9*H*)-tetrini (CAS-numero: 115662-06-1)
1004. Tris(2-kloorietyyli)fosfaatti (CAS-numero: 115-96-8)
1005. 4'-etoksi-2-bentsimidatsolianilidi (CAS-numero: 120187-29-3)
1006. Nikkelidihydroksidi (CAS-numero: 12054-48-7)
1007. N,N-dimetyylianiiliini (CAS-numero: 121-69-7)
1008. Simatsiini (CAS-numero: 122-34-9)
1009. Bis(syklopentadienyli)-bis(2,6-difluori-3-(pyrrol-1-yyli)-fenyyli)titanium (CAS-numero: 125051-32-3)
1010. N,N,N',N'-tetraglysidyyli-4,4'-diamino-3,3'-dietylidifenyylimetaani (CAS-numero: 130728-76-6)
1011. Divanadiumpentoksidi (CAS-numero: 1314-62-1)
1012. Pentakloorifenolin alkalisuolat (CAS-numerot: 131-52-2 ja 7778-73-6)
1013. Fosfamidoni (CAS-numero: 13171-21-6)
1014. N-(trikloorimetyyli)ftaali-imidi (CAS-numero: 133-07-3)
1015. N-2-naftylianiiliini (CAS-numero: 135-88-6)
1016. Ziraami (CAS-numero: 137-30-4)
1017. 1-bromi-3,4,5-trifluoribentseeni (CAS-numero: 138526-69-9)
1018. Propatsiini (CAS-numero: 139-40-2)
1019. 3-(4-kloorifenylyli)-1,1-dimetyyliuroniumtriklooriasetaatti; monuroni-TCA (CAS-numero: 140-41-0)
1020. Isoksaflutoli (CAS-numero: 141112-29-0)
1021. Kresoksiimimetyyli (CAS-numero:143390-89-0)
1022. Klordekoni.(CAS-numero: 143-50-0)
1023. 9-vinylikarbatsoli (CAS-numero: 1484-13-5)
1024. 2-etyyliheksaanihappo (CAS-numero: 149-57-5)
1025. Monuroni (CAS-numero: 150-68-5)
1026. Morfoliini-4-karbonyylikloridi (CAS-numero: 15159-40-7)

1027. Daminotsidi (CAS-numero: 1596-84-5)
1028. Alakloori (CAS-numero: 15972-60-8)
1029. UVCB kondensointituote: tetrakis-hydroksimetyylifosfoniumkloridi, urea ja tislattu, hydrogenoitu C16-18 eläinrasvan alkyyliamiini (CAS-numero: 166242-53-1)
1030. Ioksiniili (CAS-numero: 1689-83-4)
1031. 3,5-dibromi-4-hydroksibentsonitriili (CAS-numero: 1689-84-5)
1032. 2,6-dibromi-4-syanofenylioktanoaatti (CAS-numero: 1689-99-2)
1033. [4-[[4-(dimetyyliamino)fenyyli][4-[etyyli(3-sulfonaattobentsyyli)amino]fenyyli]metyleen]sykloheksa-2,5-dien-1-ylideeni](etyyli)(3-sulfonaattobentsyyli)ammonium, natriumsuolat (CAS-numero: 1694-09-3)
1034. 5-kloori-1,3-dihydro-2H-indol-2-oni (CAS-numero: 17630-75-0)
1035. Benomyyli (CAS-numero: 17804-35-2)
1036. Klorotaloniili (CAS-numero: 1897-45-6)
1037. N'-(4-Kloori-o-tolyyli)-N,N-dimetyyliformamidiinimonohydrokloridi (CAS-numero: 19750-95-9)
1038. 4,4'-metyleenibis(2-etyylianiiliini) (CAS-numero: 19900-65-3)
1039. Valinamidi (CAS-numero: 20108-78-5)
1040. [(p-tolylioksi)metyyli]oksiraani (CAS-numero: 2186-24-5)
1041. [(m-tolylioksi)metyyli]oksiraani (CAS-numero: 2186-25-6)
1042. 2,3-epoksipropyli-o-tolyylieetteri (CAS-numero: 2210-79-9)
1043. [(tolylioksi)metyyli]oksiraani, kresyyliglysidyylieetteri (CAS-numero: 26447-14-3)
1044. Di-allaatti (CAS-numero: 2303-16-4)
1045. Bentsyyli-2,4-dibromibutanoaatti (CAS-numero: 23085-60-1)
1046. Trifluorijodimetaani (CAS-numero: 2314-97-8)
1047. Tiofanaattimetyyli (CAS-numero: 23564-05-8)
1048. Dodekaklooripentasyklo[5.2.1.0^{2.6}.0^{3.9}.0^{5.8}]dekaani (CAS-numero: 2385-85-5)
1049. Propytsamidi (CAS-numero: 23950-58-5)
1050. Butyyliglysidyylieetteri (CAS-numero: 2426-08-6)
1051. 2,3,4-triklooribut-1-eeni (CAS-numero: 2431-50-7)
1052. Kinometionaatti (CAS-numero: 2439-01-2)
1053. (R)- α -fenylyetyyliammonium(-)-(1R,2S)-(1,2-epoksipropyli)fosfonaatti monohydraatti (CAS-numero: 25383-07-7)
1054. 5-etoksi-3-trikloorimetyyli-1,2,4-tiadiatsoli (CAS-numero: 2593-15-9)
1055. Disperse Yellow 3 (CAS-numero: 2832-40-8)
1056. 1,2,4-triatsoli (CAS-numero: 288-88-0)
1057. Aldriini (CAS-numero: 309-00-2)

1058. Diuroni (CAS-numero: 330-54-1)
1059. Linuroni (CAS-numero: 330-55-2)
1060. Nikkelikarbonaatti (CAS-numero: 3333-67-3)
1061. 3-(4-isopropyylifenyyli)-1,1-dimetyyliurea (CAS-numero: 34123-59-6)
1062. Iprodioni (CAS-numero: 36734-19-7)
1063. 4-syaani-2,6-dijodifenylioktanoaatti (CAS-numero: 3861-47-0)
1064. 5-(2,4-diookso-1,2,3,4-tetrahydropyrimidiini)-3-fluori-2-hydroksimetyylitetrahydrofuraani (CAS-numero: 41107-56-6)
1065. Krotonaldehydi (CAS-numero: 4170-30-3)
1066. Heksahydro syklopenta(c)pyrroli-1-(1H)-ammonium-N-etoksikarbonyyli-N-(p-tolyylisulfonyyli)atsanidi (EY-numero: 418-350-1)
1067. 4,4'-karbonimidoylibis[N,N-dimetyylianiiliini] (CAS-numero: 492-80-8)
1068. DNOC (CAS-numero: 534-52-1)
1069. Toluidiniumkloridi (CAS-numero: 540-23-8)
1070. Toluidiinisulfaatti (CAS-numero: 540-25-0)
1071. 2-(4-tert-butyylifenyyli)etanoli (CAS-numero: 5406-86-0)
1072. Fentioni (CAS-numero: 55-38-9)
1073. Klordaani (CAS-numero: 57-74-9)
1074. Heksan-2-oni (CAS-numero: 591-78-6)
1075. Fenarimoli (CAS-numero: 60168-88-9)
1076. Asetamidi (CAS-numero: 60-35-5)
1077. N-sykloheksyyli-N-metoksi-2,5-dimetyyli-3-furamidi (CAS-numero: 60568-05-0)
1078. Dieldriini (CAS-numero: 60-57-1)
1079. 4,4'-isobutylylietylideenidifenoli (CAS-numero: 6807-17-6)
1080. Klordimeformi (CAS-numero: 6164-98-3)
1081. Amitroli (CAS-numero: 61-82-5)
1082. Karbaryyli (CAS-numero: 63-25-2)
1083. Tisleet (maaöljy), kevyet vetykrakatut (CAS-numero: 64741-77-1)
1084. 1-etyyli-1-metyylimorfoliiniumbromidi (CAS-numero: 65756-41-4)
1085. (3-kloorifenyyli)-(4-metoksi-3-nitrofenyyli)metanoni (CAS-numero: 66938-41-8)
1086. Polttoaineet, diesel (CAS-numero: 68334-30-5), paitsi jos jalostuksen kaikki vaiheet tunnetaan ja jos voidaan osoittaa, että ainetta ei ole tuotettu syöpää aiheuttavasta aineesta.
1087. Polttoöljy no.2 (CAS-numero: 68476-30-2)
1088. Polttoöljy no.4 (CAS-numero: 68476-31-3)
1089. Polttoaineet, diesel no.2 (CAS-numero: 68476-34-6)

1090. 2,2-dibromi-2-nitroetanoli (CAS-numero: 69094-18-4)
1091. 1-etyyli-1-metyylipyrrolidiniumbromidi (CAS-numero: 69227-51-6)
1092. Monokrotofossi (CAS-numero: 6923-22-4)
1093. Nikkeli (CAS-numero: 7440-02-0)
1094. Bromimetaani (CAS-numero: 74-83-9)
1095. Kloorimetaani (CAS-numero: 74-87-3)
1096. Jodimetaani (CAS-numero: 74-88-4)
1097. Bromietaani (CAS-numero: 74-96-4)
1098. Heptakloori (CAS-numero: 76-44-8)
1099. Fentinahydroksidi (CAS-numero: 76-87-9)
1100. Nikkelisulfaatti (CAS-numero: 7786-81-4)
1101. 3,5,5-trimetyylisykloheks-2-enoni (CAS-numero: 78-59-1)
1102. 2,3-diklooripropeeni (CAS-numero: 78-88-6)
1103. Fluatsifoppi-P-butyli (CAS-numero: 79241-46-6)
1104. (S)-2,3-dihydro-1H-indoli-2-karboksylihappo (CAS-numero: 79815-20-6)
1105. Toksafeeni (CAS-numero: 8001-35-2)
1106. (4-hydratsiinifenyyli)-N-metyylimetaanisulfonamidihydrokloridi (CAS-numero: 81880-96-8)
1107. Solvent Yellow 14 (CAS-numero: 842-07-9)
1108. Klotsolinaatti (CAS-numero: 84332-86-5)
1109. Alkaanit, C₁₀₋₁₃, kloori (CAS-numero: 85535-84-8)
1110. Pentakloorifenoli (CAS-numero: 87-86-5)
1111. 2,4,6-trikloorifenoli (CAS-numero: 88-06-2)
1112. Dietylikarbamylikloridi (CAS-numero: 88-10-8)
1113. 1-vinyli-2-pyrrolidoni (CAS-numero: 88-12-0)
1114. Myklobutaniili; 2-(4-kloorifenyyli)-2-(1H-1,2,4-triaatsoli-1-yyliimetyyli)heksaaninitriili (CAS-numero: 88671-89-0)
1115. Fentina-asetaatti (CAS-numero: 900-95-8)
1116. Bifenyyli-2-yyliamiini (CAS-numero: 90-41-5)
1117. *trans*-4-sykloheksyyli-L-proliini monohydrokloridi (CAS-numero: 90657-55-9)
1118. 2-metyyli-m-fenyleenidi-isosyanaatti (CAS-numero: 91-08-7)
1119. 4-metyyli-m-fenyleenidi-isosyanaatti (CAS-numero: 584-84-9)
1120. m-tolyylideenidi-isosyanaatti (CAS-numero: 26471-62-5)
1121. Polttoaineet, suihkulentokone, kivihiihi liuotinuute, vetykrakattu hydrattu (CAS-numero: 94114-58-6)

1122. Polttoaineet, diesel, kivihiili liuotinuute, vetykrakattu hydrattu (CAS-numero: 94114-59-7)
1123. Piki (CAS-numero: 61789-60-4), joka sisältää > 0,005 painoprosenttia bentso[a]pyreeniä
1124. 2-butanonioksiimi (CAS-numero: 96-29-7)
1125. Hiilivedyt, C₁₆₋₂₀, vahaton vetykrakattu parafiininen tislusjäännös (CAS-numero: 97675-88-2)
1126. α,α-diklooritolueeni (CAS-numero: 98-87-3)
1127. Mineraalikulut, paitsi muualla tässä liitteessä mainitut, [Keinotekoiset säännöttömästi suuntautuneet lasimaiset (silikaatti-) kuidut, joiden alkalioksidi- ja maa-alkalioksidipitoisuus (Na₂O + K₂O + CaO + MgO + BaO) on enintään 18 painoprosenttia] (EY-numero: 406-230-1)
1128. Asetofenonin, formaldehydin, sykloheksyyliamiinin, metanolin ja etikkahapon reaktiotuote
1129. 4,4'-karbonimidoyylibis[N,N-dimetyylianiiliini] suolat
1130. 1,2,3,4,5,6-heksakloorisykloheksaani, paitsi muualla tässä liitteessä mainitut
1131. Trinatriumbis(7-asetamidi-2-(4-nitro-2-oksidifenyliatso)-3-sulfonaatti-1-naftolaatti)kromaatti (1-)
1132. Seos: 4-allyyli-2,6-bis(2,3-epoksi-propyyli)fenoli, 4-allyyli-6-(3-(6-(3-(6-(3-(4-allyyli-2,6-bis(2,3-epoksi-propyyli)fenoksi)-2-hydroksi-propyyli)-4-allyyli-2-(2,3-epoksi-propyyli)fenoksi)-2-hydroksi-propyyli)-2-(2,3-epoksi-propyyli)fenoli, 4-allyyli-6-(3-(4-allyyli-2,6-bis(2,3-epoksi-propyyli)fenoksi)-2-hydroksi-propyyli)-2-(2,3-epoksi-propyyli)fenoksi)fenoli ja 4-allyyli-6-(3-(6-(3-(4-allyyli-2,6-bis(2,3-epoksi-propyyli)fenoksi)-2-hydroksi-propyyli)-4-allyyli-2-(2,3-epoksi-propyyli)fenoksi)-2-hydroksi-propyyli)-2-(2,3-epoksi-propyyli)fenoli."
- 3) Poistetaan liitteessä III olevasta osasta 1 viitenumero 55.
-

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN KONFERENSSI

**JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä syyskuuta 2004,
Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen tuomarin nimittämisestä
(2004/655/EY, Euratom)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 223 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 139 artiklan,

sekä katsovat seuraavaa:

Yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 5 ja 7 artiklan nojalla ja Fidelma MACKENin eroamisen johdosta olisi nimitettävä tuomari hänen jäljellä olevaksi toimikaudekseen,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Aindrias Ó CAOIMH nimitetään Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen tuomariksi toimikaudeksi, joka alkaa valan vannomispäivästä ja päättyy 6 päivänä lokakuuta 2009.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
T. DE BRUIJN

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä toukokuuta 2004,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen pöytäkirjan allekirjoittamisesta Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi

(2004/656/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 44 artiklan 2 kohdan, 47 artiklan 2 kohdan viimeisen virkkeen, 55 artiklan, 57 artiklan 2 kohdan, 71 artiklan, 80 artiklan 2 kohdan, 93 artiklan, 94 artiklan, 133 artiklan ja 181a artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon vuoden 2003 liittymissopimuksen⁽¹⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon vuoden 2003 liittymissopimuksen liitteenä olevan liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 8 päivänä joulukuuta 2003 komission neuvottelemaan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta Armenian tasavallan kanssa pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi sekä tiettyjen Euroopan unionissa tapahtuneeseen institutionaaliseen ja oikeudelliseen kehitykseen liittyvien teknisten mukautusten tekemiseksi.

- (2) Osapuolet ovat neuvotelleet pöytäkirjan, ja se olisi nyt allekirjoitettava yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta sillä edellytyksellä, että se tehdään myöhemmin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan välisen kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen pöytäkirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen johdosta sillä edellytyksellä, että pöytäkirja tehdään myöhemmin.

Pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Oikeutetaan neuvoston puheenjohtaja nimeämään henkilö tai henkilöt, jolla tai joilla on valtuudet allekirjoittaa pöytäkirja yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta sillä edellytyksellä, että se tehdään myöhemmin.

Tehty Brysselissä 17 päivänä toukokuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. COWEN

⁽¹⁾ EUVL L 236, 23.9.2003.

**Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyö-
sopimukseen tehty**

PÖYTÄKIRJA

**Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan,
Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan
Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi**

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

TŠEKIN TASAVALTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

VIRON TASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTI,

ITALIAN TASAVALTA,

KYPROKSEN TASAVALTA,

LATVIAN TASAVALTA,

LIETTUAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

UNKARIN TASAVALTA,

MALTAN TASAVALTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PUOLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SLOVENIAN TASAVALTA,

SLOVAKIAN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

jäljempänä "jäsenvaltiot", joita edustaa Euroopan unionin neuvosto, ja

EUROOPAN YHTEISÖ JA EUROOPAN ATOMIENERGIAHYHTEISÖ,

jäljempänä "yhteisöt", joita edustavat Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan yhteisöjen komissio,

sekä

ARMENIAN TASAVALTA, jotka

OTTAVAT HUOMIOON Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisen Euroopan unioniin 1 päivänä toukokuuta 2004,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Malta, Puola, Slovenia ja Slovakia ovat Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kesken tehdyn kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen ⁽¹⁾, joka allekirjoitettiin Luxemburgissa 22 päivänä huhtikuuta 1996, jäljempänä "sopimus", osapuolia ja kukin niistä hyväksyy ja ottaa muiden jäsenvaltioiden tavoin huomioon sopimuksen ja siihen liitetyt asiakirjat.

2 artikla

Euroopan unionissa viime aikoina tapahtuneen institutionaalisen kehityksen huomioon ottamiseksi osapuolet sopivat, että Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen voimassaolon päätyttyä sopimuksen viittauksia Euroopan hiili- ja teräsyhteisöön pidetään viittauksina Euroopan yhteisöön, jolle siirtyvät kaikki Euroopan hiili- ja teräsyhteisölle sopimuksen perusteella kuuluneet oikeudet ja velvollisuudet.

3 artikla

Tämä pöytäkirja on erottamaton osa sopimusta.

4 artikla

1. Yhteisöt, jäsenvaltioiden puolesta toimiva Euroopan unionin neuvosto ja Armenian tasavalta hyväksyvät tämän pöytäkirjan omien menettelyjensä mukaisesti.

2. Osapuolet ilmoittavat toisilleen 1 kohdassa mainittujen menettelytapojen loppuun saattamisesta. Hyväksymisasiakirjat talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristöön.

5 artikla

1. Tämä pöytäkirja tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004, mikäli kaikki hyväksymisasiakirjat on talletettu ennen kyseistä päivää.

2. Jos kaikkia tämän pöytäkirjan hyväksymisasiakirjoja ei ole talletettu ennen kyseistä päivää, tämä pöytäkirja tulee voimaan viimeisen hyväksymisasiakirjan tallettamista seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

6 artikla

1. Sopimuksen, päätösasiakirjan ja kaikkien sen liitteenä olevien asiakirjojen tekstit laaditaan tšekin, viron, unkarin, latvian, liettuan, maltan, puolan, sloveenin ja slovakin kielillä.

2. Nämä tekstit ovat tämän pöytäkirjan liitteinä ja ne ovat yhtä todistusvoimaisia kuin sopimuksen, päätösasiakirjan ja sen liitteenä olevien asiakirjojen muilla kielillä laaditut tekstit.

7 artikla

Tämä pöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalil, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja armenian kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

⁽¹⁾ EYVL L 239, 9.9.1999, s. 3.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de mayo del dos mil cuatro.

V Bruselu dne devatenáctého května dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den nittende maj to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Mai zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta maikuu üheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Μαΐου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the nineteenth day of May in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf mai deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì diciannove maggio duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturtdā gada deviņpadsmitajā maijā.

Priimta du tūkstančiai ketvirtų metų gegužės devynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-negyedik év május havának tizenkilencedik napján.

Magħmul fi Brussel, id-19 ta' Mejju, 2004.

Gedaan te Brussel, de negentiende mei tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli, dnia dziewiętnastego maja roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em dezanove de Maio de dois mil e quatro.

V Bruseli devätnásteho mája dvetisícštyri.

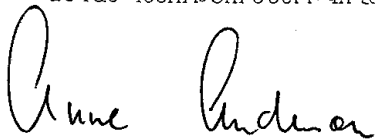
V Bruslju, devetnajstega maja dva tisoč štiri.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den nittonde maj tjugohundrafyra.

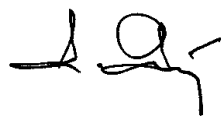
Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 På medlemsstaternas vägnar

ԱՆՂԱՄ ՊԵՏՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ՝



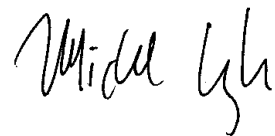
Por la República de Armenia
 Za Arménskou republiku
 For Republikken Armenien
 Für die Republik Armenien
 Armeenia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Αρμενίας
 For the Republic of Armenia
 Pour la République d'Arménie
 Per la Repubblica di Armenia
 Armēnijas Republikas vārdā
 Armėnijos Respublikos vardu
 Az Örmény Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika ta' l-Armenja
 Voor de Republiek Armenië
 W imieniu Republiki Armenii
 Pela República da Arménia
 Za Arménsku republiku
 Za Republiko Armenijo
 Armenian tasavallan puolesta
 På Republiken Armeniens vägnar

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ՝



Por las Comunidades Europeas
 Za Evropská společenství
 For De Europæiske Fællesskaber
 Für die Europäischen Gemeinschaften
 Euroopa ühenduste nimel
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
 For the European Communities
 Pour les Communautés européennes
 Per le Comunità europee
 Eiropas Kopieniu vārdā
 Europos Bendrijų vardu
 Az Európai Közösségek részéről
 Ghall-Komunitajiet Ewropej
 Voor de Europese Gemeenschappen
 W imieniu Wspólnot Europejskich
 Pelas Comunidades Europeias
 Za Európske spoločenstvá
 Za Evropske skupnosti
 Euroopan yhteisöjen puolesta
 På Europeiska gemenskapernas vägnar

ԵՎՐՈՊԱԿԱԿԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ՝

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä toukokuuta 2004,

muuntogeenisestä maissilinjasta Bt11 peräisin olevan sokerimaissin markkinoille saattamisen sallimisesta uuselintarvikkeena tai elintarvikkeiden uutena ainesosana Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1865)

(Ainoastaan hollanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2004/657/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon uuselintarvikkeista ja elintarvikkeiden uusista ainesosista 27 päivänä tammikuuta 1997 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97⁽¹⁾ (jäljempänä "asetus") ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Rehuna käytettäväksi, jalostettavaksi ja tuontiin tarkoitettuna geneettisesti muunnetun maissilinjan Bt11 jyvien markkinoille saattamiseen myönnettiin 22 päivänä huhtikuuta 1998 lupa⁽²⁾ geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön 23 päivänä huhtikuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/220/ETY⁽³⁾ mukaisesti.
- (2) Elintarvikkeita ja elintarvikkeiden ainesosia, jotka on johdettu alkuperäisestä Bt11-transformantista ja kaikista siitä johdetuista, siirrettyjä geenejä sisältävistä puhdas- ja hybridilinjoista, voidaan saattaa yhteisön markkinoille asetuksen (EY) N:o 258/97 5 artiklan mukaisen ilmoituksen⁽⁴⁾ jälkeen.
- (3) Novartis (nykyisin Syngenta) toimitti 11 päivänä helmikuuta 1999 Alankomaiden toimivaltaisille viranomaisille hakemuksen muuntogeenisestä maissilinjasta Bt11 peräisin olevan sokerimaissin saattamiseksi markkinoille uuselintarvikkeena tai elintarvikkeiden uutena ainesosana.

(4) Alankomaiden toimivaltainen elintarvikkeiden arviointielin totesi 12 päivänä toukokuuta 2000 antamassaan ensiarviointia koskevassa kertomuksessaan, että Bt11-sokerimaissi on yhtä turvallista kuin tavanomainen sokerimaissi.

(5) Komissio toimitti ensiarviointikertomuksen kaikille jäsenvaltioille 15 päivänä kesäkuuta 2000. Asetuksen 6 artiklan 4 kohdassa säädettyssä 60 päivän määräajassa esitettiin kyseisen kohdan mukaisia perusteltuja muistutuksia tuotteen saattamisesta markkinoille.

(6) Komissio pyysi 13 päivänä joulukuuta 2000 elintarvikkealan tiedekomitealta lausunnon asetuksen 11 artiklan mukaisesti. Elintarvikkealan tiedekomitea antoi 17 päivänä huhtikuuta 2002 lausuntonsa, jonka mukaan Bt11-sokerimaissi on elintarvikkeena käytettynä yhtä turvallista kuin vastaavat tavanomaiset maissit. Kuten komissio oli pyytänyt, lausunnossa keskityttiin jäsenvaltioiden viranomaisten huomautuksissa esitettyihin kysymyksiin, joihin sisältyivät molekylaarinen tyypitys ja toksisuustutkimukset. Ranskan terveysturvasta vastaavan viraston (Agence française de sécurité sanitaire des aliments, AFSSA) 26 päivänä marraskuuta 2003 antamassa lausunnossa esitetyt huolenaiheet eivät tuo esiin uusia tieteellisiä näkökohtia Bt11-sokerimaissin ensiarviointiin.

(7) Hakijan esittämät tiedot ja tuotteen turvallisuusarviointi täyttivät uuselintarvikkeiden ja elintarvikkeiden uusien ainesosien tieteellisistä näkökohdista annetussa komission suosituksessa 618/97/EY⁽⁵⁾ vahvistetut perusteet ja vaatimukset. Bt11-sokerimaissin turvallisuusarvioinnissa käytetyt menetelmät olivat myös johdonmukaisia tieteellisen ohjauskomitean hiljattain laatimien, muuntogeenisten organismien, elintarvikkeiden ja rehun arviointia koskevien suuntaviivojen kanssa sekä Codex Alimentarius -komission antamien bioteknologian avulla valmistettuja elintarvikkeita koskevien periaatteiden ja suuntaviivojen kanssa.

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Komission päätös 98/292/EY (EYVL L 131, 5.5.1998, s. 28).

⁽³⁾ EYVL L 117, 8.5.1990, s. 15. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 97/35/EY (EYVL L 169, 27.6.1997, s. 72).

⁽⁴⁾ EYVL C 181, 26.6.1999, s. 22.

⁽⁵⁾ EUVL L 253, 16.9.1997, s. 1.

- (8) Muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003⁽¹⁾ 46 artiklan 1 kohdassa säädetään, että hakemukset, jotka on tehty asetuksen (EY) N:o 258/97 4 artiklan mukaisesti ennen tämän asetuksen soveltamisen alkamispäivää, käsitellään asetuksen (EY) N:o 258/97 säännösten mukaisesti, sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1829/2003 38 artiklassa säädetään tapauksissa, joissa asetuksen (EY) N:o 258/97 6 artiklan 3 kohdassa säädetty ensiarviointia koskeva kertomus on toimitettu komissiolle ennen asetuksen (EY) N:o 1829/2003 soveltamispäivämäärää.
- (9) Euroopan komission Yhteinen tutkimuskeskus (YTK) on yhteistyössä eurooppalaisen GMO-laboratorioiden verkoston (European Network of GMO Laboratories, ENGL) kanssa toteuttanut kansainvälisesti hyväksytyjen ohjeiden mukaisen täydellisen validointitutkimuksen (yhteistestin) testatakseen Bt11-muunnostapahtuman havaitsemiseen ja kvantifioimiseen sokerimaississa käytettävän tapahtumakohtainen kvantitatiivisen menetelmän toimivuuden. Validoidun menetelmän ovat kehittäneet Norjan valtion eläinlääketieteellinen instituutti ja INRA Ranskasta. Tutkimuksessa tarvittavat materiaalit (geenimuunnetun ja muuntamattoman DNA:n sekä menetelmäkohtaiset reagenssit) on toimittanut Syngenta. YTK katsoi, että menetelmän toimivuus oli asianmukainen sen tarkoitukseen nähden, kun otetaan huomioon ENGL:n ehdottamat toimivuuskriteerit säännöstenmukaisuuden tarkastamisessa käytettäville menetelmille sekä nykyinen tieteellinen käsitys menetelmän tyydyttävästä toimivuudesta. Menetelmän ja validoinnin tulokset ovat julkisesti saatavilla.
- (10) Euroopan komission Yhteinen tutkimuskeskus (YTK) on tuottanut muuntogeenisestä maissilinjasta Bt11 peräisin olevan sokerimaissin vertailumateriaalin.
- (11) Muuntogeenisestä maissilinjasta Bt11 peräisin oleva sokerimaissi ja muuntogeenisestä maissilinjasta Bt11 peräisin olevaa sokerimaissia ainesosana sisältävä elintarvike on merkittävä asetuksen (EY) N:o 1829/2003 säännösten mukaisesti, ja tällaiseen sokerimaissiin ja elintarvikkeeseen on sovellettava muuntogeenisten organismien jäljittävyydestä ja merkitsemisestä ja muuntogeenisistä organismeista valmistettujen elintarvikkeiden ja rehujen jäljittävyydestä sekä direktiivin 2001/18/EY muuttamisesta annetussa asetuksessa (EY) N:o 1830/2003⁽²⁾ säädettyjä jäljittävyyksivaatimuksia.
- (12) Muuntogeenisestä maissilinjasta Bt11 peräisin olevan sokerimaissin tunnistetiedot, liitteeseen sisältyvä validoitu havaitsemismenetelmä ja vertailumateriaali mukaan luetuina, on oltava saatavilla rekisterissä, jonka komissio perustaa asetuksen (EY) N:o 1829/2003 28 artiklan mukaisesti.
- (13) Muuntogeenisestä maissista Bt11 on ilmoitettu bioturvalisuuden tiedonvälitysjärjestelmään biologista monimuotoisuutta koskevan yleissopimuksen Cartagenaan bioturvallisuuspöytäkirjan 11 artiklan 1 kohdan ja 20 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti.
- (14) Elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevä pysyvä komitea ei ole antanut lausuntoa; tämän vuoksi komissio on toimittanut 4 päivänä helmikuuta 2004 neuvostolle ehdotuksen asetuksen (EY) N:o 258/97 13 artiklan 4 kohdan b alakohdan nojalla sekä neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽³⁾ 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti; neuvoston oli määrä toimia kolmen kuukauden kuluessa.
- (15) Neuvosto ei kuitenkaan ole toiminut vaaditun määräajan puitteissa ja komission olisi nyt hyväksyttävä päätös,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muuntogeenisestä maissilinjasta Bt11 peräisin oleva sokerimaissi (jäljempänä "tuote"), sellaisena kuin se on yksilöitynä ja määriteltynä liitteessä, voidaan saattaa yhteisön markkinoille uuselin-
tarvikkeena tai elintarvikkeiden uutena ainesosana.

2 artikla

Tuote on merkittävä "muuntogeeniseksi sokerimaissiksi" asetuksen (EY) N:o 1829/2003 13 artiklassa säädettyjen merkintävaihtimusten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 24.

⁽³⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

3 artikla

Tuote ja liitteeseen sisältyvät tiedot on kirjattava yhteisön muuntogeenisten elintarvikkeiden ja rehujen rekisteriin.

edustaa yritystä Syngenta Seeds AG, Sveitsi. Päätös on voimassa kymmenen vuoden ajan.

Tehty Brysselissä 19 päivänä toukokuuta 2004.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu seuraavalle yritykselle: Syngenta Seeds BV, Westeinde 62, 1600 AA Enkhuizen, Alankomaat, joka

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Yhteisön muuntogeenisten elintarvikkeiden ja rehujen rekisteriin kirjattavat tiedot

a) Luvanhaltija:

Nimi: Syngenta Seeds BV
Osoite: Westeinde 62, 1600 AA Enkhuizen, Alankomaat
seuraavan yrityksen puolesta: Syngenta Seeds AG, Schwarzwaldallee 215, CH-4058 Basel, Switzerland

b) Tuotteen nimi ja määritelmä:

Sokerimaissi, tuore tai säilötty, joka on tuotettu perinteisesti risteyttämällä mikä tahansa perinteisesti jalostettu maissi muuntogeenisen maissilinjan Bt11 kanssa ja joka sisältää:

- *Bacillus thuringiensis kurstaki* -lajin HD1-kannasta johdetun *cryIA (b)* -geenin synteettisen version, jota säätelevät kukkakaalin mosaiikkiviruksen 35S-promoottori, maissin alkoholidehydrogenaasigeenistä saatu IVS 6 -introni ja *Agrobacterium tumefaciens*in nopaliinisyntaasin terminaatioalue, ja
- *Streptomyces viridochromogenesista* johdetun *pat*-geenin synteettisen version, jota säätelevät kukkakaalin mosaiikkiviruksen 35S-promoottori, maissin alkoholidehydrogenaasigeenin IVS-introni ja *Agrobacterium tumefaciens*in nopaliinisyntaasin terminaatioalue.

c) Merkintä: "Muuntogeenistä sokerimaissia"

d) Havaitsemismenetelmä:

- Tapahtumakohtainen tosiaikainen kvantitatiivinen polymeerasiketjureaktioon (PCR) perustuva menetelmä muuntogeenistä Bt11-sokerimaissia varten, julkaistu European Food Research and Technology -julkaisun numerossa 216/2003 sivuilla 347–354.
- Validoija: Euroopan komission Yhteinen tutkimuskeskus (YTK) yhteistyössä eurooppalaisen GMO-laboratorioiden verkoston (European Network of GMO Laboratories, ENGL) kanssa, julkaistu osoitteessa <http://engl.jrc.it/cr-1/obj/bt11sm.pdf>.
- Viitemateriaali: Euroopan komission Yhteisen tutkimuskeskuksen (YTK) tuottama IRMM-412R.

e) Yksilöllinen tunnistus: SYN-BT Ø11-1

f) Cartagenan pöytäkirjan liitteen II mukaisesti vaadittavat tiedot:

Bioturvallisuuden tiedonvälitysjärjestelmä, kirjausnumero ID 1240
(Ks. <http://bch.biodiv.org/Pilot/Record.aspx?RecordID=1240>)

g) Tuotteen markkinoille saattamista koskevat ehdot tai rajoitukset: Ei sovelleta.

h) Markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta koskevat vaatimukset: Ei sovelleta.

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2004/658/YUTP,

tehty 13 päivänä syyskuuta 2004,

Euroopan puolustusviraston yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitoa koskevista säännöksistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon 12 päivänä heinäkuuta 2004 hyväksytyyn neuvoston yhteisen toiminnan 2004/551/YUTP⁽¹⁾ Euroopan puolustusviraston perustamisesta ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisessä toiminnassa 2004/551/YUTP säädetään, että neuvosto hyväksyy yksimielisesti yleiseen talousarvioon sovellettavat varainhoitoa koskevat säännökset. Johtokunta tarkastelee uudelleen ja tarvittaessa muuttaa näitä säännöksiä yhden vuoden kuluessa tämän yhteisen toiminnan hyväksymisestä.
- (2) Johtokunnan olisi näitä säännöksiä uudelleen tarkastellakseen noudatettava julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY säännöksiä⁽²⁾ ja otettava lisäksi huomioon kysymys viraston niillä aloilla tekemistä sopimuksista, joilla direktiiviä 2004/18/EY ei sovelleta ja joilla jäsenvaltiot voivat toteuttaa kansallisia toimenpiteitä EY:n perustamissopimuksen 296 artiklan mukaisesti.
- (3) Yhteisessä toiminnassa 2004/551/YUTP säädetään lisäksi, että johtokunta antaa tarvittaessa toimitusjohtajan ehdotuksesta yleisen talousarvion toteuttamista ja valvontaa varten täytäntöönpanosäännöt erityisesti julkisten hankintojen osalta, sanotun rajoittamatta asiaankuuluvien yhteisön sääntöjen soveltamista. Johtokunta varmistaa erityisesti sen, että toimitusvarmuus ja puolustussalaisuuksien sekä teollis- ja tekijänoikeuksia koskevien vaatimusten suojele otetaan asianmukaisesti huomioon.

(4) Liitteessä tarkoitettuja varainhoitoa koskevia säännöksiä ja sääntöjä ei sovelleta yhteisen toiminnan 2004/551/YUTP 20 ja 21 artiklassa tarkoitettuihin tilapäisiin hankkeisiin ja ohjelmiin. Johtokunnan olisi pyrittävä vahvistamaan tilapäisiä hankkeita ja ohjelmia koskevat säännökset ja säännöt.

(5) Euroopan puolustusviraston ensimmäisessä yleisessä talousarviossa vuodeksi 2004 keskitytään toiminnan käynnistämisyhteistyihin ja varainhoitoa koskevat säännökset olisi hyväksyttävä viipymättä, jotta talousarvio voidaan toteuttaa kitkattomasti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan puolustusviraston yleisen talousarvion toteuttamiseen ja valvontaan sovellettavat varainhoitoa koskevat säännökset ovat tämän päätöksen liitteessä. Nämä varainhoitoa koskevat säännökset ovat voimassa 13 päivästä syyskuuta 2004 siihen saakka, kunnes yhteisen toiminnan 2004/551/YUTP 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti niitä tarkastellaan uudelleen, muutetaan tai ne vahvistetaan, tai 31 päivään joulukuuta 2005 saakka sen mukaan, kumpi päivä on aikaisempi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan Unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 13 päivänä syyskuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. R. BOT

⁽¹⁾ EUVL L 245, 17.7.2004, s. 17.

⁽²⁾ EUVL L 134, 30.4.2004, s. 114.

LIITE

EUROOPAN PUOLUSTUSVIRASTON ('virasto') YLEISEN TALOUSARVIOON SOVELETTAVAT VARAINHOITOA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

I OSASTO

VUOTUISUUS*1 artikla*

1. Toimitusjohtaja voi tehdä määrärahasiirron osastosta toiseen, luvusta toiseen ja momentilta toiselle enintään 10 prosentin rajoissa kyseisen varainhoitovuoden määrärahoista.
2. Kolme viikkoa ennen 1 kohdassa tarkoitettuja määrärahasiirtoja toimitusjohtaja ilmoittaa aikomuksestaan johtokunnalle. Asianmukaisesti perustelluista syistä, jotka jäsenvaltio ottaa esille edellä mainitun määräajan kuluessa, johtokunta ratkaisee asian.
3. Toimitusjohtaja voi tehdä määrärahasiirron momentin sisällä ja ehdottaa muita määrärahasiirtoja johtokunnalle.

2 artikla

1. Jos määrärahoja ei ole käytetty sen varainhoitovuoden aikana, jota varten ne on otettu talousarvioon, ne peruutetaan.
2. Maksusitoumusmäärärahoista, joita varainhoitovuoden tilit päätettäessä ei vielä ole sidottu, voidaan kuitenkin siirtää:
 - a) määrät, jotka vastaavat maksusitoumusmäärärahoja, joiden osalta useimmat sitoumusten edellyttämät alustavat muodollisuudet on tehty joulukuun 31 päivään mennessä; näitä määriä voidaan sitoa seuraavan vuoden maaliskuun 31 päivään saakka;
 - b) määrät, jotka osoittautuvat tarpeellisiksi, kun ohjelma tai hanke on perustettu varainhoitovuoden viimeisellä neljänneksellä ilman, että virasto on voinut ennen joulukuun 31 päivää sitoa talousarviossa tähän tarkoitukseen tarkoitettuja määrärahoja.
3. Maksu määrärahoista voidaan siirtää määrät, jotka tarvitaan aiempien maksusitoumusten kattamiseen tai jotka liittyvät siirrettyihin maksusitoumusmäärärahoihin, jos seuraavan varainhoitovuoden asianomaiseen budjettikohtaan osoitetut määrärahat eivät kata rahoitustarvetta. Virasto käyttää ensisijaisesti kuluvalle varainhoitovuodelle vahvistettuja määrärahoja ja vasta näiden loputtua siirrettyjä määrärahoja.
4. Varauksiin otettuja tai henkilöstömenoihin liittyviä määrärahoja ei saa siirtää.
5. Käyttämättömät käyttötarkoitukseensa sidotut tulot ja yhteisen toiminnan 2004/551/YUTP 15 artiklassa tarkoitettuja käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja saadut, 31 päivänä joulukuuta käytettävissä olevat määrärahat siirretään ilman eri toimenpiteitä ja niitä voidaan käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon ne on osoitettu. Ensin on käytettävä ne määrärahat, jotka vastaavat edelliseltä varainhoitovuodelta siirrettyjä käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja.
6. Toimitusjohtaja antaa johtokunnalle siirtoja koskevat ehdotukset 15 päivään helmikuuta mennessä. Johtokunta ratkaisee asian 15 päivään maaliskuuta mennessä.

II OSASTO

YLEISEN TALOUSARVION TOTEUTTAMINEN*1 LUKU***Taloushallinnon henkilöstö**

1 j a k s o

Tehtävien eriyttämisen periaate*3 artikla*

Tulojen ja menojen hyväksyjä ja tilinpitäjä hoitavat eri tehtäviä, joita ei voi yhdistää keskenään.

2 j a k s o

Tulojen ja menojen hyväksyjä*4 artikla*

1. Tulojen ja menojen hyväksyjän tehtävistä vastaa toimitusjohtaja viraston nimissä.
2. Virasto määrittää sisäisissä hallintoa koskevissa säännöissään sen henkilöstötason, jonka toimitusjohtaja saa valtuuttaa tulojen ja menojen hyväksyjän tehtäviin noudattaen viraston työjärjestyksessä määrättyjä edellytyksiä, tehtävien laajuuden sekä valtuutettujen mahdollisuuden siirtää valtuutusta.

3. Tulojen ja menojen hyväksyjän tehtäviä voidaan siirtää ja siirrettyjä tehtäviä siirtää edelleen ainoastaan viraston perustamisesta hyväksytyyn yhteisen toiminnan 2004/551/YUTP 11 artiklan 3 kohdan 3.1 alakohdassa tarkoitetuille henkilöille.

4. Valtuutetut ja edelleenvaltuutetut tulojen ja menojen hyväksyjät saavat toimia vain valtuutus- tai edelleenvaltuutusasiakirjassaan määrätyissä rajoissa. Toimivaltaisen valtuutetun ja edelleenvaltuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän avustajana hänen tehtävissään voi toimia yksi tai useampi henkilö, jonka tehtävänä on suorittaa ensiksi mainitun vastuulla tiettyjä talousarvion toteuttamiseksi ja tilinpäätöksessä tarvittavia toimia.

5 artikla

1. Tulojen ja menojen hyväksyjän tehtävänä on käsitellä tuloja ja menoja moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti ja huolehtia siitä, että käsittely on laillista ja asianmukaista.

2. Menojen toteuttamiseksi valtuutettu tai edelleenvaltuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä tekee talousarviositoumuksia ja oikeudellisia sitoumuksia, vahvistaa menoja, hyväksyy niitä maksettavaksi ja valmistelee määrärahojen käyttöä.

3. Tulojen toteuttamiseen kuuluu saamisennusteiden laatiminen, perittävien maksujen vahvistaminen sekä perintämääräysten lähettäminen. Tulojen toteuttamiseen voi kuulua myös vahvistetuista saatavista luopuminen.

4. Valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä laatii viraston vahvistamien vähimmäissääntöjen mukaisesti ja ottaen huomioon toimintaympäristön ja rahoitettavien toimien luonteeseen liittyvät riskit, organisaatorakenteen sekä tehtävien toteuttamiseen soveltuvat hallinnointia ja sisäistä valvontaa koskevat järjestelmät ja menettelyt, mukaan luettuna tarvittaessa tarkastaminen jälkikäteen. Ennen toimen hyväksymistä sen toiminnalliset ja taloudelliset näkökohdat tarkastetaan; toimen aloittanut henkilö ei saa toimia tarkastajana. Toimen aloittaminen ja sen tarkastaminen etukäteen ja jälkikäteen on pidettävä erillään.

5. Taloustapahtumia valvovalla henkilöllä on oltava tehtäviensä edellyttämä ammatillinen pätevyys. Hänen on noudatettava viraston vahvistamaa johtosääntöä.

6. Jos toimien taloushallintoon ja valvontaan osallistuva henkilö katsoo, että päätös, jonka hänen esimiehensä antaa hänen täytäntöönpantavakseen tai hyväksyttäväkseen, on sääntöjenvastainen tai vastoin moitteettoman varainhoidon periaatteita tai ammatillisia sääntöjä, joita hänen on noudatettava, hänen on ilmoitettava asiasta kirjallisesti valtuutetulle tulojen ja menojen hyväksyjälle ja, jos tämä ei puutu asiaan, 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu elimelle. Jos kyseessä on laiton toiminta, petos tai lahjonta, joka saattaa vahingoittaa viraston etuja, tulojen ja menojen hyväksyjän on ilmoitettava asiasta voimassa olevassa lainsäädännössä nimetyille viranomaisille ja elimille.

7. Tulojen ja menojen hyväksyjä laatii johtokunnalle vuosittain toimintakertomuksen tehtäviensä suorittamisesta. Kertomus sisältää taloutta ja hallinnointia koskevat tiedot ja siitä käy ilmi, vastaavatko hänen saavuttamansa tulokset asetettuja tavoitteita, millaisia riskejä tehtäviin liittyy, miten hänen käyttöönsä asetetut varat on käytetty ja miten sisäinen valvontajärjestelmä toimii. Sisäinen tarkastaja tutustuu vuosittain annettavaan toimintakertomukseen sekä muihin yksilöityihin tietoihin.

3 j a k s o

Toimenpiteen aloittamista ja sen tarkastamista koskevien tehtävien erottaminen toisistaan

6 artikla

1. Toimenpiteen aloittamisella tarkoitetaan kaikkia 5 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden toteuttamia toimenpiteitä, joilla valmistellaan valtuutuksen tai edelleenvaltuutuksen saaneiden toimivaltaisten tulojen ja menojen hyväksyjien vastuulla olevaa talousarvion toimeenpanoa.

2. Toimenpiteen ennakkotarkastuksella tarkoitetaan kaikkia toimivaltaisten tulojen ja menojen hyväksyjän kehittämiä tarkastuksia, jotka toimitetaan ennen toimenpiteen aloittamista sen toiminnallisten ja taloudellisten näkökohtien tarkastamiseksi.

3. Jokaisen toimenpiteen osalta tehdään ainakin yksi ennakkotarkastus. Ennakkotarkastuksen tavoitteena on varmistaa erityisesti, että:

a) meno ja tulo on asianmukainen ja asiaan sovellettavien säännösten mukainen, erityisesti talousarvion ja asianomaisten asetusten sekä kaikkien perustamissopimusten soveltamiseksi annettujen säästöjen, sovellettavan lainsäädännön ja mahdollisten sopimusehtojen mukainen;

b) moitteettoman varainhoidon periaatetta noudatetaan.

4. Tositteiden perusteella ja tarvittaessa tarkastuskäynnin toimitettavien jälkitarkastusten tarkoituksena on varmistaa, että talousarviosta rahoitettavat toimenpiteet on toteutettu moitteettomasti ja että erityisesti 3 kohdassa tarkoitettuja perusteita on noudatettu. Jälkitarkastukset voidaan järjestää otantamenetelmän avulla riskianalyysejä käyttäen.

5. Edellä 2 ja 4 kohdassa tarkoitetuista tarkastuksista vastaavat virkamiehet tai muut toimihenkilöt eivät voi suorittaa 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden vastuulla olevia valmistelutehtäviä eivätkä ole näiden alaisia.

4 j a k s o

Hallinnon ja sisäisen valvonnan menettelyt

7 artikla

Hallinnon ja sisäisen valvonnan järjestelmien ja menettelyjen tarkoituksena on:

- a) saavuttaa viraston politiikkojen, ohjelmien ja toimien tavoitteet moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti;
- b) noudattaa EU:n oikeuden sääntöjä ja viraston vahvistamia valvonnan vähimmäisvaatimuksia;
- c) suojella viraston omaisuutta ja tietoja;
- d) ehkäistä ja havaita sääntöjenvastaisuuksia, virheitä ja petoksia;
- e) tunnistaa ja ehkäistä hallintoon liittyviä riskejä;
- f) tuottaa luotettavasti taloutta ja hallintoa koskevia tietoja;
- g) säilyttää kaikki tositteet, jotka liittyvät talousarvion toteuttamiseen ja talousarvion toteuttamistoimiin ja ovat tuloksena niistä;
- h) säilyttää asiakirjat, jotka koskevat viraston vaatimia ennakkovakuuksia, ja laatia aikataulu, jonka avulla voidaan järjestää kyseisten vakuuksien riittävä seuranta.

5 j a k s o

Tilinpitäjä

8 artikla

Virasto nimeää tilinpitäjän yhteisen toiminnan 2004/551/YUTP 11 artiklan 3 kohdan 3.1 alakohdassa tarkoitetuista henkilöstön jäsenistä. Johtokunnan on nimettävä tilinpitäjä tämän erityisosaamisen perusteella, joka osoitetaan todistuksin tai vastaavalla työkokemuksella.

9 artikla

1. Tilinpitäjällä on virastossa seuraavat tehtävät:

- a) maksujen moitteeton suorittaminen, tulojen kantaminen ja vahvistettujen saamisten perintä;
- b) tilinpäätöksen laatiminen ja esittäminen;
- c) kirjanpito;
- d) kirjanpidossa noudatettavien sääntöjen ja menetelmien sekä tililuettelon määrittelemine;
- e) kirjanpitojärjestelmien määrittelemine ja hyväksyminen sekä tarvittaessa sellaisten tulojen ja menojen hyväksyjän määrittelemine järjestelmien hyväksyminen, joiden tarkoituksena on tuottaa tai perustella kirjanpito-tietoja;
- f) kassanhallinta.

2. Tilinpitäjä saa tulojen ja menojen hyväksyjiltä kaikki näiden luotettaviksi vahvistamat tiedot, joita tarvitaan, jotta tilinpäätöksessä voidaan antaa oikea kuva viraston varallisuudesta ja talousarvion toteuttamisesta.

3. Jollei 11 artiklassa toisin säädetä, yksin tilinpitäjällä on toimivalta hoitaa raha- tai muita varoja. Hän on vastuussa niiden säilyttämisestä.

10 artikla

Tilinpitäjä voi tehtäviensä suorittamiseksi siirtää joitakin niistä yhteisen toiminnan 2004/551/YUTP 11 artiklan 3 kohdan 3.1 alakohdassa tarkoitetuille henkilöille, jotka toimivat hänen alaisuudessaan. Heille siirretyt tehtävät määritellään valtuutusasiakirjassa.

6 j a k s o

Ennakoiden hoitaja

11 artikla

Vähäisten menojen maksamista ja muita kuin osallistuvien jäsenvaltioiden rahoitusosuuksia koskevien tulojen kantamista varten voidaan perustaa ennakotilejä, joihin viraston tilinpitäjä hankkii varat ja joista vastaavat viraston tilinpitäjän nimeämät ennakoiden hoitajat.

2 LUKU

Taloushallinnon henkilöstön vastualueet

1 j a k s o

Yleiset säännöt

12 artikla

1. Nimittävä viranomainen voi milloin tahansa päättää peruuttaa väliaikaisesti tai lopullisesti valtuutettujen tai edelleenvaltuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien valtuutuksen tai edelleenvaltuutuksen sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisten kurinpidollisten toimenpiteiden toteuttamista.
2. Nimittävä viranomainen voi milloin tahansa päättää pidättää tilinpitäjän väliaikaisesti tai lopullisesti virantoimituksesta sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisten kurinpidollisten toimenpiteiden toteuttamista.
3. Nimittävä viranomainen voi milloin tahansa päättää pidättää ennakoiden hoitajat väliaikaisesti tai lopullisesti virantoimituksesta sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisten kurinpidollisten toimenpiteiden toteuttamista.
4. Tämän luvun säännöksillä ei rajoiteta rikosoikeudellista vastuuta, joka tässä artiklassa tarkoitettulle henkilöstölle saattaa langeta asiaan sovellettavan kansallisen lainsäädännön perusteella sekä Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamista ja Euroopan yhteisöjen tai jäsenvaltioiden virkamiesten lahjonnan torjumista koskevien säännösten perusteella.
5. Tulojen ja menojen hyväksyjään, tilinpitäjään tai ennakoiden hoitajaan voidaan kohdistaa kurinpitomenettely ja hänet voidaan saattaa korvausvelvolliseksi. Viraston etuja haittaava laiton toiminta, petos tai lahjonta saatetaan voimassa olevassa lainsäädännössä nimetyn viranomaisen tai elimen käsiteltäväksi.

2 j a k s o

Valtuutettuihin ja edelleenvaltuutettuihin sovellettavat säännöt

13 artikla

1. Tulojen ja menojen hyväksyjää voidaan vaatia korvaamaan kokonaan tai osittain viraston kärsimä vahinko, joka johtuu hänen tehtäviään hoitaessaan tai niiden yhteydessä tekemästään vakavasta virheestä, erityisesti kun hän toteaa perittävät saatavat tai antaa perintämääräyksen, tekee menositoumuksen tai allekirjoittaa maksumääräyksen noudattamatta kuitenkaan näitä varainhoitoa koskevia säännöksiä. Samoin menetellään myös, kun tulojen ja menojen hyväksyjä tekee vakavan virheen eikä laadi saamista koskevaa asiakirjaa tai ei laadi perintämääräyksiä taikka antaa ne perusteluitta viivästyneinä, tai ei laadi maksumääräyksiä taikka antaa ne perusteluitta viivästyneinä, minkä vuoksi virasto voi joutua vastuuseen kolmansiin osapuoliin nähden.
2. Jos valtuutettu tai edelleenvaltuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä katsoo, että hänen toteutettavakseen annettuun päätökseen liittyy sääntöjenvastaisuuksia tai että päätös on moitteettoman varainhoidon periaatteiden vastainen, hänen on ilmoitettava tästä kirjallisesti valtuutuksen antajalle. Jos valtuutuksen antaja antaa valtuutetulle tai edelleenvaltuutetulle tulojen ja menojen hyväksyjälle kyseisen päätöksen tekemistä varten kirjallisesti perustellun toimeksiannon, tämä vapautuu vastuustaan.
3. Yksikkönsä sisällä edelleenvaltuutuksen antanut valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä on vastuussa hallinnointijärjestelmien ja sisäisen valvonnan järjestelmien tehokkuudesta ja edelleenvaltuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän valinnasta.
4. Virasto perustaa erityisen, toiminnallisesti riippumattoman elimen, jonka tehtävänä on selvittää taloudellisia väärinkäytöksiä ja niiden vaikutuksia. Virasto päättää kyseisen elimen lausunnon perusteella, aloittaako se kurinpitomenettelyn tai saattaako se asianomaiset korvausvelvollisiksi. Jos elin on havainnut järjestelmään liittyviä ongelmia, se toimittaa tulojen ja menojen hyväksyjälle ja valtuutetulle tulojen ja menojen hyväksyjälle, jos tämä ei ole osallisena jutussa, sekä sisäiselle tarkastajalle kertomuksen, jossa se esittää asiaa koskevia suosituksia.

3 j a k s o

Tilinpitäjiin ja ennakoiden hoitajiin sovellettavat säännöt

14 artikla

Tilinpitäjää voidaan vaatia korvaamaan kokonaan tai osittain viraston kärsimä vahinko, joka johtuu hänen tehtäviään hoitaessaan tai niiden yhteydessä tekemästään vakavasta virheestä. Hänet voidaan erityisesti saattaa vastuuseen, jos:

- a) hänen hallussaan olevat rahavarat, muut varat tai asiakirjat katoavat taikka menettävät arvonsa;
- b) pankki- tai postisiirtotilejä on aiheettomasti muutettu;
- c) perinnät tai maksut eivät ole perintä- tai maksumääräyksien mukaisia;
- d) tulojen kantaminen on laiminlyöty.

15 artikla

Ennakoiden hoitajaa voidaan vaatia korvaamaan kokonaan tai osittain viraston kärsimä vahinko, joka johtuu hänen tehtäviään hoitaessaan tai niiden yhteydessä tekemästään vakavasta virheestä. Hänet voidaan erityisesti saattaa vastuuseen, jos:

- a) hänen hallussaan olevat rahavarat, muut varat tai asiakirjat katoavat taikka menettävät arvonsa;
- b) hänen suorittamiensa maksujen perustana ei ole asianmukaisia tositteita;
- c) maksu on suoritettu muulle kuin maksuun oikeutetulle;
- d) tulojen kantaminen on laiminlyöty.

3 LUKU

Tulotapahtumat

1 j a k s o

Viraston tulojen käyttöön asettaminen

16 artikla

Yleiseen talousarvioon otetaan euroina ilmaistu arvio sekalaisista tuloista ja osallistuvien jäsenvaltioiden rahoitusosuuksista muodostuvista tuloista. Osallistuvien jäsenvaltioiden rahoitusosuudet kattavat kaikki yleiseen talousarvioon otetut määrärahat sen jälkeen, kun sekalaiset tulot on vähennetty.

2 j a k s o

Saamisenuste

17 artikla

1. Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä laatii saamisenusteen jokaisesta toimenpiteestä tai tilanteesta, josta aiheutuu virastolle saamia tai joka muuttaa viraston saamia.
2. Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä laatii kyseisiä saamia koskevan perintämääräyksen.

3 j a k s o

Saamisten vahvistaminen

18 artikla

1. Saamisen vahvistaminen on toimi, jolla valtuutettu tai edelleenvaltuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä:
 - a) varmistaa, että velka on olemassa;
 - b) määrittää tai tarkastaa velan aiheellisuuden ja sen määrän; ja
 - c) tarkastaa, että velka on riidaton.

2. Viraston tulot sekä kaikki saamiset, jotka ovat selvät, rahassa määritellyt ja erääntyneet, on vahvistettava tilinpitäjälle annetulla perintämääräyksellä ja sen jälkeen velalliselle osoitetulla veloitusilmoituksella; nämä laatii toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä.

3. Aiheettomasti maksetut määrät peritään takaisin.

4 j a k s o

Perinnän hyväksyminen

19 artikla

1. Perintätoimen hyväksyminen on toimi, jolla toimivaltainen valtuutettu tai edelleenvaltuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä antaa tilinpitäjälle perintämääräyksellä ohjeet periä hänen vahvistamansa saaminen.

2. Virasto voi määrätä saamisen maksuvelvollisuuden myös muille kuin valtioille päätöksellä, jonka täytäntöönpanoon sovelletaan sen valtion riita-asioiden oikeudenkäyntiä koskevia sääntöjä, jonka alueella oikeudenkäynti pidetään.

5 j a k s o

Perintä ja viivästyskorot

20 artikla

1. Tilinpitäjä on vastuussa toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän asianmukaisesti laatimista saamisten perintää koskevista määräyksistä. Hän huolehtii siitä, että viraston tulot maksetaan kassaan asianmukaisesti ja että viraston oikeudet turvataan.

Periessään saamia tilinpitäjä ottaa huomioon velallisen omat selvät, rahassa määritellyt ja erääntyneet saamiset virastolta.

2. Aikoessaan luopua vahvistetun saamisen perimisestä toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä tarkastaa, että luopuminen on asianmukainen ja moitteettoman varainhoidon ja suhteellisuuden periaatteen mukainen menettelyistä riippuen ja että soveltamissäännöissä asetettuja perusteita on noudatettu. Luopumispäätös on perusteltava.

21 artikla

1. Jos saamista ei ole maksettu eräpäivään mennessä, saamisesta peritään korkoa 2 ja 3 kohdan mukaisesti.

2. Korkokantana saamisiin, joita ei ole maksettu eräpäivään mennessä, käytetään *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa* erääntymiskuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä julkaistua Euroopan keskuspankin euromääräisiin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa korkoa korotettuna:

a) seitsemällä prosenttiyksiköllä silloin kun saaminen on aiheutunut julkisista tavara- ja palveluhankinnoista;

b) kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä muissa tapauksissa.

3. Korkoa kertyy veloitusilmoituksessa vahvistetusta saamisen eräpäivää seuraavasta kalenteripäivästä alkaen siihen kalenteripäivään, jona velka maksetaan kokonaisuudessaan takaisin.

4. Osasuorituksilla katetaan ensin 2 ja 3 kohdan mukaisesti määritetyt viivästyskorot.

5. Kun on kyse sakoista ja kun velallinen antaa rahavakuuden, jonka tilinpitäjä hyväksyy väliaikaisen maksusuorituksen sijasta, eräpäivästä laskettavana korkokantana käytetään 2 kohdassa tarkoitettua korkoa korotettuna ainoastaan yhdellä ja puolella prosenttiyksiköllä.

4 LUKU

Menotapahtumat

22 artikla

1. Kaikista menoista tehdään sitoumus, joka vahvistetaan, hyväksytään ja maksetaan.

2. Menoon sitoutumista edeltää rahoituspäätös, jonka tekee virasto tai ne viranomaiset, jolle se on siirtänyt päätöstä koskevan toimivallan.

1 j a k s o

Menoihin sitoutuminen

23 artikla

1. Talousarviositoumus on toimi, jolla maksuihin tarvittavat määrärahat varaudutaan suorittamaan talousarviosta myöhemmin oikeudellisen sitoumuksen mukaisesti. Oikeudellisen sitoumuksen tekeminen on toimi, jolla tulojen ja menojen hyväksyjä luo tai vahvistaa velvoitteen, josta aiheutuu meno. Talousarviositoumuksen ja oikeudellisen sitoumuksen tekee sama tulojen ja menojen hyväksyjä, paitsi asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa, joista säädetään soveltamissäännöissä.
2. Talousarviositoumus on yksittäinen, jos menon edunsaaja ja määrä on määritelty. Talousarvioon tehdään kokonaissitoumus, jos ainakin yksi yksittäisen sitoumuksen tunnuspiirre on yksilöimättä. Talousarviositoumus on alustava, jos se on tarkoitettu kattamaan juoksevia hallintomenoja, joiden määrää tai lopullisia edunsaajia ei ole lopullisesti vahvistettu.
3. Useamman kuin yhden varainhoitovuoden aikana toteutettavia toimia koskevat talousarviositoumukset voidaan jakaa usealle eri varainhoitovuodelle vuotuisiin eriin ainoastaan silloin kun perussäädöksessä niin säädetään ja jos on kyse hallintomenoista. Talousarviositoumuksen jakamisesta vuotuisiin eriin mainitaan erikseen oikeudellisessa sitoumuksessa paitsi jos on kyse henkilöstömenoista.

24 artikla

1. Tulojen ja menojen hyväksyjän on tehtävä talousarviositoumus jokaisesta toimenpiteestä, josta aiheutuu meno talousarvioon, ennen kuin hän voi tehdä oikeudellisen sitoumuksen kolmansiin osapuoliin nähden.
2. Talousarvioon tehtävät kokonaissitoumukset kattavat niihin liittyvien yksittäisten oikeudellisten sitoumusten kokonaiskulut vuoden n+1 joulukuun 31 päivään saakka.

Yksittäisiin tai alustaviin talousarviositoumuksiin liittyvät yksittäiset oikeudelliset sitoumukset tehdään viimeistään 31 päivänä joulukuuta vuonna n, jollei 23 artiklan 3 kohdasta muuta johdu.

Ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitettujen ajanjaksojen päätyttyä toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä purkaa käyttämättömiä määriä koskevat talousarviositoumukset.

Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä kirjaa ennen kokonaissitoumuksen perusteella tehdyn yksittäisen oikeudellisen sitoumuksen allekirjoittamista sen määrän talousarviokirjanpitoon vähentämällä sen kokonaissitoumuksista.

3. Useamman kuin yhden varainhoitovuoden aikana toteutettavia toimia koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin ja niitä vastaaviin talousarviositoumuksiin sisältyy moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisesti määräpäivä, johon mennessä toteuttaminen on saatettava päätökseen, paitsi silloin kun on kyse henkilöstömenoista.

Ne osat tällaisista sitoumuksista, joita ei ole käytetty kuuden kuukauden kuluttua määräajan päättymisestä, peruuntuvat, mikä johtaa määrärahojen peruuntumiseen.

Jos oikeudellinen sitoumus ei tämän jälkeen ole aiheuttanut yhtään maksua kolmen vuoden aikana, toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä peruuttaa sen.

25 artikla

1. Talousarviositoumusta tehdessään toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä huolehtii siitä, että:
 - a) meno on kirjattu oikeaan budjettikohtaan;
 - b) määrärahat ovat käytettävissä;
 - c) meno on perustamissopimusten, talousarvion, tämän päätöksen ja sovellettavan lainsäädännön mukainen;
 - d) moitteettoman varainhoidon periaatetta on noudatettu.
2. Oikeudellista sitoumusta kirjatessaan tulojen ja menojen hyväksyjä huolehtii siitä, että:
 - a) sitoumusta vastaa talousarviositoumus;
 - b) meno on asianmukainen ja perustamissopimusten, talousarvion, tämän päätöksen ja sovellettavan lainsäädännön mukainen;
 - c) moitteettoman varainhoidon periaatetta on noudatettu.

2 j a k s o

Menojen vahvistaminen

26 artikla

Menoja vahvistaessaan toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä:

- a) tarkastaa, että velkojalla on oikeus saamiseen;
- b) määrittää tai tarkastaa saamisen aiheellisuuden ja sen määrän;
- c) tarkastaa ne edellytykset, joilla saaminen voidaan vaatia maksettavaksi.

3 j a k s o

Menojen hyväksyminen

27 artikla

Menoja hyväksyessään toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä antaa tilinpitäjälle maksumääräyksellä ohjeet maksaa vahvistamansa menon määrä tarkastettuaan ensin, että määrärahat ovat käytettävissä.

4 j a k s o

Menojen maksaminen

28 artikla

1. Maksu suoritetaan, jos on olemassa todisteet siitä, että asianomainen toiminta on perussäädöksen säännösten tai sopimusmääräysten mukainen, yhdellä tai useammalla seuraavista tavoista:

- a) maksetaan koko erääntynyt määrä;
- b) maksetaan:
 - i) ennakkomaksu, joka voidaan jakaa useaan maksuerään,
 - ii) yksi tai useampi välimaksu,
 - iii) loput erääntyneestä määrästä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut maksutyypit erotetaan toisistaan kirjanpidossa maksujen suorittamisajankohtana.

29 artikla

Tilinpitäjä maksaa menot käytettävissä olevien varojen rajoissa.

Muut kuin 11 artiklassa säädetyltä ennakkotililtä suoritettavat maksut edellyttävät sekä tilinpitäjän tai valtuutetun tilinpitäjän että tulojen ja menojen hyväksyjän tai valtuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän allekirjoitusta.

5 j a k s o

Menotapahtumia koskevat määräajat

30 artikla

1. Maksut suoritetaan neljänkymmenenviiden kalenteripäivän kuluessa siitä päivästä, jona asianmukainen maksuvaatimus kirjataan toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän valtuuttamassa yksikössä; maksupäivänä pidetään sitä päivää, jona viraston tiliä veloitetaan.

Maksuvaatimus ei ole asianmukainen silloin kun ainakin yksi sen keskeisistä osista puuttuu.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu määräaika on kolmekymmentä kalenteripäivää palvelu- ja tavarahankintoihin liittyvissä maksuissa, jos sopimuksessa ei muuten määrätä.

3. Jos hankinta- tai avustussopimuksen mukaisen maksun suorittamisen ehtona on kertomuksen hyväksyminen, 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut määräajat alkavat juosta vasta kyseisen kertomuksen hyväksymisen jälkeen joko eksplisiittisesti siten, että asiasta ilmoitetaan saajalle, tai implisiittisesti, jos sopimuksenmukainen hyväksymisaika on kulunut umpeen ilman, että se on keskeytetty saajalle osoitetulla virallisella asiakirjalla.

Hyväksymisaika on enintään:

- a) kaksikymmentä kalenteripäivää tavallisten tavara- ja palveluhankintasopimusten yhteydessä;
- b) neljäkymmentäviisi kalenteripäivää muiden hankintasopimusten ja avustussopimusten yhteydessä;
- c) kuusikymmentä kalenteripäivää sellaisten sopimusten yhteydessä, joihin perustuvia teknisiä työsuorituksia on erityisen vaikea arvioida.

4. Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä voi keskeyttää maksuajan ilmoittamalla milloin tahansa 1 kohdassa mainitun määrärajan kuluessa saajapuolelle, ettei maksuvaatimusta voida hyväksyä, koska se on aiheeton tai asianmukaisia tositteita ei ole esitetty. Jos toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä saa sellaisia tietoja, joiden perusteella voidaan epäillä maksuvaatimukseen sisältyvien menojen tukikelpoisuutta, toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä voi keskeyttää maksuajan, jotta menojen tukikelpoisuus voidaan varmistaa ennen niiden maksamista tekemällä lisätarkastuksia, joihin voivat kuulua myös paikalla toimitettavat tarkastukset. Tulojen ja menojen hyväksyjä ilmoittaa tästä viipymättä saajalle.

Jäljellä oleva maksuaika jatkuu siitä päivästä, jona oikein laadittu maksuvaatimus kirjataan ensimmäisen kerran.

5. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädettyjen määräaikojen päätyttyä saajapuoli voi vaatia viivästyskoron maksamista kahden kuukauden kuluessa myöhästyneen maksun vastaanottamisesta seuraavien säännösten mukaisesti:

- a) korkokantana käytetään jompaakumpaa 21 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua korkoa;
- b) korkoa maksetaan maksuajan päättymistä seuraavasta kalenteripäivästä maksun suorittamisajankohtaan.

Ensimmäisen alakohdan säännöstä ei sovelleta jäsenvaltioihin.

5 LUKU

Tietojenkäsittelyjärjestelmät

31 artikla

Kun tuloja ja menoja hallinnoidaan tietojenkäsittelyjärjestelmillä, allekirjoitukset voidaan tehdä sähköisesti.

6 LUKU

Sisäinen tarkastaja

32 artikla

Virasto perustaa sisäisen tarkastuksen tehtävän, jota on hoidettava kansainvälisten standardien mukaisesti. Viraston nimeämä sisäinen tarkastaja vastaa virastolle talousarvion toteuttamisjärjestelmien ja -menettelyjen moitteettoman toiminnan tarkastamisesta. Sisäinen tarkastaja ei saa olla samalla tulojen ja menojen hyväksyjä eikä tilinpitäjä.

33 artikla

1. Sisäinen tarkastaja neuvoo virastoa riskienhallinnassa, esittää riippumattomia lausuntoja hallinnointi- ja valvontajärjestelmien laadusta sekä antaa suosituksia toimintojen toteuttamisedellytysten parantamiseksi ja edistää viraston varojen taloudellista käyttöä.

Sisäisen tarkastajan tehtävänä on erityisesti:

- a) arvioida sisäisten hallinnointijärjestelmien asianmukaisuutta ja tehokkuutta sekä yksiköiden toiminnan tuloksellisuutta politiikkojen, ohjelmien ja toimien toteuttamisessa niihin liittyvien riskien kannalta; ja
 - b) arvioida talousarvion toteuttamistoimiin sovellettavien sisäisen valvonnan ja tilintarkastuksen järjestelmien asianmukaisuutta ja laatua.
2. Sisäisen tarkastajan tehtäväkenttään kuuluvat viraston kaikki toiminnot ja yksiköt. Hän saa käyttöönsä rajoituksetta kaikki tiedot, joita hän tarvitsee tehtäviensä suorittamiseksi ja tarvittaessa paikan päällä myös jäsenvaltioissa ja kolmansissa maissa.

3. Sisäinen tarkastaja antaa kertomuksen havainnoistaan ja suosituksistaan virastolle. Tämä varmistaa puolestaan, että tarkastusten perusteella annettuja suosituksia noudatetaan. Lisäksi sisäinen tarkastaja esittää virastolle sisäistä tarkastusta koskevan vuosikertomuksen, jossa ilmoitetaan tehtyjen sisäisten tarkastusten lukumäärä ja tyyppi, annetut suositukset ja näiden suositusten johdosta toteutetut jatkotoimet.

4. Toimitusjohtaja toimittaa vuosittain johtokunnalle kertomuksen, jossa on yhteenveto tehtyjen tarkastusten määrästä ja tyypistä, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista.

34 artikla

Virasto antaa sisäiseen tarkastajaan sovellettavat erityissäännökset, ja niissä on taattava hänen täydellinen riippumattomuutensa ja määritettävä hänen vastuunsa.

III OSASTO

JULKISET HANKINNAT

1 LUKU

Yleiset säännökset

1 j a k s o

Soveltamisala ja tarjouskilpailujen ratkaisuperiaatteet

35 artikla

1. Julkiset hankinnat ovat vastikkeellisia kirjallisia sopimuksia, jotka hankintaviranomaisena toimiva virasto tekee ja jotka koskevat irtaimen tai kiinteän omaisuuden, työsuoritusten taikka palveluiden hankkimista yleisestä talousarviosta osittain tai kokonaan suoritettavaa maksua vastaan.

Julkisia sopimuksia ovat:

- a) kiinteistön ostoa tai vuokrausta koskevat sopimukset;
- b) tavarahankintasopimukset;
- c) urakkasopimukset;
- d) palveluhankintasopimukset.

36 artikla

1. Viraston yleisestä talousarviosta kokonaan tai osittain rahoitettavissa julkisissa hankinnoissa on noudatettava avoimuuden, suhteellisuuden, tasapuolisen kohtelun ja syrjimättömyyden periaatteita.

2. Julkiset hankinnat on kilpailutettava mahdollisimman laajasti, jollei 38 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuista neuvottelumenettelyistä muuta johdu.

2 j a k s o

Julkaiseminen

37 artikla

1. Julkisia palvelu- ja tavarahankintoja sekä julkisia rakennusurakoita koskevien menettelyjen yhteensovittamisesta annetuissa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiveissä säädetyn kynnysarvon ylittävistä hankinnoista on julkaistava ilmoitus *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tarjouskilpailua koskevan ennakoilmoituksen saa jättää julkaisematta ainoastaan 66 artiklassa tarkoitettujen vähäisten hankintojen osalta.

Joitakin tietoja tarjouskilpailun ratkaisusta voidaan jättää julkaisematta, jos niiden julkaiseminen estäisi lain soveltamista tai olisi yleisen edun vastaista tai vahingoittaisi julkisyhteisöjen tai yksityisten yritysten laillisia kaupallisia etuja taikka haittaisi tarjoajien välistä rehellistä kilpailua.

2. Hankinnat, joiden arvo on pienempi kuin 66 artiklassa säädetty kynnysarvo, julkaistaan tarvittaessa.

3 j a k s o

Hankintamenettelyt

38 artikla

1. Hankintamenettelyt ovat seuraavat:

- a) avoin menettely;
- b) rajoitettu menettely;
- c) suunnittelukilpailu;
- d) neuvottelumenettely.

39 artikla

Vahvistetaan julkisia palvelu- ja tavarahankintoja sekä julkisia rakennusurakoita koskevien menettelyjen yhteensovittamisesta annetuissa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiveissä kynnysarvot, joilla määritetään:

- a) 37 artiklassa tarkoitetut julkaisemistavat;
- b) 38 artiklassa tarkoitetut menettelytavat;
- c) niitä koskevat määräajat.

4 j a k s o

Tarjouskilpailu

40 artikla

Hankintasopimuksen aiheesta on annettava täydellinen, selkeä ja täsmällinen määritelmä tarjouspyyntöasiakirjoissa.

41 artikla

Tarjouskilpailuun voivat osallistua tasapuolisin edellytyksin luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt, jotka kuuluvat perustamissopimusten soveltamisalaan, sekä sellaisen kolmannen maan, joka on tehnyt yhteisöjen kanssa erillissopimuksen yhteistyöstä julkisten hankintojen alalla, luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt, kyseisessä sopimuksessa määrättyin edellytyksin.

42 artikla

Kun on sovellettava Maailman kauppajärjestössä tehtyä julkisia hankintoja koskevaa monenkeskistä sopimusta, tarjouskilpailuihin voivat osallistua myös kyseisessä sopimuksessa määrättyin edellytyksin kansallisuudeltaan sellaisen valtion luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joka on ratifioinut tämän sopimuksen.

43 artikla

1. Hankintamenettelyyn ei saa osallistua ehdokas tai tarjoaja, joka:

- a) on konkurssissa tai selvitystilassa taikka on keskeyttänyt liiketoimintansa tai jolle on vahvistettu akordi tai jota koskeva konkurssi- tai akordihakemus tai hakemus yhtiön purkamiseksi on vireillä tai joka on muun vastaavan kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuvan menettelyn alainen;
- b) on tuomittu ammatinsa harjoittamiseen liittyvästä rikkomuksesta lainvoimaisella tuomiolla;
- c) on syyllistynyt ammatiaan harjoittaessaan vakavaan virheeseen, jonka hankintaviranomainen voi näyttää toteen;
- d) on laiminlyönyt verojen tai lakisääteisten sosiaalimaksujen suorittamisen maassa, johon se on sijoittautunut, tai hankintaviranomaisen maassa taikka maassa, jossa hankinta toteutetaan;
- e) on tuomittu lainvoimaisella päätöksellä petoksesta, lahjonnasta, rikollisjärjestöön osallistumisesta tai muusta laittomasta toiminnasta, joka vahingoittaa yhteisöjen tai viraston taloudellisia etuja;

f) on osallistunut johonkin toiseen Euroopan unionin talousarviosta tai viraston yleisestä talousarviosta rahoitettavaan hankintamenettelyyn tai avustuksen myöntämismenettelyyn ja jonka on mainittuun menettelyyn osallistuessaan todettu rikkoneen sopimusvelvoitteitaan.

2. Ehdokkaan tai tarjoajan on osoitettava, että mikään 1 kohdassa esitetyistä tilanteista ei koske sitä.

44 artikla

Hankintamenettelyn ulkopuolelle suljetaan ehdokas tai tarjoaja, joka kyseisen hankintamenettelyn yhteydessä:

a) on jäävi;

b) on syyllistynyt väärin tietojen antamiseen ilmoittaessaan hankintaviranomaiselle hankintamenettelyyn osallistumista varten vaadittuja tietoja tai ei ole toimittanut vaadittuja tietoja.

45 artikla

Virasto perustaa keskustietokannan, joka sisältää tiedot ehdokkaista ja tarjoajista, jotka ovat jossakin 43 ja 44 artiklassa esitetyistä tilanteista. Tämän tietokannan ainoana tarkoituksena on varmistaa, että 43 ja 44 artiklaa sovelletaan oikein henkilötietojen suojelua koskevaa yhteisön säännöstöä noudattaen.

46 artikla

Hankintaviranomainen voi määrätä 43 ja 44 artiklan mukaisesti poissuljetulle ehdokkaalle tai tarjoajalle hallinnollisia tai taloudellisia seuraamuksia, sen jälkeen kun tälle on annettu tilaisuus esittää huomautuksensa.

Seuraamukset voivat johtaa siihen, että:

a) kyseinen ehdokas tai tarjoaja suljetaan viraston yleisestä talousarviosta rahoitettavien hankintojen ja avustusten ulkopuolelle enintään viideksi vuodeksi;

b) edellä 43 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa toimeksisaajalle ja 44 artiklassa tarkoitettussa tapauksessa ehdokkaalle tai tarjoajalle määrätään asian vakavuuden vaatiessa taloudellisia seuraamuksia, joiden määrä ei kuitenkaan saa ylittää kyseisen sopimuksen arvoa.

Seuraamukset määrätään suhteessa hankintojen merkitykseen ja virheiden vakavuuteen.

47 artikla

1. Valintaperusteet, joiden mukaan arvioidaan ehdokkaan tai tarjoajan valmiudet, ja ratkaisuperusteet, joiden mukaan arvioidaan tarjousten sisältö, määritellään ennalta ja esitetään tarjouspyyntöasiakirjoissa.

2. Tarjouskilpailu voidaan ratkaista tarjousmenettelyssä tai valitsemalla taloudellisesti edullisin tarjous.

48 artikla

1. Tarjousten jättäminen on järjestettävä siten, että tarjouksista syntyy todellista kilpailua ja että ne pysyvät salaisina niiden samanaikaiseen avaamiseen asti.

2. Hankintaviranomainen voi vaatia tarjoajilta soveltamissäännöissä säädettyjen edellytysten mukaisesti vakuuden tarjousten poisvetämisen varalta.

3. Jäljempänä 66 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja vähäisiä hankintoja lukuun ottamatta hakemukset tai tarjoukset saa avata ainoastaan tätä varten nimitetty lautakunta. Kaikki tarjoukset tai hakemukset, jotka todetaan sääntöjenvastaisiksi, hylätään.

4. Hakemukset tai tarjoukset, jotka lautakunta toteaa sääntöjenmukaisiksi, arvioidaan tarjouskilpailun voittajaehdokkaan valitsemiseksi nimitettävässä komiteassa tarjouspyyntöasiakirjoissa määriteltyjen valinta- ja ratkaisuperusteiden mukaisesti.

49 artikla

Hankintamenettelyn aikana hankintaviranomainen ja ehdokas tai tarjoaja saavat olla yhteydessä toisiinsa ainoastaan silloin, kun avoimuuden ja tasapuolisen kohtelun periaatteet voidaan turvata. Yhteydenotot eivät saa johtaa sopimusehtojen tai alkuperäisten tarjousehtojen muuttamiseen.

50 artikla

1. Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä nimeää tämän jälkeen tarjouskilpailun voittajan noudattaen tarjouspyyntöasiakirjoissa määriteltyjä valinta- ja ratkaisuperusteita ja julkisista hankinnoista annettuja sääntöjä.

2. Hankintaviranomaisen on ilmoitettava jokaiselle hylätylle ehdokkaalle tai tarjoajalle seikat, joiden perusteella tämän ehdokkuus tai tarjous on hylätty, sekä jokaiselle valintaperusteet täyttävän tarjouksen tehneelle, joka sitä kirjallisesti pyytää, valitun tarjouksen ominaisuudet ja siihen liittyvät edut sekä valitun tarjouksen tekijän nimi. Joitakin tietoja voidaan kuitenkin jättää ilmoittamatta, jos niiden ilmoittaminen estäisi lain soveltamista tai olisi yleisen edun vastaista tai vahingoittaisi julkisyhteisöjen tai yksityisten yritysten laillisia kaupallisia etuja taikka haittaisi tarjoajien välistä rehellistä kilpailua.

51 artikla

Hankintaviranomainen voi sopimuksen allekirjoittamiseen asti joko luopua sopimuksen tekemisestä tai peruuttaa hankintamenettelyn. Tässä tapauksessa ehdokkaat tai tarjoajat eivät voi vaatia minkäänlaista korvausta. Tällainen päätös on perusteltava ja saatettava ehdokkaiden tai tarjoajien tietoon.

5 j a k s o

Vakuudet ja valvonta*52 artikla*

Hankintaviranomainen voi vaatia toimeksisaajilta etukäteen vakuuden, ja tietyissä soveltamissäännöissä säädetyissä tapauksissa sen on vaadittava vakuus:

- a) sopimuksen täytäntöönpanon varmistamiseksi;
- b) ennakkomaksujen suorittamiseen liittyvien taloudellisten riskien rajoittamiseksi.

53 artikla

1. Jos hankintamenettelyyn tai sopimuksen täytäntöönpanoon liittyy huomattavia virheitä tai väärinkäytöksiä taikka petoksia, viraston on keskeytettävä kyseisen sopimuksen täytäntöönpano.

2. Jos toimeksisaaja on syyllistynyt tällaisiin virheisiin, väärinkäytöksiin tai petoksiin, virasto voi lisäksi kieltäytyä suorittamasta maksuja ja periä takaisin jo maksetut määrät oikeassa suhteessa virheiden, väärinkäytösten tai petosten vakavuuteen.

2 LUKU

Soveltamissäännöt*54 artikla*

1. Puitesopimus on hankintaviranomaisena toimivan viraston ja taloudellisen toimijan välinen hankintasopimus, jonka tarkoituksena on määrittää keskeisimmät ehdot, joita sovelletaan määrätyn ajanjakson kuluessa tehtäviin erillissopimuksiin erityisesti hankinnan keston, kohteen, hinnan ja suoritusehtojen sekä määrien osalta.

Hankintaviranomainen voi myös tehdä rinnakkaisia puitesopimuksia, jotka ovat samoin ehdoin usean tavarantai palveluntuottajan kanssa tehtäviä erillissopimuksia. Tällöin 69 artiklassa tarkoitettu tarjouseritelmä täsmennetään niiden taloudellisten toimijoiden enimmäismäärä, joiden kanssa hankintaviranomainen tekee sopimuksen.

Puitesopimusten kesto voi olla enintään neljä vuotta paitsi poikkeustapauksissa, joissa se on puitesopimuksen kohteen kannalta perusteltua.

Virasto ei saa käyttää puitesopimuksia väärin tai niin, että niiden tarkoituksena tai niiden vaikutuksesta kilpailu estyy, rajoittuu tai sitä vääristetään.

2. Puitesopimuksiin perustuvat erillissopimukset tehdään kyseisissä puitesopimuksissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.
3. Määrärahoja voidaan sitoa ennalta ainoastaan puitesopimusten mukaisesti tehtyjä erillissopimuksia varten.

1 j a k s o

Julkaiseminen

55 artikla

1. Julkisia hankintoja koskevien direktiivien soveltamisalaan kuuluvissa hankinnoissa tarjouskilpailusta on julkaistava ennakoilmoitus, hankintailmoitus ja ratkaisuilmoitus.

2. Ennakoilmoitus on ilmoitus, jolla virasto julkistaa ohjeellisesti varainhoitovuoden aikana tehtävien palvelulajeittain tai tuoteryhmittäin ryhmiteltyjen hankintojen arvioidun kokonaisarvon ja varainhoitovuoden aikana toteutettavien urakoiden olennaisen sisällön. Ennakoilmoitus on tehtävä niistä hankinnoista ja urakoista, joiden arvioitu kokonaisarvo on 67 artiklassa vahvistetun kynnyсарvon suuruinen tai sitä suurempi.

Ennakoilmoitus tavara- tai palveluhankinnasta toimitetaan Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistolle mahdollisimman pian, ja joka tapauksessa ennen asianomaisen varainhoitovuoden maaliskuun 31 päivää, ja ennakoilmoitus rakennusurakasta mahdollisimman pian ohjelman hyväksymispäätöksen jälkeen.

3. Virasto tiedottaa aikomuksestaan käynnistää hankintamenettely hankintailmoituksella. Hankintailmoitus on pakollinen hankinnoissa, joiden arvioitu arvo on yhtä suuri tai suurempi kuin 68 artiklan a ja c alakohdassa vahvistetut kynnyсарvot.

Avoimessa menettelyssä hankintailmoituksessa ilmoitetaan tarjousten avaamista varten nimitetyn lautakunnan kokouksen päivämäärä, kellonaika ja paikka; tarjoajat voivat osallistua kokoukseen.

Halutessaan järjestää suunnittelukilpailun virasto ilmoittaa aikeistaan ilmoituksella.

4. Hankintamenettelyn tuloksista tiedotetaan ratkaisuilmoituksessa. Ratkaisuilmoitus on pakollinen hankinnoissa, joiden arvioitu arvo on yhtä suuri tai suurempi kuin 68 artiklassa vahvistetut kynnyсарvot. Ratkaisuilmoitusta ei tarvitse tehdä puitesopimuksen mukaisesti tehdyistä erillissopimuksista.

Ratkaisuilmoitus toimitetaan Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistolle viimeistään neljäkymmentäkahdeksan kalenteripäivää tarjouskilpailun päättymisen eli sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen.

5. Ilmoitukset laaditaan direktiivin 2001/78/EY⁽¹⁾ liitteenä olevien mallien mukaisesti.

56 artikla

1. Jäljempänä 67 ja 68 artiklassa säädetyn kynnyсарvon alittavista hankinnoista ja julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/50/ETY⁽²⁾ liitteessä I B tarkoitetuista palveluhankinnoista on julkaistava asianmukaiset ilmoitukset kilpailevien tarjousten ja hankintamenettelyjen puolueettomuuden varmistamiseksi. Tällä tavoin julkaistaan:

a) jos 55 artiklassa tarkoitettua hankintailmoitusta ei ole julkaistu, kiinnostuksenilmaisupyynnö sellaisten hankintojen osalta, joilla on samanlainen kohde ja joiden arvo on suurempi tai yhtä suuri kuin 65 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu arvo;

b) vuosittain toimittajaluettelo, jossa esitetään hankinnan kohde ja arvo.

2. Kiinteistöhankintojen osalta julkaistaan vuosittain erikseen toimittajaluettelo, jossa esitetään hankinnan kohde ja arvo. Luettelo toimitetaan johtokunnalle.

3. Tiedot hankinnoista, joiden arvo on suurempi tai yhtä suuri kuin 65 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu arvo, toimitetaan Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistolle viimeistään sen varainhoitovuoden päättymistä, jonka osalta vuosittainen toimittajaluettelo on laadittu, seuraavan maaliskuun 31 päivänä.

Muiden hankintojen osalta ennakoilmoitukset ja vuosittainen toimittajaluettelo julkaistaan viraston Internet-sivustolla; jälki-ilmoitus julkaistaan viimeistään seuraavan varainhoitovuoden 31 päivänä maaliskuuta. Tiedot voidaan julkaista myös *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 285, 29.10.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 209, 24.7.1992, s. 1. Direktiivi on kumottu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2004/18/EY (EUVL L 134, 30.4.2004, s. 114).

57 artikla

1. Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto julkaisee 55 ja 56 artiklassa tarkoitetut ilmoitukset *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* viimeistään kahdentoista kalenteripäivän kuluttua niiden lähettämisestä.

Jäljempänä 81 artiklassa tarkoitettujen nopeutettujen menettelyjen yhteydessä määräaika on viisi kalenteripäivää, jos ilmoitukset on laadittu ja lähetetty sähköisessä muodossa.

2. Viraston on pystyttävä osoittamaan, minä päivänä ilmoitukset on lähetetty.

58 artikla

1. Edellä 55, 56 ja 57 artiklassa säädettyjen julkaisutoimenpiteiden lisäksi hankinnasta voidaan tiedottaa myös muulla tavoin, erityisesti sähköisesti. Tällaisessa julkistamisessa viitataan 57 artiklassa tarkoitettuun, *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistuu ilmoitukseen, jos sellainen on, eikä sähköistä ilmoitusta saa julkaista ennen kyseistä todistusvoimaista ilmoitusta.

2. Tämä julkistaminen ei saa saattaa ehdokkaita tai tarjoajia eriarvoiseen asemaan, ja se saa sisältää ainoastaan tiedot, jotka sisältyvät edellä mainittuun hankintailmoitukseen, jos sellainen on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2 j a k s o

Hankintamenettelyt

59 artikla

1. Hankinta voidaan tehdä joko avoimen tai rajoitetun tarjouskilpailun, hankintailmoituksen julkaisemisen jälkeisen neuvottelumenettelyn tai ilman etukäteen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistavaa hankintailmoitusta järjestettävän neuvottelumenettelyn taikka tarvittaessa suunnittelukilpailun perusteella.

2. Tarjouskilpailua kutsutaan avoimeksi, kun kuka tahansa taloudellisista toimijoista voi tehdä tarjouksen. Tarjouskilpailu on rajoitettu, kun kaikki taloudelliset toimijat voivat pyytää saada osallistua kilpailuun ja kun tarjouksen voivat tehdä ainoastaan 74 artiklassa tarkoitetut valintaperusteet täyttävät ehdokkaat, joille virasto on lähettänyt samanaikaisesti kirjallisen kutsun.

Toimeksisaajat voidaan valita kunkin hankinnan osalta erikseen tai ehdokkaista voidaan laatia luettelo 65 artiklassa tarkoitetulla menettelyllä.

3. Jos käytetään neuvottelumenettelyä, virasto ottaa yhteyttä valitsemiinsa tarjoajiin, jotka täyttävät 74 artiklassa tarkoitetut edellytykset, ja neuvottelee hankintaehdoista yhden tai useamman tällaisen tarjoajan kanssa.

Jos käytetään 64 artiklassa tarkoitettua neuvottelumenettelyä, josta julkaistaan hankintailmoitus, virasto lähettää samanaikaisesti kirjallisen kutsun kaikille neuvotteluihin valituille ehdokkaille.

4. Suunnittelukilpailu on menettely, jolla hankintaviranomainen voi hankkia lähinnä arkkitehtuurin tai maanrakennuksen taikka tietojenkäsittelyn alaan liittyvän suunnitelman tai ehdotuksen. Suunnittelukilpailun voittajaehdokkaan esittää tuomaristo, joka voi jakaa palkintoja.

60 artikla

1. Kun käytetään rajoitettua menettelyä, myös 65 artiklassa tarkoitettua menettelyä, on pyydettävä tarjous vähintään viideltä ehdokkaalta, jos valintaperusteet täyttäviä ehdokkaita on riittävästi.

Hankintaviranomainen voi myös päättää hankinnan kohteen perusteella ja objektiivisten ja syrjimättömien valintaperusteiden nojalla, että ehdokkaita voi olla enintään kaksikymmentä. Tällöin 55 artiklassa tarkoitettussa hankintailmoituksessa tai 56 artiklassa tarkoitettussa kiinnostuksenilmaisupyynnössä on ilmoitettava hintarajat ja valintaperusteet.

Todellisen kilpailun aikaansaamiseksi on kuitenkin annettava riittävän monelle ehdokkaalle mahdollisuus esittää tarjous.

2. Kun käytetään neuvottelumenettelyä, neuvotteluihin on kutsuttava vähintään kolme ehdokasta, jos valintaperusteet täyttäviä ehdokkaita on riittävästi.

Todellisen kilpailun aikaansaamiseksi on kuitenkin annettava riittävän monelle ehdokkaalle mahdollisuus esittää tarjous.

Toisen alakohdan säännöstä ei sovelleta 66 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin hankintoihin, joiden arvo on hyvin vähäinen.

61 artikla

Neuvottelumenettelyissä virasto neuvottelee tarjoajien kanssa näiden esittämistä tarjouksista niiden muokkaamiseksi 55 artiklassa tarkoitetussa hankintailmoituksessa tai tarjouseritelmässä ja mahdollisissa muissa asiakirjoissa esitettyjen vaatimusten mukaisiksi ja edullisimman tarjouksen löytämiseksi. Virasto kohtelee neuvottelujen aikana kaikkia tarjoajia tasa-arvoisesti.

62 artikla

1. Suunnittelukilpailun järjestämistä koskevat säännöt toimitetaan kaikille niille, jotka ovat ilmaisseet kiinnostuksensa osallistumiseen. Suunnittelukilpailuun on kuitenkin kutsuttava riittävän monta ehdokasta todellisen kilpailun aikaansaamiseksi.

2. Tuomariston nimittää toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä. Siihen saa kuulua vain luonnollisia henkilöitä, joiden on oltava riippumattomia suunnittelukilpailun osanottajista. Jos suunnittelukilpailun osanottajilta vaaditaan erityistä ammattipätevyyttä, vähintään kolmasosalla tuomariston jäsenistä on oltava sama tai vastaava pätevyys.

Tuomaristo antaa lausuntonsa itsenäisesti sille nimettömästi esitettyjen ehdotusten perusteella ja yksinomaan suunnittelukilpailuilmoituksessa esitetyillä perusteilla.

3. Tuomariston ratkaisuesitys, joka perustuu kunkin ehdotuksen ansioihin, ja tuomariston huomautukset kirjataan arvosteluun, jonka kaikki sen jäsenet allekirjoittavat. Ehdotukset pysyvät nimettöminä tuomariston lausunnon antamiseen saakka.

4. Tämän jälkeen hankintaviranomainen tekee päätöksen, jossa esitetään hyväksytyyn ehdokkaan nimi ja osoite ja syyt tämän valintaan suunnittelukilpailuilmoituksessa ennalta esitettyjen perusteiden kannalta varsinkin, jos valittu ehdokas on muu kuin tuomariston lausunnossa esitetty ehdokas.

63 artikla

1. Virasto voi käyttää neuvottelumenettelyä julkaisematta etukäteen hankintailmoitusta seuraavissa tapauksissa:

a) alkuperäisen menettelyn jälkeisellä avoimella tai rajoitetulla menettelyllä ei ole saatu lainkaan tarjouksia tai tehdyt tarjoukset eivät vastaa tarjouspyyntöä, eikä 69 artiklassa tarkoitetuissa tarjouskilpailuasiakirjoissa eriteltyjä alkuperäisiä sopimusehtoja olennaisesti muuteta;

b) teknisistä tai taiteellisista taikka yksinoikeuden suojaamiseen liittyvistä syistä hankinta on annettava tietyn taloudellisen toimijan tehtäväksi;

c) siltä osin kuin se on välttämätöntä, kun muille menettelyille 79, 80 ja 81 artiklassa asetettuja määräaikoja ei voida noudattaa, koska asia on äärimmäisen kiireellinen ennalta arvaamattomista, virastosta riippumattomista syistä, jotka ovat omiaan vaarantamaan viraston edun;

d) palveluhankintasopimus tehdään suunnittelukilpailun perusteella ja se on asiaan sovellettavien sääntöjen mukaan tehtävä suunnittelukilpailun voittajan kanssa, tai jos voitto on jaettu, voittajista yhden kanssa. Jälkimmäisessä tapauksessa kaikki suunnittelukilpailun voittajat kutsutaan osallistumaan neuvotteluihin;

e) on kyse lisäpalveluista ja -urakoista, jotka eivät sisälly hankkeen alkuperäisiin suunnitelmiin eivätkä alunperin tehtyyn sopimukseen ja joista on tullut ennalta arvaamattomasta ja hankintaviranomaisesta riippumattomasta syystä välttämättömiä palvelun tai rakennusurakan toteuttamiselle 2 kohdassa tarkoitettuun edellytyksiin;

f) on kyse lisähankinnoista, jotka virasto on tehnyt alkuperäisen toimeksisääjän kanssa alkuperäisen kaltaisen palvelun tai urakan suorittamisesta ja joiden kohde vastaa hankintasuosittelmaa, ja alkuperäinen hankinta on tehty avoimella tai rajoitetulla menettelyllä;

g) tavarahankintasopimuksissa, kun:

i) tarvitaan lisätoimituksia joko tavanomaisten toimitusten tai laitteistojen osittaiseksi korvaamiseksi tai aiempien toimitusten tai laitteistojen laajentamiseksi, jos hankintaviranomainen joutuisi toimittajan vaihtamisen vuoksi hankintaan teknisiltä ominaisuuksiltaan poikkeavaa materiaalia, mikä johtaisi yhteensopimattomuuteen tai suhteettomiin teknisiin vaikeuksiin käytössä ja kunnossapidossa. Tällainen hankintasopimus voi olla voimassa enintään kolmen vuoden ajan;

ii) hankittavat tuotteet valmistetaan vain tutkimusta, kokeilua, kehittämistä tai tieteellistä tarkoitusta varten eikä tuotteen kaupallisen kannattavuuden testaamiseksi tai joukkotuotantoon, jonka tavoitteena on tutkimus- ja kehityskustannusten korvaaminen;

- h) kiinteistöhankintasopimuksissa, kun paikalliset kiinteistömarkkinat on kartoitettu;
- i) sopimuksissa, joiden arvo on pienempi kuin 66 artiklan 2 kohdassa vahvistettu kynnyсарvo.

2. Edellä 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen palvelujen ja urakoiden osalta hankintaviranomaiset voivat käyttää neuvottelumenettelyä julkaisematta etukäteen hankintailmoitusta edellyttäen, että lisäsuoritukset tilataan alkuperäiseltä toimeksisaajalta:

- a) kun lisähankintoja ei voida erottaa teknisesti tai taloudellisesti päähankinnasta aiheuttamatta hankintaviranomaiselle huomattavaa haittaa; tai
- b) kun lisähankinnat voidaan erottaa alkuperäisen hankinnan toteuttamisesta, mutta ne ovat ehdottoman välttämättömiä tämän loppuunsaattamiseksi.

Lisähankintojen yhteenlaskettu arvo saa olla enintään 50 prosenttia alkuperäisen hankinnan arvosta.

3. Edellä 1 kohdan f alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa mahdollisuus käyttää neuvottelumenettelyä ilmoitetaan jo alkuperäisen tarjouskilpailun yhteydessä ja lisähankintojen arvioitu kokonaisarvo otetaan huomioon 68 artiklassa tarkoitettuja kynnyсарvoja laskettaessa. Tätä menettelyä voidaan käyttää ainoastaan alkuperäisen hankintasopimuksen tekemistä seuraavien kolmen vuoden aikana.

64 artikla

1. Virasto voi käyttää neuvottelumenettelyä hankintailmoituksen julkaistuaan seuraavissa tapauksissa:
 - a) kun päättyneellä avoimella tai rajoitetulla menettelyllä on saatu sääntöjenvastaisia tarjouksia tai tarjoukset eivät vastaa varsinkaan valinta- ja ratkaisuperusteita, eikä 69 artiklassa tarkoitetuissa tarjouskilpailuasiakirjoissa eriteltyjä alkuperäisiä sopimusehtoja olennaisesti muuteta;
 - b) poikkeustapauksissa, kun tarjoaja ei voi palveluhankinnan tai urakkasopimuksen luonteen tai siihen liittyvien riskien vuoksi suorittaa yleistä ennakkohinnoittelua;
 - c) kun esimerkiksi rahoituspalvelujen ja henkisten suoritusten alalla hankittavien palvelujen luonteen vuoksi tarjousertelmiä ei voida laatia niin tarkasti, että hankinta voitaisiin tehdä valitsemalla paras tarjous avoimen tai rajoitetun menettelyn sääntöjä noudattaen;
 - d) kun urakkasopimukseen kuuluvat työt tehdään vain tutkimusta, kokeilua tai kehittämistä varten eikä pyritä taloudelliseen kannattavuuteen tai tutkimus- ja kehityskustannusten kattamiseen;
 - e) kun on kyse direktiivin 92/50/ETY liitteessä I B tarkoitetuista palveluhankinnoista, jollei 63 artiklan 1 kohdan i alakohdan säännöksistä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa viraston ei tarvitse julkaista hankintailmoitusta, jos neuvottelumenettelyyn otetaan mukaan kaikki tarjoajat, jotka täyttävät valintaperusteet ja jotka ovat aiemman menettelyn yhteydessä tehneet tarjousmenettelyn muotovaatimukset täyttävän tarjouksen.

65 artikla

1. Kiinnostuksenilmaisupyynnö on esikarsinnan keino, jolla ehdokkaita kehoitetaan esittämään tarjous rajoitetuissa tarjouskilpailuissa, joita on tarkoitus järjestää 50 000 euron tai sen ylittävistä hankinnoista, jollei 63 tai 64 artiklan säännöksistä muuta johdu.
2. Kiinnostuksenilmaisupyynnön perusteella laadittava luettelo on voimassa enintään kolmen vuoden ajan siitä päivästä, kun 56 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu ilmoitus on lähetetty Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistoon. Kaikki halukkaat voivat ilmoittautua ehdokkaiksi milloin tahansa luettelon voimassaoloaikana, kolmea viikkoa kuukautta lukuun ottamatta.
3. Kunkin hankinnan yhteydessä hankintaviranomainen pyytää joko kaikkia luetteloon merkittyjä tai näiden joukosta objektiivisten ja syrjimättömien valintaperusteiden nojalla valittuja ehdokkaita esittämään tarjouksen.

66 artikla

1. Hankintoihin, joiden arvo on vähemmän kuin 50 000 euroa, voidaan soveltaa rajoitettua menettelyä ilman kiinnostuksenilmaisupyynnöä, jos neuvotteluja käydään vähintään viiden ehdokkaan kanssa, jollei 63 tai 64 artiklan säännöksistä muuta johdu.
2. Hankintoihin, joiden arvo on vähemmän kuin 13 800 euroa, voidaan soveltaa neuvottelumenettelyä, jos neuvotteluja käydään vähintään kolmen ehdokkaan kanssa.
3. Hankinnat, joiden arvo on vähemmän kuin 1 050 euroa, voidaan tehdä yhden ainoan tarjouksen perusteella neuvottelumenettelyssä.
4. Ennakkotileiltä suoritettavat tai virastolle aiheutuneiden tiedotusmenojen rahoittamiseksi suoritettavat alle 200 euron suuruiset maksut voidaan maksaa pelkän laskun perusteella ilman edeltävän tarjouksen hyväksymistä.

67 artikla

Kynnysarvoiksi, jotka ylittävistä hankinnoista on julkaistava ennakoilmoitus, vahvistetaan:

- a) 750 000 euroa direktiivin 92/50/ETY liitteeseen I A sisältyvien tavara- ja palveluhankintojen osalta;
- b) 5 923 624 euroa rakennusurakoiden osalta.

68 artikla

Edellä 39 artiklassa tarkoitetuiksi kynnysarvoiksi vahvistetaan:

- a) 154 014 euroa direktiivin 92/50/ETY liitteeseen I A sisältyvien tavara- ja palveluhankintojen osalta, kyseiseen liitteen pääluokkaan 8 sisältyvät tutkimus- ja kehitystoimintaan liittyvät hankinnat pois luettuina;
- b) 200 000 euroa direktiivin 92/50/ETY liitteeseen I B sisältyvien palveluhankintojen ja kyseisen direktiivin liitteen I A pääluokkaan 8 sisältyvien tutkimus- ja kehitystoimintaan liittyvien hankintojen osalta;
- c) 5 923 624 euroa rakennusurakoiden osalta.

69 artikla

1. Tarjouskilpailuasiakirjoissa on oltava ainakin:

- a) tarjous- tai neuvottelupyynnö;
- b) edellisiin liittyvä tarjouseritelmä, johon liitetään julkisiin hankintoihin sovellettavat yleiset sopimusehdot;
- c) mallisopimus.

Tarjouskilpailuasiakirjoissa on viitattava julkaisutoimenpiteisiin, jotka on toteutettu 55–58 artiklan mukaisesti.

2. Tarjouspyynnössä on ainakin:

- a) annettava yksityiskohtaiset määräykset tarjousten toimittamisesta ja niiden esittämisestä, kuten määräpäivä ja kellon-aika sekä selvitys siitä, vaaditaanko vakiomuotoisen vastauslomakkeen täyttämistä, tarjoukseen liitettävät asiakirjat, myös tositteet 74 artiklassa tarkoitettua vakavaraisuudesta, luottokelpoisuudesta ja teknisestä ja ammatillisesta pätevyydestä, sekä tarjousten lähetysoite;
- b) todettava, että tarjouksen tekeminen merkitsee 1 kohdassa tarkoitettujen tarjouseritelmän ja kyseiseen hankintaan sovellettavien yleisten sopimusehtojen hyväksymistä ja että tarjouksen tekeminen sitoo tarjoajaa sopimuksen täytäntöönpanon ajan, jos tästä tulee tarjouskilpailun voittaja;
- c) ilmoitettava määräaika, jona tarjous on voimassa ja tarjoajan on säilytettävä tarjouksensa ehdot muuttamattomina;
- d) kiellettava kaikki yhteydenotot hankintaviranomaisen ja tarjoajan välillä menettelyn aikana, lukuun ottamatta poikkeustapauksia ja tarkastuskäyntejä, joita koskevista ehdoista on määrättävä yksityiskohtaisesti.

3. Tarjouseritelmässä on ainakin:
- esitettävä hankintaan sovellettavat hylkäämis- ja valintaperusteet paitsi rajoitetussa menettelyssä ja 64 artiklassa tarkoitetuissa etukäteen julkaistavan hankintailmoituksen jälkeen aloitettavissa neuvottelumenettelyissä; tällöin kyseiset perusteet esitetään yksinomaan hankintailmoituksessa tai kiinnostuksenilmaisupyynnössä;
 - esitettävä ratkaisuperusteet ja niiden painotus, jos sitä ei ole esitetty hankintailmoituksessa;
 - esitettävä 70 artiklassa tarkoitettut tekniset eritelmät;
 - ilmoitettava, mitä vaatimuksia vaihtoehtojen on täytettävä valittaessa 77 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kokonaistaloudellisesti edullisinta tarjousta, jos hankintaviranomainen ei ole erikseen maininnut hankintailmoituksessa, että vaihtoehdot ovat kiellettyjä;
 - mainittava, että sovelletaan erioikeuksista ja vapauksista tehtyä pöytäkirjaa tai tarvittaessa diplomaattisuhteita tai konsulisuhteita koskevaa Wienin yleissopimusta;
 - esitettävä todistukset hankintamarkkinoille pääsystä 73 artiklassa säädetyn edellytyksin.
4. Mallisopimuksessa on erityisesti:
- ilmoitettava sopimusehtojen rikkomisesta johtuvat seuraamukset;
 - ilmoitettava, minkä tietojen on käytävä ilmi laskuista tai niitä koskevista tositteista;
 - mainittava sopimukseen sovellettava laki ja riita-asioissa toimivaltainen tuomioistuin.
5. Virasto voi edellyttää, että tarjoaja ilmoittaa, minkä osan hankinnasta se aikoo teettää alihankintana kolmansilla osapuolilla, ja nimeää alihankkijat.

70 artikla

1. Teknisten eritelmien on taattava ehdokkaille ja tarjoajille yhtäläiset mahdollisuudet esittää tarjous, eivätkä ne saa perusteettomasti haitata julkisten hankintojen avaamista kilpailulle. Eritelmissä on määriteltävä tavaralta, palvelulta tai materiaaalilta taikka rakennusurakalta vaadittavat ominaisuudet hankintaviranomaisen niille varaamaan käyttötarkoitukseen nähden.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin ominaisuuksiin kuuluu:
- laatutaso;
 - ympäristöllinen suorituskyky;
 - kaikki vaatimukset täyttävä suunnittelu (myös vammaisten huomioonottaminen);
 - vaatimustenmukaisuuden arviointitasot ja -menettelyt;
 - käyttöönsoveltuvuus;
 - turvallisuus tai mitat, myös tavarahankinnoissa sovellettavat myyntinimeä ja käyttöohjeita koskevat säännöt, sekä kaikkien hankintojen osalta nimikkeistö, symbolit, testaus ja testausmenetelmät, pakkaukset, pakkausmerkinnät ja tunnisteet, tuotantoprosessit ja -menetelmät;
 - rakennusurakoissa laadunvarmistusmenettelyt sekä urakoiden suunnittelu- ja hinnoittelusäännöt, testiolosuhteet ja töiden tarkastus- ja vastaanottoedellytykset, rakennustekniikat ja -menetelmät ja kaikki muut tekniset edellytykset, jotka hankintaviranomainen voi yleisten tai erityisten määräysten nojalla asettaa valmiille työlle ja siihen kuuluville materiaaleille tai osille.
3. Tekniset eritelmät määritellään seuraavasti:
- viittaamalla eurooppalaisiin standardeihin, eurooppalaisiin teknisiin hyväksyntöihin, yhteisiin teknisiin eritelmiin, jos tällaisia on, kansainvälisiin standardeihin tai muuhun eurooppalaisten standardointielinten laatimaan tekniseen viitemateriaaliin tai sen puuttuessa vastaavaan kansalliseen materiaaliin. Jokaisessa viittauksessa on oltava maininta ”tai vastaava”;

b) tai suorituskyvyn tai toiminnallisten vaatimusten perusteella; niiden on oltava riittävän täsmällisiä, jotta tarjoajat pystyvät määrittelemään hankintasopimuksen kohteen ja jotta virasto pystyy tekemään kyseisen hankintasopimuksen;

c) tai kahden edellä mainitun menettelytavan yhdistelmänä.

4. Käyttäessään mahdollisuutta viitata 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin eritelmiin virasto ei kuitenkaan saa hylätä tarjousta sillä perusteella, että se ei ole mainittujen eritelmien mukainen, jos tarjoaja tai ehdokas osoittaa millä tahansa hankintaviranomaista tyydyttävällä, tarkoitukseen soveltuvalla tavalla, että tarjous täyttää vastaavalla tavalla esitetyt vaatimukset.

5. Käyttäessään 3 kohdan b alakohdassa säädettyä mahdollisuutta vaatia suorituskykyyn tai toiminnallisiin vaatimuksiin perustuvien eritelmien noudattamista virasto ei voi hylätä tarjousta, joka on eurooppalaisen standardin täytäntöönpanemiseksi annetun kansallisen standardin, eurooppalaisen teknisen hyväksynnän, yhteisen teknisen eritelmän, kansainvälisen standardin tai eurooppalaisen standardointielimen laatiman teknisen viitteen mukainen, jos kyseiset eritelmät koskevat vaadittua suorituskykyä tai toiminnallisia vaatimuksia.

6. Hankinnan kohteen vuoksi perusteltuja poikkeustapauksia lukuun ottamatta teknisissä eritelmissä ei saa erikseen mainita valmistajaa, alkuperää tai prosessia eikä viitata tavaramerkkiin, patenttiin, tyyppiin, alkuperänimitykseen tai valmistusmenetelmään, koska siten voitaisiin suosia joitakin tuotteita tai taloudellisia toimijoita ja sulkea toisia sopimuksen ulkopuolelle. Jos hankinnan kohde on mahdotonta määrittellä riittävän tarkasti ja kaikille osapuolille täysin selvällä tavalla, mainintaan tai viittaukseen liitetään ilmaisu "tai vastaava".

71 artikla

1. Tarjouskilpailuasiakirjoissa on ilmoitettava, onko tarjouksen hinnan oltava kiinteä ja muuttumaton.

2. Muussa tapauksessa asiakirjoissa on ilmoitettava edellytykset ja menetelmät, joilla hintaa voidaan tarkistaa sopimuksen voimassaoloaikana. Tällöin hankintaviranomaisen on otettava huomioon muun muassa:

a) hankinnan luonne ja taloudellinen tilanne, jossa sopimus tehdään;

b) tehtävien ja sopimuksen luonne ja voimassaoloaika;

c) oma taloudellinen etunsa.

72 artikla

1. Rajoittamatta sopimusoikeudellisten seuraamusten määräämistä ehdokasta tai tarjoajaa, joka on syyllistynyt väärin tietojen antamiseen tai jonka on aiempaan menettelyyn osallistuessaan todettu rikkoneen sopimusvelvoitteitaan, voidaan kieltää osallistumasta viraston yleisestä talousarviosta rahoitettavia hankintoja ja avustuksia koskevaan menettelyyn enintään kahden vuoden ajan siitä, kun rikkomus on havaittu, jos se on vahvistettu osapuolten saatua esittää vastineensa.

Jos rikkomus toistuu ensimmäistä rikkomista seuraavien viiden vuoden aikana, osallistumiskielto voidaan pidentää kolmeen vuoteen.

Tarjoajille tai ehdokkaille, jotka ovat syyllistyneet väärin tietojen antamiseen, voidaan lisäksi määrätä taloudellisia seuraamuksia, joiden määrä on 2–10 prosenttia menettelyn alaisen hankinnan kokonaisarvosta.

Toimeksisaajille, joiden on todettu rikkoneen sopimusvelvoitteitaan, voidaan myös määrätä taloudellisia seuraamuksia, joiden määrä on 2–10 prosenttia kyseisen sopimuksen kokonaisarvosta.

Jos rikkomus toistuu ensimmäistä rikkomista seuraavien viiden vuoden aikana, sakon määräksi voidaan määrätä 4–20 prosenttia.

2. Edellä 43 artiklan 1 kohdan a, c ja d alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ehdokkaita tai tarjoajia kielletään osallistumasta hankintoja ja avustuksia koskevaan menettelyyn enintään kahden vuoden aikana siitä, kun rikkominen on havaittu, jos se on vahvistettu toisen osapuolen saatua esittää vastineensa.

Edellä 43 artiklan 1 kohdan b ja e alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ehdokkaita tai tarjoajia kielletään osallistumasta hankintoja ja avustuksia koskevaan menettelyyn vähintään yhden ja enintään neljän vuoden aikana siitä, kun tuomio on annettu tiedoksi.

Jos rikkomus toistuu ensimmäistä rikkomista tai tuomiota seuraavien viiden vuoden aikana, osallistumiskielto voidaan pidentää viiteen vuoteen.

3. Edellä 43 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitetaan seuraavia tapauksia:
- 26 päivänä heinäkuuta 1995 annetulla neuvoston säädöksellä⁽¹⁾ tehdyn yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamista koskevan yleissopimuksen 1 artiklassa tarkoitetut petostapaukset;
 - sellaisen lahjonnan, jossa on osallisina Euroopan yhteisöjen virkamiehiä tai Euroopan unionin jäsenvaltioiden virkamiehiä, torjumista koskevan yleissopimuksen 3 artiklassa tarkoitetut lahjontatapaukset; kyseinen sopimus on tehty 26 päivänä toukokuuta 1997 annetulla neuvoston säädöksellä⁽²⁾;
 - rikollisjärjestöön osallistuminen sellaisena kuin se määritellään rikollisjärjestöön osallistumisen kriminalisoinnista Euroopan unionin jäsenvaltioissa 21 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston yhteisen toiminnan 98/733/YOS 2 artiklan 1 kohdassa⁽³⁾;
 - rahanpesutapaukset sellaisina kuin ne määritellään rahoitusjärjestelmän rahanpesutarkoituksiin käyttämisen estämisestä 10 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/308/ETY 1 artiklassa⁽⁴⁾.

73 artikla

- Hankintaviranomainen hyväksyy riittäväksi todisteeksi siitä, ettei ehdokasta tai tarjoajaa koske mikään 43 artiklan 1 kohdan a, b tai e alakohdassa tarkoitettuista tapauksista, hiljattain annetun rikosrekisteriotteen tai, jollei sellaista ole, asianomaisen koti- tai alkuperämaan oikeus- tai hallintoviranomaisen hiljattain antaman vastaavan asiakirjan, jolla osoitetaan, että nämä vaatimukset on täytetty.
- Hankintaviranomainen hyväksyy riittäväksi todisteeksi siitä, ettei ehdokasta tai tarjoajaa koske mikään 43 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuista tapauksista, asianomaisen maan toimivaltaisen viranomaisen hiljattain antaman todistuksen.

Jos kyseisessä maassa ei anneta tällaista asiakirjaa tai todistusta, sen sijasta voidaan hyväksyä valahtoinen tai, sen puuttuessa, virallinen vakuutus, jonka asianomainen antaa koti- tai alkuperämaansa oikeus- tai hallintoviranomaiselle, notaarille tai toimialaansa edustavalle viralliselle järjestölle.

- Tarjoajan tai ehdokkaan sijoittautumismaan kansallisesta lainsäädännöstä riippuen 1 ja 2 kohdassa luetellut asiakirjat koskevat oikeushenkilöitä ja luonnollisia henkilöitä sekä, jos hankintaviranomainen katsoo sen tarpeelliseksi, yritysjohtajia tai muita yritystä edustavia henkilöitä, joilla on valtuudet edustaa ehdokasta tai tarjoajaa tai tehdä päätöksiä heidän puolestaan tai valvoa heitä.

74 artikla

- Viraston on vahvistettava selkeät ja syrjimättömät valintaperusteet.
- Kaikissa hankintamenettelyissä on sovellettava seuraavia valintaperusteita:
 - tarjoajan tai ehdokkaan oikeus osallistua kyseisen sopimuksen tekemiseen sen jälkeen, kun 43 ja 44 artiklassa tarkoitetut poissuljettavat tapaukset on tarkistettu;
 - perusteet, joiden pohjalta arvioidaan tarjoajan vakavaraisuus, luottokelpoisuus ja tekninen ja ammatillinen pätevyys. Hankintaviranomainen voi asettaa suorituskykyä koskevat vähimmäisvaatimukset, jotka ehdokkaan on täytettävä voidakseen osallistua menettelyyn.
- Tarjoajaa tai ehdokasta voidaan pyytää osoittamaan, että sillä on kansallisen lainsäädännön mukaiset valtuudet täyttää hankintasopimus eli että se kuuluu elinkeino- tai ammattirekisteriin tai antaa valahtoisien vakuutuksen tai todistuksen tai on tietyn järjestön jäsen tai sille on myönnetty tarvittava lupa tai se kuuluu arvonnalisäverorekisteriin.
- Viraston on ilmoitettava hankintailmoituksessa, kiinnostuksenilmaisupyynnössä tai tarjouspyynnössä, minkä todisteiden perusteella tarjoajien tai ehdokkaiden toiminnan oikeudellista muotoa ja oikeustoimikelpoisuutta arvioidaan.
- Hankintaviranomaisen pyytämät tiedot ehdokkaan tai tarjoajan vakavaraisuudesta ja luottokelpoisuudesta, teknisestä suorituskyvystä ja ammatillisesta pätevyydestä on suhteutettava hankinnan kohteeseen ja tällöin on otettava huomioon taloudellisten toimijoiden oikeutettu tarve suojella muun muassa yrityksen teknisiä ja liikesalaisuuksia.

⁽¹⁾ EYVL C 316, 27.11.1995, s. 48.

⁽²⁾ EYVL C 195, 25.6.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 351, 29.12.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 166, 28.6.1991, s. 77. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/97/EY (EYVL L 344, 28.12.2001, s. 76).

75 artikla

1. Luottokelpoisuus ja vakavaraisuus voidaan osoittaa toimittamalla yksi tai useampi seuraavista asiakirjoista:
 - a) pankin lausunto tai todistus ammatinharjoittajan vastuuvakuutuksesta;
 - b) yrityksen taseet tai otteet niistä ainakin kahdelta viimeksi päättyneeltä tilikaudelta, jos taloudellisen toimijan sijoittautumisvaltion yhtiölainsäädännössä edellytetään taseen julkaisemista;
 - c) lausunto kokonaisliikevaihdosta ja liikevaihdosta, joka on kertynyt enintään kolmen viimeksi kuluneen tilikauden aikana sopimuksen kohteena olevaan urakkaan tai tavara- tai palveluhankintaan liittyvistä liiketoimista.
2. Jos hankintaviranomainen katsoo, ettei tarjoaja tai ehdokas voi perustellusta poikkeuksellisesta syystä toimittaa vaadittuja asiakirjoja, sen vakavaraisuus ja luottokelpoisuus voidaan osoittaa jollakin muulla hankintaviranomaisen asianmukaiseksi katsomalla tavalla.
3. Taloudellinen toimija voi tarvittaessa ja tietyn hankinnan osalta tukeutua muiden yksiköiden suorituskykyyn riippumatta siitä, millaiset oikeudelliset siteet sillä on tällaisiin yksikköihin. Sen on tällöin osoitettava hankintaviranomaiselle, että sillä on hankinnan suorittamiseksi tarvittavat voimavarat esittämällä esimerkiksi yksiköiltään saamansa sitoumuksen voimavarojen käyttöön asettamisesta.

76 artikla

1. Taloudellisten toimijoiden tekninen suorituskyky ja ammatillinen pätevyys arvioidaan ja tarkistetaan 2 ja 3 kohdan mukaisesti. Kokoamis- ja asennustyötä edellyttäviä tavarahankintoja, palveluja ja/tai rakennusurakoita koskevissa julkisten hankintojen menettelyissä suorituskyky ja pätevyys arvioidaan ottaen huomioon erityisesti ammattitaito, tehokkuus, kokemus ja luotettavuus.
2. Taloudellisten toimijoiden tekninen suorituskyky ja ammatillinen pätevyys voidaan osoittaa tavaroiden, palvelujen tai urakan luonteen, määrän tai merkityksen mukaan toimittamalla seuraavat asiakirjat:
 - a) todistukset toimittajan tai urakoitsijan ja/tai sen johtohenkilöiden sekä erityisesti palvelun tai urakan suorittamisesta vastaavan henkilön tai vastaavien henkilöiden koulutuksesta ja ammatillisesta pätevyydestä;
 - b) luettelo
 - i) tärkeimmistä palveluista ja tavaratoimituksista viimeksi kuluneilta kolmelta vuodelta sekä tiedot niiden arvosta, ajankohdasta sekä julkisella tai yksityisellä sektorilla toimivasta tilaajasta;
 - ii) rakennusurakoista viimeksi kuluneilta viideltä vuodelta sekä tiedot niiden arvosta, ajankohdasta ja toteutuspaikasta. Merkittävimpiä rakennusurakoita koskevaan luetteloon liitetään todistus siitä, että urakat on suoritettu asianmukaisesti, ja niissä on erikseen mainittava, toteutettiin urakat ammattialan sääntöjen mukaan ja saatettiin ko ne asianmukaisesti päätökseen;
 - c) selvitys toimittajan tai urakoitsijan käyttämistä teknisistä välineistä, laitteista ja kalustosta palveluiden tai urakoiden suorittamisessa;
 - d) selvitys tavaroiden ja palveluiden laadun varmistamiseksi käytettävistä menetelmistä sekä toimittajan tai urakoitsijan käyttämistä tutkimus- ja kehitysjärjestelmistä;
 - e) selvitys toimittajan tai urakoitsijan omista tai sen ulkopuolisista teknisistä asiantuntijoista tai teknisistä toimitelmistä, erityisesti niistä, jotka vastaavat laadunvalvonnasta;
 - f) tavarahankintojen osalta näytteet, selostukset ja/tai alkuperäiset valokuvat ja/tai virallisten laadunvalvontaelinten tai toimivaltaisiksi tunnustettujen laitosten antamat todistukset, joista käy ilmi, että tavarat on todettu voimassa olevien eritelmien tai standardien mukaisiksi;
 - g) selvitys toimittajan tai urakoitsijan keskimääräisestä vuosittaisesta työvoimasta ja johtohenkilöiden lukumäärästä kolmelta viimeksi kuluneelta vuodelta;
 - h) selvitys siitä, miltä osin palveluntoimittaja tai urakoitsija aikoo teettää palvelut alihankintana.

Jos b alakohdan i alakohdassa tarkoitettujen tavaratoimitusten ja palvelujen tilaajana on ollut virasto, tavaratoimituksista ja palveluista toimitetaan asiasta vastaavan viranomaisen antamat tai vahvistamat todistukset.

3. Jos palvelu- tai tavaratoimitukset ovat monitahoisia tai ne hankitaan poikkeuksellisesti vain tiettyä tarkoitusta varten, tekninen suorituskyky ja ammatillinen pätevyys voidaan osoittaa tarkastuksella, jonka toimittaa hankintaviranomainen tai tämän puolesta palveluntoimittajan tai urakoitsijan sijoittautumisvaltion toimivaltainen virallinen elin, edellyttäen, että tämä elin suostuu siihen; tarkastus koskee palveluntoimittajan teknistä suorituskykyä tai tavarantoimittajan tuotantovalmiuksia ja tarvittaessa niiden tutkimus- ja kokeilujärjestelmiä sekä laadunvalvontatoimenpiteitä.

4. Palveluntoimittaja tai urakoitsija voi tarvittaessa ja tietyn hankinnan osalta tukeutua muiden yksiköiden suorituskykyyn riippumatta siitä, millaiset oikeudelliset siteet sillä on tällaisiin yksikköihin. Sen on tällöin osoitettava hankintaviranomaiselle, että sillä on hankinnan suorittamiseksi tarvittavat voimavarat esittämällä esimerkiksi yksiköiltään saamansa sitoumuksen voimavarojen käyttöön asettamisesta.

77 artikla

1. Tarjouksen hyväksymisessä voidaan noudattaa jompaakumpaa seuraavista menettelyistä:

a) valitaan tarjouskilpailuun lähetetyistä sääntöjenmukaisista ja perusteet täyttävistä tarjouksista hinnaltaan halvin;

b) valitaan kokonaistaloudellisesti edullisin tarjous.

2. Kokonaistaloudellisesti edullisin tarjous on se, jonka hinta-/laatusuhde on paras, kun otetaan huomioon hankinnan kohteen mukaan määritellyt perusteet, kuten toimituksen hinta, tekniset ansiot, esteettiset ja toiminnalliset ominaisuudet, ympäristönäkökohdat, käyttökustannukset, kannattavuus, toteuttamis- tai toimitusaika sekä huoltopalvelut ja tekninen tuki.

3. Hankintaviranomainen täsmentää kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen määrittämiseksi valittujen perusteiden suhteellisen painotuksen hankintailmoituksessa tai tarjouseritelmässä.

Hintakriteerin suhteellinen painotus muihin perusteisiin nähden ei saa aiheuttaa hintakriteerin vaikutuksen häviämistä tarjouskilpailun voittajan valinnassa.

Jos poikkeustapauksissa painottaminen ei ole teknisesti mahdollista esimerkiksi hankinnan kohteeseen liittyvistä syistä, hankintaviranomainen ilmoittaa ainoastaan sovellettavien arviointiperusteiden tärkeysjärjestyksen.

78 artikla

1. Jos tarjoushinnat vaikuttavat poikkeuksellisen alhaisilta, hankintaviranomaisen on, ennen tarjousten hylkäämistä tähän syyhyn vedoten, pyydettävä kirjallisesti täsmennyksiä olennaisiksi katsomistaan tarjouksen osista ja tarkastettava niiden sisältö saamansa selvityksen perusteella.

Hankintaviranomainen voi ottaa huomioon selvitykset, jotka perustuvat:

a) valmistusmenetelmän, palvelun suorittamisen tai rakennusmenetelmän taloudellisuuteen;

b) teknisiin ratkaisuihin tai tarjoajaa suosiviin poikkeuksellisen edullisiin olosuhteisiin;

c) tarjoajan esittämän tarjouksen omintakeisuuteen.

2. Jos hankintaviranomainen toteaa tarjouksen olevan poikkeuksellisen alhainen tarjoajan saaman valtionavun takia, se voi hylätä tarjouksen tähän syyhyn vedoten vain, jos tarjoaja ei voi osoittaa hankintaviranomaisen asettaman kohtuullisen määräajan kuluessa, että kyseinen apu on myönnetty pysyvästi ja valtionapua koskevan yhteisön lainsäädännössä esitettyjen menettelyjen ja päätösten mukaisesti.

79 artikla

1. Viraston on asetettava riittävän pitkät kalenteripäivinä ilmaistut määräajat tarjousten ja osallistumishakemusten vastaanottamiselle, jotta asianomaisille jää kohtuullisesti ja sopivasti aikaa tarjousten laatimiseen ja jättämiseen, kun otetaan huomioon esimerkiksi hankinnan monitahoisuus tai se, että tarjousten tekeminen edellyttää paikalla käyntiä tai tarjouseritelmään liittyvien asiakirjojen tarkastusta paikalla.

2. Avoimessa menettelyssä tarjousaika on vähintään viisikymmentäkaksi päivää hankintailmoituksen lähetyspäivästä.

3. Rajoitetussa menettelyssä ja neuvottelumenettelyssä, jonka yhteydessä julkaistaan hankintailmoitus, vähimmäismääräaika osallistumishakemusten vastaanottamiselle on kolmekymmentäseitsemän päivää hankintailmoituksen lähetyspäivästä.

Rajoitetussa menettelyssä, joka koskee 68 artiklassa vahvistetut kynnysarvot ylittäviä hankintoja, tarjousaika on vähintään neljäkymmentä päivää tarjouspyynnön lähetyspäivästä.

Edellä 65 artiklassa tarkoitetussa rajoitetussa menettelyssä tarjousaika on vähintään kaksikymmentäyksi päivää tarjouspyynnön lähetyspäivästä.

4. Jos virasto on 55 artiklan mukaisesti lähettänyt julkaistavaksi hankintaa koskevan ennakoilmoituksen, jossa on kaikki hankintailmoituksessa vaadittavat tiedot, vähintään viisikymmentäkaksi päivää ja enintään kaksitoista kuukautta ennen hankintailmoituksen lähettämistä, tarjousaika voidaan lyhentää kolmeenkymmeneenkuuteen päivään mutta ei vähempään kuin kahteenkymmeneenkuuteen päivään hankintailmoituksen lähetyspäivästä, jos kyseessä on avoin menettely, ja kahteenkymmeneenkuuteen päivään tarjouspyynnön lähetyspäivästä, jos kyseessä on rajoitettu menettely.

80 artikla

1. Jos tarjouseritelmiä ja täydentävät asiakirjat on tilattu riittävän ajoissa ennen tarjousten jättämiseksi asetettua määräaika, ne on lähetettävä kuuden kalenteripäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta kaikille taloudellisille toimijoille, jotka ovat tilanneet tarjouseritelmiä tai ilmoittaneet kiinnostuksensa tarjouksen esittämiseen.

2. Jos tarjouseritelmiin liittyvät lisätiedot tilataan riittävän ajoissa, ne on toimitettava viimeistään kuusi kalenteripäivää ennen tarjousten vastaanottamiselle asetetun määräajan päättymistä samanaikaisesti kaikille taloudellisille toimijoille, jotka ovat tilanneet tarjouseritelmiä tai ilmoittaneet kiinnostuksensa tarjouksen esittämiseen; alle kahdeksan kalenteripäivää ennen tarjousten vastaanottamiselle asetetun määräajan päättymistä saatuihin tiedusteluihin on vastattava mahdollisimman nopeasti tiedustelun vastaanottamisen jälkeen.

3. Jos tarjouseritelmiä, täydennysasiakirjoja tai lisätietoja ei jostakin syystä voida toimittaa 1 ja 2 kohdassa säädettyjen määräaikaisten kuluessa tai jos tarjousten tekeminen edellyttää käyntiä kohteessa tai tarjouseritelmiin liittyviin asiakirjoihin tutustumista kohteessa, 79 artiklassa tarkoitettua tarjousaika pidennetään, jotta kaikki taloudelliset toimijat voivat tutustua kaikkiin tarjousten laatimiseen tarvittaviin tietoihin. Määräajan pidentämisestä julkaistaan asianmukainen ilmoitus 55–58 artiklassa säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

4. Jos kaikki tarjouskilpailuasiakirjat ovat saatavilla vapaasti, täydellisinä ja suoraan sähköisesti, 55 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa hankintailmoituksessa mainitaan Internet-sivusto, jossa asiakirjoihin voi tutustua.

Näin ollen mahdolliset täydentävät asiakirjat ja lisätiedot ovat myös saatavilla vapaasti, täydellisinä ja suoraan sähköisesti heti sen jälkeen kun ne on toimitettu kaikille taloudellisille toimijoille, jotka ovat tilanneet tarjouseritelmiä tai ilmoittaneet kiinnostuksensa tarjouksen esittämiseen.

81 artikla

1. Jos 79 artiklan 3 kohdassa säädettyjä vähimmäismääräaikoja ei asianmukaisesti perustellun kiireen vuoksi kyetä noudattamaan, virasto voi asettaa seuraavat kalenteripäivinä ilmaistut määräajat:

a) osallistumishakemusten jättämiseksi vähintään viisitoista päivää hankintailmoituksen lähetyspäivästä;

b) tarjousten vastaanottamiselle vähintään kymmenen päivää tarjouspyynnön esittämisestä.

2. Jos tarjouseritelmiin liittyviä lisätietoja on pyydetty ajoissa, ne on toimitettava kaikille ehdokkaille viimeistään neljä kalenteripäivää ennen tarjousten vastaanottamiselle asetetun määräajan päättymistä.

3 j a k s o

Tarjousten ja osallistumishakemusten käsittely

82 artikla

1. Osallistumishakemukset on tehtävä kirjeitse, faksilla tai sähköpostitse; kahdessa viimeksi mainitussa tapauksessa ne on vahvistettava kirjeellä, joka on lähetettävä ennen 79 artiklassa tarkoitettujen määräaikaisten päättymistä.

2. Tarjoaja voi toimittaa tarjouksensa:

a) joko postitse; tarjouskilpailuasiakirjoissa on tässä tapauksessa täsmennettävä, että lähetyspäiväksi katsotaan kirjatun kirjeen postileiman päivämäärä;

b) tai viraston tiloihin henkilökohtaisesti tai edustajaa, esimerkiksi yksityistä lähettipalvelua käyttäen; tarjouskilpailuasiakirjoissa on tässä tapauksessa täsmennettävä 69 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tietojen lisäksi yksikkö, jolle tarjoukset toimitetaan päivättyä ja allekirjoitettua kuittia vastaan.

3. Postitse toimitettujen tarjousten luottamuksellisuuden säilyttämiseksi ja ongelmien välttämiseksi tarjouspyynnössä on oltava seuraava maininta:

"Lähetys toimitetaan kahdessa sisäkkäisessä kirjekuoressa. Molemmat kirjekuoret on suljettava, ja sisempään kirjekuoreen on merkittävä tilaajayksikön nimen lisäksi maininta 'Invitation to tender – Not to be opened by the mail service' (tarjouspyyntö – ei saa avata sisäisessä postinjakelussa). Käytettäessä itseliimautuvia kirjekuoria ne on suljettava teipillä, jonka poikki lähettäjän on kirjoitettava nimikirjoituksensa."

83 artikla

1. Kaikki 82 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaiset osallistumishakemukset ja tarjoukset avataan.

2. Jos hankinnan arvo on suurempi kuin 66 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu kynnysarvo, toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä nimittää tarjousten avaamista varten lautakunnan.

Lautakunnassa on vähintään kolme henkilöä vähintään kahdesta viraston organisaatioyksiköstä, joista toinen ei saa olla toisen alaisuudessa. Kyseisten henkilöiden on huolehdittava siitä, ettei eturistiriitoja synny.

3. Yksi tai useampi tarjousten avaamista varten nimitetyn lautakunnan jäsen merkitsee nimikirjaimensa tarjouksen lähetyspäivän ja -ajan osoittaviin asiakirjoihin.

He merkitsevät nimikirjaimensa myös:

a) joko jokaisen tarjouksen jokaiselle sivulle;

b) tai jokaisen tarjouksen kansilehdelle ja tarjouksen liitteenä olevan rahoitus selvityksen jokaiselle sivulle; alkuperäisen tarjouksen koskemattomuus varmistetaan tulojen ja menojen hyväksymisestä vastaavasta yksiköstä riippumattoman yksikön käyttämällä asianmukaisella teknisellä menetelmällä.

Kun hankinta tehdään tarjouspyynnöllä 77 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, vaatimukset täyttävien tarjousten hinnat julkistetaan.

Lautakunnan jäsenet allekirjoittavat pöytäkirjan vastaanotettujen tarjousten avaamisesta, jossa eritellään erikseen tarjoukset, jotka ovat tarjouspyynnössä esitettyjen erityisvaatimusten mukaisia, ja tarjoukset, jotka eivät ole kyseisten vaatimusten mukaisia, sekä perustellaan jälkimmäisten tarjousten hylkääminen 82 artiklassa tarkoitettuihin sääntöihin vedoten.

84 artikla

1. Kaikki tarjouskilpailun mukaiset osallistumishakemukset ja tarjoukset arvioi ja asettaa paremmuusjärjestykseen arviointikomitea etukäteen ilmoitettujen hylkäämis-, valinta- ja ratkaisuperusteiden mukaisesti.

Edellä 66 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kynnysarvon ylittävissä hankinnoissa arviointikomitean asettaa toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä antamaan neuvoa-antavan lausunnon.

2. Arviointikomiteassa on vähintään kolme henkilöä vähintään kahdesta viraston organisaatioyksiköstä, joista toinen ei saa olla toisen alaisuudessa. Kyseisten henkilöiden on huolehdittava siitä, ettei eturistiriitoja synny. Arviointikomitean kokoonpano voi olla sama kuin tarjousten avaamista varten nimitetyn lautakunnan.

3. Osallistumishakemukset ja tarjoukset, joista puuttuu tarjouskilpailuasiakirjoissa vaadittuja olennaisia osia tai jotka eivät täytä niissä asetettuja erityisvaatimuksia, hylätään.

Arviointikomitea voi kuitenkin pyytää ehdokasta tai tarjoajaa täydentämään hakemustaan valintakelpoisuuden ja kelpoisuusvaatimusten täyttämättömyyden osoittavien todisteiden osalta tai esittämään tarvittavat todisteet komitean esittämässä määräajassa.

4. Edellä 78 artiklassa tarkoitettujen hinnaltaan poikkeuksellisen alhaisten tarjousten osalta arviointikomitea pyytää täsmennyksiä olennaisiksi katsomistaan tarjouksen osista.

85 artikla

Nämä varainhoitoa koskevat säännökset eivät vaikuta nykyisiin toimenpiteisiin, joita jäsenvaltiot toteuttavat EY:n perustamissopimuksen 296 artiklan taikka direktiivin 92/50/ETY 4 artiklan, julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/36/ETY 2 artiklan⁽¹⁾ tai julkisia tavaranhankintoja koskevien sopimustentekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/37/ETY 2 artiklan⁽²⁾ mukaisesti.

IV OSASTO

VARAINHOIDON VALVONTA, TILINTARKASTUS JA TILINPÄÄTÖS

86 artikla

Toimitusjohtaja esittää joka kolmas kuukausi johtokunnalle selvityksen viimeisten kolmen kuukauden kuluessa ja varainhoitovuoden alun jälkeen toteutetuista tuloista ja menoista.

87 artikla

1. Viraston hallinnoimien menojen ja tulojen ulkoinen tilintarkastus suoritetaan kunkin varainhoitovuoden päätyttyä.
2. Lisäksi johtokunta voi koska tahansa toimitusjohtajan tai jäsenvaltion ehdotuksesta nimittää ulkoisia tarkastajia, joiden toimeksiannon ja työehdot se määrittää.
3. Ulkoisia tilintarkastuksia varten perustetaan kuuden jäsenen tilintarkastuslautakunta. Johtokunta nimittää joka vuosi jäsenvaltioiden asettamien ehdokkaiden joukosta kaksi jäsentä kolmen vuoden toimikaudeksi, jota ei voida uusida. Ehdokkaiden on oltava jäsenvaltion kansallisen tilintarkastuselimen jäseniä ja heidän on annettava riittävät takuut turvallisuudesta ja riippumattomuudesta. Heidän on oltava tarpeen mukaan käytettävissä viraston puolesta suoritettaviin tehtäviin. Näissä tehtävissä:
 - a) tilintarkastuslautakunnan jäsenten palkan maksaa tilintarkastuselin, jonka palveluksessa he ovat, ja virasto maksaa vain heidän virkamatkakulunsa Euroopan yhteisöjen vastaavaan palkkaluokkaan kuuluviin virkamiehiin sovellettavissa säännöissä säädettyjä perusteita vastaavin perustein;
 - b) jäsenet eivät saa pyytää eivätkä ottaa vastaan neuvoja muilta kuin johtokunnalta; tilintarkastustehtävässään tilintarkastuslautakunta ja sen jäsenet ovat täysin riippumattomia ja vastuussa ainoastaan ulkoisen tilintarkastuksen suorittamisesta;
 - c) jäsenet selvittävät toimeksiantonsa tulokset vain johtokunnalle;
 - d) jäsenet tarkistavat, että viraston hallinnoimat tulot ja menot on toteutettu sovellettavaa lainsäädäntöä sekä moitteettoman varainhoidon eli taloudellisuuden, tehokkuuden ja vaikuttavuuden periaatteita noudattaen.
4. Tilintarkastuslautakunta valitsee joka vuosi puheenjohtajansa tulevaa varainhoitovuotta varten. Se hyväksyy jäsentensä suorittamiin tilintarkastuksiin sovellettavat säännöt, jotka ovat korkeimpien kansainvälisten normien mukaisia. Tilintarkastuslautakunta hyväksyy jäsentensä laatimat tilintarkastuskertomukset ennen niiden toimittamista toimitusjohtajalle ja johtokunnalle.
5. Viraston tulojen ja menojen tilintarkastuksesta vastaavien henkilöiden on ennen toimeksiantonsa suorittamista läpäistävä luotettavuus selvitys, joka oikeuttaa heidät käsittelemään neuvoston hallussa olevia luokiteltuja tietoja ainakin luokkaan "secret UE" asti, tai tapauksen mukaan vastaava jäsenvaltion teettämä luotettavuus selvitys. Näiden henkilöiden on huolehdittava tilintarkastustehtävän kuluessa tietoonsa saamien tietojen salassapidosta ja tietosuojasta kyseisiin tietoihin sovellettavien sääntöjen mukaisesti.
6. Viraston tulojen ja menojen tilintarkastuksesta vastaavilla henkilöillä on oikeus saada viipymättä ja ilman ennakkovaroitusta tutustua tuloja ja menoja koskeviin asiakirjoihin ja millä tahansa tietovälineillä tallennettuihin tietoihin sekä pääsy tiloihin, joissa kyseisiä asiakirjoja ja tietovälineitä säilytetään. He voivat tehdä niistä kopioita. Viraston tulojen ja menojen toteuttamiseen osallistuvien henkilöiden on avustettava toimitusjohtajaa ja menojen tilintarkastuksesta vastaavia henkilöitä siinä määrin kuin se on tarpeen näiden toimeksiannon toteuttamiseksi. Tilintarkastajien toteuttamien tilintarkastusten kustannukset maksetaan viraston yleisestä talousarviosta.

⁽¹⁾ EYVL L 199, 9.8.1993, s. 1. Direktiivi on kumottu direktiivillä 2004/18/EY.

⁽²⁾ EYVL L 199, 9.8.1993, s. 54. Direktiivi on kumottu direktiivillä 2004/18/EY.

88 artikla

1. Toimitusjohtaja laatii varainhoitovuoden päättymistä seuraavan vuoden maaliskuun 31 päivään mennessä tilinpitäjän avustuksella ehdotukset vuosittaiseksi tulostiliksi, vuosittaiseksi taseeksi sekä toimintakertomukseksi ja antaa ne tilintarkastuslautakunnalle tarkastelua ja lausuntoa varten.
2. Vuosittaisessa tulostilissä on esitettävä kaikkien viraston hallinnoimien talousarvioiden osalta määrärahat, sidotut ja maksetut menot samoin kuin sekalaiset tulot ja jäsenvaltioilta ja muilta osapuolilta saadut tulot. Taseessa on eriteltävä vastaavaa-osassa kaikki virastolle kuuluvat varat ja omaisuus ottaen huomioon niiden arvonalennus sekä mahdolliset menetykset ja poistot, sekä vastattavaa-osassa varaukset.
3. Tilintarkastuslautakunta esittää lausuntonsa ja huomautuksensa 2 kohdassa tarkistetuista asiakirjoista varainhoitovuoden päättymistä seuraavan vuoden kesäkuun 15 päivään mennessä.
4. Toimitusjohtaja toimittaa varainhoitovuoden päättymistä seuraavan vuoden heinäkuun 31 päivään mennessä 2 kohdassa tarkoitetut asiakirjat, tilintarkastustuomioistuiimen lausunnon ja huomautukset sekä omat vastauksensa johtokunnalle.
5. Johtokunta hyväksyy vuosittaisen tulostilin ja taseen. Se antaa vastuuvapauden toimitusjohtajalle ja tilinpitäjälle kyseiseltä varainhoitovuodelta.
6. Vuosittainen tulostili ja vuosittainen tase julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* sen jälkeen, kun ne on hyväksytty.
7. Tilinpitäjä säilyttää kirjanpidon ja omaisuusluettelon kokonaisuudessaan viiden vuoden ajan siitä päivästä, jona häntä koskeva vastuuvapaus on myönnetty.

89 artikla

1. Varainhoitovuoden ylijäämä otetaan seuraavan varainhoitovuoden talousarvioon tulona ja alijäämä maksumäärärahan.
 2. Arviot näistä tuloista tai maksumäärärahoista otetaan seuraavan vuoden talousarvioon vuosittaisen talousarviomenettelyn kuluessa.
 3. Varainhoitovuoden tilinpäätöksen hyväksymisen jälkeen poikkeamat arvioista otetaan seuraavan vuoden talousarvioon lisätalousarviossa.
-

OIKAISUJA

Oikaistaan komission päätös 2004/344/EY, tehty 23 päivänä maaliskuuta 2004, tavoitteiden 1, 2 ja 3 mukaista yhteisön rakennerahastotukea ja kalatalouden ohjauksen rahoitusvälinettä tavoitteen 1 ulkopuolella koskevan suoritusvarauksen jakamisesta jäsenvaltioittain

(Euroopan unionin virallinen lehti L 111, 17. huhtikuuta 2004)

Korvataan liitteessä 1 "Tavoite 1- ja siirtymäkauden tavoite 1 -tuen suoritusvarausmäärät" sivulla 45 oleva Saksaan liittyvä taulukko alla olevalla taulukolla.

"Saksa (3)				
CCI-numero	Tavoite 1	Tavoite 1	Siirtymäkauden tavoite 1 -tuki	Yhteensä
1999DE161PO006	Sachsenin ohjelma	212 000 000	0	212 000 000
	1. Yritysten, erityisesti pk-yritysten, kilpailukyyn edistäminen			45 420 000
	2. Infrastruktuuritoimenpiteet			96 580 000
	3. Ympäristön suojeleminen ja parantaminen			70 000 000
	4. Henkilöresurssien ja yhtäläisten mahdollisuuksien edistäminen			0
	5. Maaseutukehityksen edistäminen			0
	6. Tekninen apu			0
2000DE161PO001	Tavoitteen 1 mukainen liikenneinfrastruktuuri-ohjelma	69 000 000	0	69 000 000
	1. Rautatielinfrastruktuuri			0
	2. Maantieninfrastruktuuri			69 000 000
	3. Vesiväyläinfrastruktuuri			0
	4. Telematiikka ja intermodaalikuljetukset			0
	5. Tekninen apu			0
2000DE051PO007	Liittovaltion toimenpideohjelma / ESR	70 000 000	2 567 000	72 567 000
	1. Aktiivinen ja ennakoiva työmarkkinapolitiikka			36 067 902
	2. Kaikille avoin yhteiskunta			26 991 142
	3. Ammatillinen ja yleissivistävä koulutus, elinikäinen oppiminen (rakenteet ja järjestelmät)			0
	4. Mukautumiskyky ja yrittäjyys			0
	5. Naisten ja miesten yhtäläiset mahdollisuudet			9 507 956
	6. Paikallinen sosiaalinen pääoma			0
	7. Tekninen apu			0"